

SOGO®

Human Technology

ES Manual de instrucciones
EN Instructions for use
FR Mode d'emploi
PT Manual de instruções
DE Gebrauchsanweisung
IT Manuale d'istruzioni
CZ Návod k použití

DK Brugsanvisning
SI Navodila za uporabo
HR Upute za korištenje
PL Instrukcja użycia
RO Instrucțiuni de folosire
UA Інструкція із застосування
CA Manual d'instruccions



Descarga tu manual
Download your manual
Téléchargez votre manuel
Baixe seu manual
Laden Sie Ihr Handbuch herunter
Scarica il tuo manuale
Stáhněte si manuál
Download din manual
Prenesite svoj priručnik
Preuzmite svoj priručnik
Pobierz swoją instrukcję
Descărcați manualul dvs
Завантажте посібник
Descărrega el teu manual

BATIDORA PORTÁTIL RECARREGABLE
RECHARGEABLE PORTABLE SMOOTHIE MAKER
MIXEUR RECHARGEABLE PORTABLE
LIQUIDIFICADOR PORTÁTIL RECARREGÁVEL
WIEDERAUFLADBARER TRAGBARER SMOOTHIE-MIXER
FRULLATORE PORTATILE RICARICABILE
DOBÍJECÍ PŘENOSNÝ MIXÉR NA SMOOTHIE
GENOPLADELIG BÆRBAR SMOOTHIE-MASKINE
POLNJIVI MEŠALNIK ZA SMOOTHIE
PUNJIVI PRIJENOSNI APARAT ZA SMOOTHIE
PRZEŁADOWYWALNY BLENDER DO SMOOTHIE
BLENDER PORTABIL REÎNCĂRCABIL
ПЕРЕНОСНИЙ БЛЕНДЕР З АКУМУЛЯТОРОМ
BATEDORA PORTÁTIL RECARREGABLE

ref. SS-5517



ESPAÑOL	P. 3
ENGLISH	P. 9
FRANÇAIS	P. 15
PORTUGUESE	P. 21
DEUTSCH	P. 27
ITALIANO	P. 33
ČEŠTINA	P. 39
DANSK	P. 45
SLOVENSKI	P. 51
HRVATSKI	P. 57
POLSKI	P. 63
ROMÂNĂ	P. 69
УКРАЇНСЬКА	P. 75
CATALÀ	P. 81

Declaración de conformidad, Responsabilidad de la eliminación de productos electrónicos, Datos del importador y Servicio posventa en las últimas páginas.

Declaration of conformity, Responsibility of Electronic products disposal, Importers Details and After-sales service on the last pages.

Déclaration de conformité, Responsabilité de l'élimination des produits électroniques, Coordonnées des importateurs et Service après-vente sur les dernières pages.

Declaração de conformidade, responsabilidade pela eliminação dos produtos electrónicos, dados do importador e serviço pós-venda nas últimas páginas

Konformitätserklärung, Verantwortung für die Entsorgung elektronischer Produkte, Angaben zum Importeur und Kundendienst auf den letzten Seiten.

Dichiarazione di conformità, Responsabilità dello smaltimento dei prodotti elettronici, Informazioni sugli importatori e Assistenza post-vendita nelle ultime pagine.

1. **IMPORTANTE:**

- Lea siempre atentamente el manual de instrucciones antes de utilizar el aparato.
- Este manual puede descargarse de nuestra página web www.sogo.es.
- Conserve estas instrucciones para futuras consultas.

2. Instrucciones de seguridad para el usuario



Precauciones generales durante el uso del equipo eléctrico

- No utilice el aparato para fines distintos de los descritos en este manual.
- No utilice ni guarde el aparato al aire libre.
- Coloque siempre el aparato sobre una superficie plana y uniforme.
- El aparato sólo debe utilizarse para los fines previstos. No se acepta ninguna responsabilidad por daños derivados de un uso inadecuado o una manipulación incorrecta. El uso indebido o la manipulación incorrecta pueden causar problemas en el aparato y provocar lesiones al usuario.
- Este aparato está destinado al uso doméstico y aplicaciones similares.
- Asegúrese de que el voltaje indicado en la placa de características coincide con el voltaje de red antes de enchufar el aparato.
- Desconecte siempre el enchufe de la toma de corriente cuando no utilice el aparato. No deje el aparato desatendido cuando esté encendido.
- Es necesario supervisar de cerca el uso del aparato por parte de niños o cerca de ellos.
- Antes de limpiar o guardar el aparato, desenchúfelo siempre de la red eléctrica y deje que se enfríe.
- El aparato no está completamente desconectado de la fuente de alimentación, incluso después de apagarlo. Para desconectarlo completamente, desenchúfelo de la toma de corriente.
- Los aparatos no están diseñados para funcionar mediante un temporizador externo o un sistema de control de remoto independiente.
- Este aparato está destinado a ser utilizado en aplicaciones domésticas y similares tales como:
 - áreas de cocina de personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo;
 - casas de campo;
 - por clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial;
 - Entornos de alojamiento y desayuno.



Restricciones de uso para evitar daños personales

- No coloque ni utilice este aparato cerca de fuentes de agua.
- No coloque ni utilice el aparato ni su cable de alimentación cerca de superficies calientes (por ejemplo, placas de cocina) o llamas abiertas.
- No deje el cable de alimentación colgando de bordes afilados y

manténgalo alejado de objetos calientes y llamas. No enrolle el cable alrededor del aparato ni lo doble.

- No utilice nunca accesorios no recomendados por el fabricante.
- El uso de accesorios no recomendados o vendidos por el fabricante del aparato puede provocar incendios, descargas eléctricas o lesiones a las personas.
- Cuando quiera desconectar el enchufe del contacto de la pared, hágalo en el propio enchufe y no tirando del cable o del propio aparato.
- Para evitar descargas eléctricas, asegúrese de tener las manos secas antes de enchufar o desenchufar el aparato.
- No utilice el aparato con las manos mojadas, sobre suelos húmedos o cuando el ambiente esté húmedo, existe riesgo de descarga eléctrica.
- No sumerja nunca el aparato ni el enchufe en agua ni en ningún otro líquido. En caso de que el aparato se caiga al agua, desconéctelo inmediatamente de la red eléctrica y llévelo a un servicio técnico autorizado para su reparación antes de volver a utilizarlo.
- No utilice el aparato si se ha caído al suelo, si presenta signos visibles de daños o si tiene fugas.
- No utilice el aparato si el cable o el enchufe están dañados. En caso de que el cable esté dañado, sólo debe ser sustituido por el fabricante, su agente de servicio o personas con cualificación similar para evitar peligros.
- En caso de mal funcionamiento del aparato, o si ha sido dañado de alguna manera, devuélvalo al servicio técnico autorizado más cercano para su examen, reparación o ajuste.



Restricciones de uso cuando se utiliza con niños y ancianos

- Vigile a los niños para que no jueguen con el aparato.
- Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- No permita que los niños utilicen el aparato.
- Los aparatos pueden ser utilizados por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los riesgos que conlleva.
- Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluyendo niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que sean instruidas sobre el uso del aparato por una persona responsable por su seguridad.



Instrucciones de uso del aparato

- El aparato no puede utilizarse para mezclar sustancias duras y secas, ya que las cuchillas podrían desafilarse.
- Desconecte siempre la licuadora de la red eléctrica cuando la deje desatendida y antes de montarla, desmontarla o limpiarla.
- Tenga cuidado si vierte líquido caliente en el robot de cocina o en la batidora, ya que puede salir despedido fuera del aparato debido a la repentina salida de vapor.
- No retire nunca la tapa hasta que la cuchilla se haya detenido por completo.
- Este aparato está diseñado para procesar pequeñas cantidades. No sobrepase las cantidades indicadas en estas instrucciones de uso.
- No utilice este aparato para mezclar alimentos o sustancias glutinosas.



ADVERTENCIA: ¡Las cuchillas están muy afiladas!

- Evite el contacto con las partes móviles del aparato mientras esté en funcionamiento.
- Apague el aparato y desconéctelo de la red eléctrica antes de cambiar accesorios o acercarse a piezas móviles en uso.
- Tenga cuidado al manipular las cuchillas afiladas, al vaciar el recipiente y durante la limpieza.
- No conecte el aparato a la red eléctrica hasta que esté completamente montado y desconéctelo siempre antes de desmontar o manipular la cuchilla.
- Mantenga las manos y los utensilios fuera del recipiente mientras esté batiendo para reducir el riesgo de lesiones graves a las personas o daños a la batidora. Se puede utilizar un rascador, pero sólo cuando la batidora no esté en funcionamiento.
- Para reducir el riesgo de lesiones, no coloque nunca la cuchilla de corte en la base sin montarla correctamente con la jarra.



PRECAUCIÓN: No haga funcionar la unidad cuando esté vacía.



PRECAUCIÓN: No introduzca ingredientes calientes en la jarra.

Antes de preparar los alimentos, deje que se enfríen durante unos minutos.



PRECAUCIÓN: Antes de comer o servir alimentos licuados, compruebe siempre que los ingredientes no se hayan licuado adecuadamente.



PRECAUCIÓN: El tiempo máximo de procesamiento de alimentos no debe exceder los 20 segundos de uso continuo. En caso de que los alimentos deban batirse más para alcanzar la textura deseada, utilice el aparato con pausas de 1 minuto para evitar daños

permanentes en el motor.

- Está estrictamente prohibido poner en marcha la batidora cuando la tapa y la base no estén bien cerradas.
- No utilice la batidora cerca de fuentes de calor, ya que podría dañarla y la batería podría explotar o quemarse con las altas temperaturas.
- La batería debe cargarse cada tres meses, de lo contrario se dañará de forma permanente.
- La unidad está equipada con una función de seguridad. La unidad solo se puede encender si la jarra se coloca correctamente en la base del motor. Si la unidad no se puede encender, retire la jarra, colóquela correctamente y vuelva a intentarlo.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO: Consulte la sección de limpieza y mantenimiento para obtener detalles sobre cómo limpiar las superficies que entran en contacto con alimentos.

3. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Adaptador de carga: 100-240 V ~ 50-60 Hz (no incluido)

Entrada: 5 V ; 1 A

Potencia: 100 W

Batería: 1500*2 mAh, 7,4 V

Tiempo de carga: 4 h

Tiempo máximo de funcionamiento: 20 segundos.

Capacidad de la jarra: 750 ml

Este producto cumple con el reglamento de la UE 2023/826 bajo la directiva 2009/125/EC sobre los requisitos de diseño ecológico.

Consumo de energía en modo apagado: <0.3 W

Consumo de energía en modo de espera: N/A

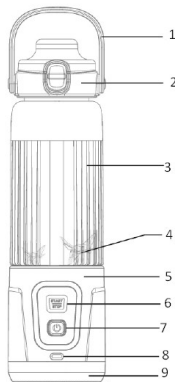
Tiempo después del cual el producto entra en modo apagado: N/A

4. DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS

1. Asa
2. Botón de apertura de la tapa
3. Jarra de plástico
4. Cuchillas gemelas
5. Base del motor
6. Botón de inicio/parada
7. Botón de encendido
8. Puerto de carga
9. Parte inferior

Accesorios:

1. Cable de carga tipo C
2. Tapa inferior de la jarra
3. Cepillo de limpieza



5. INSTRUCCIONES DE USO

Descripción de uso:

1. Asegúrese de que la unidad esté completamente cargada antes de usarla.
2. Pulse el botón de encendido para encenderlo y pulse el mismo botón para apagarlo.
3. Una vez que el vaso esté montado en el cuerpo del motor, el LED azul circular se encenderá y parpadeará 5 veces para indicar que la unidad está lista para funcionar y que entra en modo de espera.
4. Coloque las frutas o verduras troceadas en el vaso.
5. Añada la cantidad adecuada de agua o líquido. Asegúrese de que el vaso no esté demasiado lleno.
6. Pulse el botón de inicio para iniciar la función de licuado y pulse el mismo botón para detener el proceso.
7. La luz LED gira en el sentido de las agujas del reloj cuando la máquina está encendida, y el tiempo máximo de funcionamiento es de 20 segundos.

PRECAUCIÓN

- **NOTA:** No licúe mezclas secas, espesas o pesadas.
- Para tareas de licuado sencillas, como mayonesa, aderezos para ensaladas, etc., no lo utilice durante más de 20 segundos seguidos.
- No utilice la licuadora para batir claras de huevo, ya que no incorporará aire.
- No utilice la licuadora para hacer puré de patatas.
- No utilice la licuadora para amasar masa u otras mezclas pesadas.
- No introduzca trozos grandes de alimentos sólidos o congelados en la jarra de la licuadora. Siempre rompa los trozos antes de licuar.
- No sobrecargue la licuadora con cantidades superiores a las especificadas. La sobrecarga podría provocar que el motor se cale.
- No procese líquidos hirviendo ni ingredientes calientes. Deje que los ingredientes calientes se enfríen antes de colocarlos en la jarra de la licuadora.
- No exponga la jarra a cambios bruscos de temperatura (por ejemplo, sumergir la jarra en agua caliente directamente después de sumergirla en agua fría o viceversa).
- El exceso de llenado puede bloquear el funcionamiento, apague la unidad y no conecte el enchufe, retire parte del material y luego vuelva a ponerla en funcionamiento.
- Si al pulsar una sola vez la unidad no se pone en marcha y la pantalla roja y azul se sustituye, significa que el interruptor de seguridad no se detecta en el modo de protección de seguridad.
- Si al pulsar la unidad no se enciende y el LED rojo está encendido, indica que el voltaje es demasiado bajo y entra en el modo de protección de voltaje mínimo.
- Una vez encendido, el LED rojo parpadea durante 5 segundos, lo que significa que hay un objeto atascado o una cuchilla atascada o que se ha activado el modo de protección contra sobrecarga.
- El LED rojo se enciende durante la carga y el LED azul se enciende cuando está completamente cargado.
- Durante la carga, los LED rojo y azul se encienden alternativamente para evitar que la temperatura de la batería sea demasiado alta.
- Asegúrese de cortar las frutas y verduras en trozos de 5 cm.
- No llene demasiado el vaso, asegúrese de añadir los alimentos en una proporción determinada.

Cuchillas gemelas:

Esta batidora cuenta con cuchillas gemelas que funcionan conjuntamente para batir los alimentos de forma rápida y uniforme. Las cuchillas gemelas facilitan la preparación rápida de batidos y licuados. Con dos cuchillas haciendo el trabajo, obtendrá resultados más rápidos y una mejor textura en cada ocasión.

Instrucciones de carga:

1. Conecte el cable de carga al adaptador de corriente.
2. Enchufe el adaptador de corriente a la toma de corriente.
3. Pulse el botón de encendido y se encenderá el LED rojo.
4. Conecte el extremo tipo C al puerto de carga de la unidad y esta comenzará a cargarse y el LED ROJO se encenderá en secuencia en el sentido de las agujas del reloj.
5. Una vez que la unidad esté completamente cargada, se encenderá el LED azul.

Nota: Cuando no se utilice, asegúrese de cargarla cada 3 meses para evitar que se descargue por completo.

No limpie las cuchillas con la mano o los dedos. Utilice el cepillo de limpieza que se incluye con esta unidad.

ELIMINACIÓN DE LAS UNIDADES QUE FUNCIONAN CON BATERÍAS

No deseche las unidades que funcionan con pilas como basura normal, siempre deben reciclarse de manera adecuada y de acuerdo con las leyes municipales locales.

Puede reciclarlas llevándolas a centros de eliminación autorizados por el gobierno o a contenedores especializados que puede encontrar en cualquier gran supermercado, tienda de productos electrónicos o electrodomésticos o centro comercial cercano que disponga de este tipo de instalaciones.

Nota: Si el mando a distancia no funciona, puede ser porque las pilas del mando a distancia están descargadas o completamente gastadas.

7. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- El usuario debe tener en cuenta las precauciones de seguridad.
- No limpie el cuerpo principal del motor con agua.
- Limpie la base del motor con un paño suave y húmedo y algún producto de limpieza suave.
- Llene la jarra hasta la mitad con agua caliente y un poco de producto de limpieza. Deje que el aparato funcione a velocidad 2 hasta que la jarra esté limpia.
- Limpie la jarra, la tapa, el cierre, la base y las cuchillas con el anillo de sellado con agua caliente y un poco de producto de limpieza. Séquelos bien antes de volver a utilizarlos. Atención. Las cuchillas del interior de la jarra están muy afiladas.
- No utilice nunca productos de limpieza agresivos.
- ⚠ **ADVERTENCIA:** No toque las cuchillas afiladas. Una vez limpia, límpiela con un paño de cocina para evitar cualquier tipo de lesión.
- ⚠ **ADVERTENCIA:** No introduzca ingredientes calientes en la jarra. Antes de preparar cualquier alimento, deje que se enfríe durante unos minutos.
- ⚠ **PRECAUCIÓN:** Antes de comer o servir alimentos mezclados, compruebe siempre que los ingredientes no se hayan mezclado adecuadamente.
- ⚠ **PRECAUCIÓN:** El tiempo máximo de procesamiento de alimentos no debe exceder 1 Minuto de uso continuo. En caso de que sea necesario batir más los alimentos para conseguir la suavidad deseada, utilice el aparato dividiéndolo en varios ciclos con pausas de unos segundos entre cada ciclo para evitar daños permanentes en el aparato.

Solución de problemas:

1: Cuando se enciende la alimentación, el LED azul no se ilumina y no se puede encender.

El interruptor de alimentación no está encendido y el recipiente para zumos de frutas no está bien colocado en la máquina principal. Coloque el recipiente firmemente y pulse el interruptor de alimentación.

2: Cuando se enciende la unidad, el LED rojo se ilumina y no se puede encender.

Cuando el voltaje de la batería sea demasiado bajo, cárguela.

3: ¿El LED rojo parpadea después del arranque y se detiene?

Asegúrese de añadir la cantidad adecuada de fruta o alimentos, si la cantidad es demasiado baja o demasiado alta, la unidad no funcionará correctamente.

4: ¿El LED rojo/azul parpadea durante la carga?

Si la batería está defectuosa, sustitúyala o devuélvala al vendedor para su mantenimiento.

5: ¿Fuga en el cuerpo de la taza?

Si el anillo de silicona no está instalado correctamente o tiene materias extrañas, limpie el anillo de silicona o vuelva a instalarlo.

1. **IMPORTANT:**

- Always read the instruction book carefully before using.
- This manual can be downloaded from our web page www.sogo.es
- Keep these instructions for future reference.

2. Safety instructions for the user



General precautions during the use of electrical equipment

- Do not use the appliance for any other purpose than described in this manual.
- Do not use or store the appliance outdoors.
- Always place the appliance on to the flat and even surface.
- The unit must be used only for the intended purposes. No liability is accepted for damages arising from improper use or wrong handling. Misuse or improper handling may cause problems in the appliance and cause injury to the user.
- This appliance is intended to be use used in household and similar applications.
- Ensure that the voltage indicated on the name-plate matches the mains voltage before plugging in the appliance.
- Always remove the plug from the power socket when the appliance is not in use. Do not leave the appliance unattended when switched on.
- Close supervision is necessary when any appliance is being used by or near children.
- Before cleaning or storing your appliance, always unplug the appliance from the power supply and let it cool down.
- The device is not completely disconnected from the power source, even after it has been turned off. To disconnect it completely, disconnect it from the mains plug.
- The appliances are not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses;
 - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments



Restrictions on use to avoid personal injury

- Do not place or operate this appliance near water sources.

- Do not place or operate the appliance and its power cord on or near hot surfaces (e.g., stove plates) or open flames.
- Do not leave the power cord hanging from sharp edges and keep away from hot objects and flames. Do not wind the cord around the appliance and do not bend it.
- Never use accessories that are not recommended by the manufacturer.
- The use of accessories not recommended or sold by the appliance manufacturer may result in fire, electric shock or injury to persons.
- When you want to remove the plug from the wall contact, please do this at the plug itself and not by pulling on the cable or the appliance itself.
- To avoid electric shock, make sure your hands are dry before plugging or unplugging.
- Do not use the device with wet hands, on damp floors or when the atmosphere is humid, there is a risk of electric shock.
- Never immerse the appliance or the plug in water or any other liquid. In the event of the appliance falling in water, disconnect immediately from the mains supply and take it to an authorized service agent for repair before reusing.
- Do not use the appliance if it has fallen on the floor, if there are visible signs of damage or if it has a leak.
- Do not use the appliance if the cable or plug is damaged. In case of the cord be damaged, it must be replaced only by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid Hazard.
- In case of appliance malfunction, or if it has been damaged in any manner, return the appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair or adjustment.



Restrictions on use when used with children and elders

- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Keep the appliance and its cord out of the reach of the children.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Do not allow the children to use the appliance.
- Appliances can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instructions concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless instructed concerning use of

the appliance by a person responsible for their safety



Instructions to follow when using the appliance

- The appliance cannot be used for blending hard and dry substance, otherwise the blades might get blunt.
- Always disconnect the blender from the mains when it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.
- Be careful if hot liquid is poured into the food processor or blender, as it can be ejected out of the appliance due to the sudden steaming.
- Never remove the lid until the knife has stopped completely.
- This appliance is designed to process small quantities. Do not exceed the quantities indicated in these instructions for use.
- Do not use this appliance to mix glutinous food or substance.



WARNING: The blades are very sharp!

- Avoid contacting moving parts of the appliance while in function.
- Turn off the appliance and disconnect from the mains supply before changing accessories or approaching movable parts in use.
- Care must be taken when handling the sharp blades, emptying the bowl and during cleaning.
- Do not connect the appliance to the mains until it is completely assembled and always disconnect the appliance before disassembling or handling the blade.
- Keep hands and utensils out of container while blending to reduce the risk of severe injury to persons or damage to the blender. A scraper may be used but must be used only when the blender is not running.
- To reduce the risk of injury, never place cutting blade on base without mounting with the jar properly.



CAUTION: Do not operate the unit when empty.



CAUTION: Do not put hot ingredients into the jar. Before food preparation, allow food to cool down for a few minutes.



CAUTION: Before you eat or serve blended food, please always check for ingredients that might have not been blended adequately.



CAUTION: Maximum time of food processing should not exceed 20 secs. of continuous use. In case your food which needs to be blended further to achieve the required smoothness, use the appliance with 1min. pause to avoid permanent damage to the motor.

- It is strictly forbidden to start the blender, when the lid and the base are Not tightened firmly

- Do not use the blender nearby hot sources as it might damage the blender and, battery will explode or burn with high temperatures.
- The battery must be charged every three months, otherwise the battery will be permanently damaged
- The unit is equipped with a security function. The unit can only be switched on if the jug is put on the motor base properly. If the unit cannot be switched on, remove the jug and mount it properly and try again.

CLEANING AND MAINTENANCE: Kindly refer to the cleaning and maintenance section for details on how to clean surfaces which come in contact with food.

3. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Charging adaptor: 100-240V ~ 50-60Hz (Not included)

Input: 5V ; 1A

Power: 100W

Battery: 1500*2mAh, 7.4V

Charging time: 4H

Max. working time: 20 secs.

Jar Capacity: 750ml

This product complies with EU regulation 2023/826 under directive 2009/125 EC on the Eco design requirements.

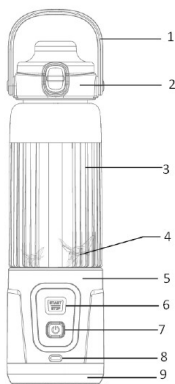
Power consumption in off mode: <0.3 W

Power consumption in standby mode: N/A

Time after which the product enters into off mode: N/A

4. PARTS DESCRIPTION

1. Handle
2. Lid opening press button
3. Plastic Jar
4. Twin blades
5. Motor base
6. Start / Stop button
7. Power button
8. Charging port
9. Bottom



Accessories :

1. Type C charging cable
2. Jar bottom cover
3. Cleaning brush

5. INSTRUCTIONS FOR USE

Description of USE :

1. Make sure that unit is fully charged before using it.
2. Press power button to turn on and press the same button to power off.
3. Once jar is mounted on the motor body, circular blue LED turn on and flashes 5 times indicating unit is ready to work and unit enters into standby mode.
4. Place the chopped fruits or vegetables in the jar.
5. Add appropriate amount of water or liquid. Make sure that jar should not be overfilled.
6. Press the start button to start the blending function and same button can be pressed to stop the

process.

7. The LED light rotates clockwise when the machine is turned on, and the max. running time is 20 seconds.

CAUTION

1. **NOTE:** Do not blend dry, thick or heavy mixtures.
2. For simple blending tasks, for example, mayonnaise, salad dressings etc., do not operate for longer than 20 secs. at one single time.
3. Do not use the blender to beat egg whites as it will not incorporate air.
4. Do not use the blender to mash potatoes.
5. Do not use the blender to knead dough or other heavy mixtures.
6. Do not place large pieces of solid or frozen foods into the blender jug. Always break pieces before blending.
7. Do not overload the blender with more than specified amounts. Overloading could cause the motor to stall.
8. Do not process boiling liquids or hot ingredients. Allow hot ingredients to cool before placing them into the blender jug.
9. Do not expose the jug to sudden temperature changes (i.e. immersing the jug into hot water directly after immersing it into cold water or vice versa).
10. Over-filled can block the operation, please turn off the unit and do not connect the plug, take out some of material, then operating.
11. If with the single press unit doesn't start and the red blue display is replaced, it means that the safety switch is not detected in the safety protection mode.
12. If by pressing unit doesn't turn on and red LED is on, indicating that the voltage is too low and enters the bottom voltage protection mode.
13. Once turning on, the red LED flashes for 5 seconds, means there is an object stuck or a blade stuck or the over loading protection mode is entered.
14. The red LED is on when charging, and the blue LED is on when fully charged.
When charging, the red and blue LED alternatively light up to protect the battery temperature from being too high.
15. Make sure to cut the fruits and vegetable in 5 cm size.
16. Do not overfill the jar make sure to add the food in certain proportion.

Twin blades:

This blender is provided with twin blades that work together to blend food quickly and evenly. The twin blades make it easy to make the smoothies and shakes quickly. With two blades doing the job, you get faster results and better texture every time.

Charging Instructions:

1. Connect the charging cable to power adaptor
2. Insert the power adaptor to wall outlet
3. Press power button red LED light will turn on.
4. Connect the type c end to the unit charging port and unit start charging and RED LED lights up in sequence in clockwise direction.
5. Once unit fully charged, blue LED lights up.

Note: When not in use make sure to charge every 3 months to avoid complete discharge.

Do not clean the blades by hand or fingers. Instead use cleaning brush provided with this unit.

DISPOSAL OF BATTERY OPERATED UNITS

Do not dispose the battery operated units as normal rubbish, always these should be recycled in proper manner and according to the local municipal laws. You can recycle them by taking them to government authorized disposal centres or specialized bins which you can find in any nearby big super markets, electronics or electro domestics products stores or malls who have these types of facilities available.

Note: If the Remote control is not working, it may be because the batteries of the remote control are discharged / used completely.

6. CLEANING AND MAINTENANCE

- In addition to this, user must refer to the security precautions.
- Do not clean Motor main body.
- Clean the motor base with a soft, wet piece of cloth and some mild cleaning agent.
- Fill the jug half-full with hot water and a little cleaning agent. Let the unit run on speed 2 until the jug is clean.
- Clean jug, cover, closure, base and blades with sealing ring with hot water and some cleaning agent. Dry well before re-using. Caution! The blades inside of the jug are very sharp.
- Never use aggressive cleaning agents.

 **WARNING:** Do not touch the sharp blade. When clean, please wipe by dishcloth, to avoid any type of injury.

 **WARNING:** Do not put hot ingredients into the jar. Before any food preparation, allow food to cool down for a few minutes

 **CAUTION:** Before you eat or serve blended food, please always check for ingredients that might have not been blended adequately.

 **CAUTION:** Maximum time of food processing should not exceed 1 Minute of continuous use. In case the food which needs to be blended further to achieve the required smoothness use the appliance dividing in various cycles with few second pauses in between each cycle to avoid permanent damage to the motor.

Trouble shooting:

1:When the power is turned on,the blue LED does not light up and cannot be turned on?

The power switch is not turned on,and the fruit juice jar does not fitted properly to the main machine. Please mount the jar tightly and press the power switch.

2:When unit turned on,the red LED lights up and cannot be turned on?

When the battery voltage is too low, please charge it.

3:The red LED flashes after startup and stops?

Make sure to add proper quantity of fruits or food, if the quantity is too low or too high unit will not work properly.

4:The red/blue LED flashes when charging?

If the battery pack is faulty, replace the battery or return it to the seller for maintenance.

5:Cup body leakage?

If the silicone ring is not installed properly or has foreign matter,please clean the silicone ring or reinstall it.

1. IMPORTANT:

- Lisez toujours attentivement le manuel d'instructions avant d'utiliser l'appareil.
- Ce manuel peut être téléchargé à partir de notre page web www.sogo.es.
- Conservez ces instructions pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

2. Consignes de sécurité pour l'utilisateur



Précautions générales lors de l'utilisation d'appareils électriques

- N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans ce manuel.
- N'utilisez pas et ne stockez pas l'appareil à l'extérieur.
- Placez toujours l'appareil sur une surface plane et régulière.
- L'appareil ne doit être utilisé qu'aux fins prévues. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation ou d'une manipulation incorrecte. Une mauvaise utilisation ou une manipulation incorrecte peut entraîner des problèmes dans l'appareil et causer des blessures à l'utilisateur.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique et à des applications similaires.
- Avant de brancher l'appareil, assurez-vous que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à la tension du réseau.
- Débranchez toujours la fiche de la prise de courant lorsque l'appareil n'est pas utilisé. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est allumé.
- Une surveillance étroite est nécessaire lorsque l'appareil est utilisé par des enfants ou à proximité de ceux-ci.
- Avant de nettoyer ou de ranger votre appareil, débranchez-le toujours de la prise de courant et laissez-le refroidir.
- L'appareil n'est pas complètement déconnecté de la source d'alimentation, même après avoir été éteint. Pour le déconnecter complètement, débranchez-le de la prise de courant.
- Les appareils ne sont pas destinés à être utilisés au moyen d'une minuterie externe ou d'un système de commande à distance séparé.
- Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et similaires telles que :
 - les cuisines du personnel dans les magasins, les bureaux et autres environnements de travail ;
 - les fermes ;
 - par les clients dans les hôtels, les motels et autres environnements de type résidentiel ;
 - les chambres d'hôtes.



Restrictions d'utilisation pour éviter les blessures

- Ne pas placer ou faire fonctionner l'appareil à proximité de sources d'eau.
- Ne pas placer ou faire fonctionner l'appareil et son cordon d'alimentation sur ou à proximité de surfaces chaudes (par exemple, plaques de cuisson) ou de flammes nues.
- Ne laissez pas le cordon d'alimentation pendre des bords tranchants et tenez-le éloigné des objets chauds et des flammes. N'enroulez pas le cordon autour de l'appareil et ne le pliez pas.
- N'utilisez jamais d'accessoires non recommandés par le fabricant.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés ou non vendus par le fabricant de l'appareil peut provoquer un incendie, une électrocution ou des blessures.
- Lorsque vous souhaitez retirer la fiche du contact mural, veuillez le faire au niveau de la fiche elle-même et non en tirant sur le câble ou sur l'appareil lui-même.
- Pour éviter tout choc électrique, assurez-vous que vos mains sont sèches avant de brancher ou de débrancher l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil avec des mains mouillées, sur un sol humide ou lorsque l'atmosphère est humide, car il y a un risque de choc électrique.
- Ne jamais immerger l'appareil ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide. En cas de chute de l'appareil dans l'eau, débranchez-le immédiatement du réseau électrique et confiez-le à un agent de service agréé pour le faire réparer avant de le réutiliser.
- Ne pas utiliser l'appareil s'il est tombé par terre, s'il présente des signes visibles de dommages ou s'il y a une fuite.
- N'utilisez pas l'appareil si le câble ou la fiche est endommagé. Si le cordon est endommagé, il ne doit être remplacé que par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- En cas de dysfonctionnement de l'appareil, ou s'il a été endommagé de quelque manière que ce soit, retournez l'appareil au centre de service agréé le plus proche pour qu'il soit examiné, réparé ou ajusté.



Restrictions d'utilisation en présence d'enfants et de personnes âgées

- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Gardez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Ne laissez pas les enfants utiliser l'appareil.

- Les appareils peuvent être utilisés par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils aient été supervisés ou qu'ils aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent les risques encourus.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'une personne responsable de leur sécurité ne leur ait donné des instructions concernant l'utilisation de l'appareil.



Instructions à suivre lors de l'utilisation de l'appareil

- L'appareil ne peut pas être utilisé pour mixer des substances dures et sèches, sous peine d'émousser les lames.
- Débranchez toujours le mixeur lorsqu'il est laissé sans surveillance et avant de le monter, de le démonter ou de le nettoyer.
- Faites attention si vous versez un liquide chaud dans le robot ou le mixeur, car il peut être éjecté de l'appareil sous l'effet de la vapeur soudaine.
-  **AVERTISSEMENT** : Les lames sont très tranchantes !
- Évitez de toucher les pièces mobiles de l'appareil lorsqu'il fonctionne.
- Éteignez l'appareil et débranchez-le avant de changer d'accessoire ou d'approcher les pièces mobiles en cours d'utilisation.
- Des précautions doivent être prises lors de la manipulation des lames tranchantes, de la vidange du bol et du nettoyage.
- Ne branchez pas l'appareil sur le secteur avant qu'il ne soit complètement assemblé et débranchez-le toujours avant de le démonter ou de manipuler les lames.
- Gardez les mains et les ustensiles hors du récipient pendant le mixage afin de réduire les risques de blessures graves ou d'endommagement du mixeur. Un grattoir peut être utilisé, mais uniquement lorsque le mixeur n'est pas en marche.
- Pour réduire le risque de blessure, ne placez jamais la lame de coupe sur la base sans la fixer correctement au bocal.



ATTENTION : Ne pas faire fonctionner l'appareil lorsqu'il est vide.



ATTENTION : Ne pas mettre d'ingrédients chauds dans le pot. Avant de préparer les aliments, laissez-les refroidir pendant quelques minutes.



ATTENTION : Avant de manger ou de servir des aliments mixés, vérifiez toujours si les ingrédients n'ont pas été mixés de manière adéquate.

⚠ ATTENTION : La durée maximale de transformation des aliments ne doit pas dépasser 20 secondes d'utilisation continue. Si vos aliments doivent être mixés davantage pour obtenir la texture souhaitée, utilisez l'appareil en faisant une pause d'une minute afin d'éviter d'endommager le moteur de manière irréversible.

- Il est strictement interdit de mettre le mixeur en marche lorsque le couvercle et la base ne sont pas correctement fixés.
- N'utilisez pas le mixeur à proximité de sources de chaleur, car cela pourrait l'endommager et la batterie pourrait exploser ou brûler à haute température.
- La batterie doit être rechargée tous les trois mois, sinon elle sera endommagée de manière irréversible.
- L'appareil est équipé d'une fonction de sécurité. Il ne peut être mis en marche que si le bol est correctement placé sur la base du moteur. Si l'appareil ne peut être mis en marche, retirez le bol, remettez-le correctement en place et réessayez.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN : Veuillez-vous reporter à la section relative au nettoyage et à l'entretien pour plus de détails sur la manière de nettoyer les surfaces qui entrent en contact avec les aliments.

3. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Adaptateur de charge : 100-240 V ~ 50-60 Hz (non inclus)

Entrée : 5 V ; 1 A

Puissance : 100 W

Batterie : 1500*2 mAh, 7,4 V

Temps de charge : 4 h

Durée de fonctionnement maximale : 20 sec.

Capacité du bol : 750 ml

Ce produit est conforme au règlement (UE) n° 2023/2006 de la Commission européenne, en application de la directive 2009/125/CE relative aux exigences d'écoconception.

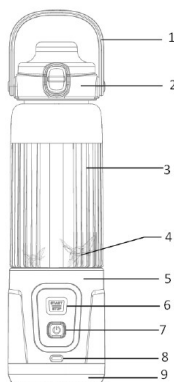
Consommation électrique en mode arrêt : <0.3 W

Consommation électrique en mode veille : N/A

Délai au bout duquel le produit passe en mode arrêt : N/A

4. DESCRIPTION DES PIÈCES

1. Poignée
 2. Bouton d'ouverture du couvercle
 3. Récipient en plastique
 4. Lames doubles
 5. Base du moteur
 6. Bouton marche/arrêt
 7. Bouton d'alimentation
 8. Port de chargement
 9. Fond
- Accessoires :
1. Câble de chargement de type C
 2. Couvercle du fond du récipient
 3. Brosse de nettoyage



5. MODE D'EMPLOI

Description de l'UTILISATION :

1. Assurez-vous que l'appareil est complètement chargé avant de l'utiliser.
2. Appuyez sur le bouton d'alimentation pour allumer l'appareil et appuyez à nouveau sur le même bouton pour l'éteindre.
3. Une fois le bol monté sur le corps du moteur, la LED bleue circulaire s'allume et clignote 5 fois pour indiquer que l'appareil est prêt à fonctionner et qu'il passe en mode veille.
4. Placez les fruits ou légumes coupés dans le bol.
5. Ajoutez la quantité appropriée d'eau ou de liquide. Veillez à ne pas trop remplir le bol.
6. Appuyez sur le bouton de démarrage pour lancer la fonction de mixage et appuyez à nouveau sur le même bouton pour arrêter le processus.
7. La LED tourne dans le sens des aiguilles d'une montre lorsque l'appareil est allumé et la durée maximale de fonctionnement est de 20 secondes.

ATTENTION

1. **REMARQUE** : ne mixez pas de mélanges secs, épais ou lourds.
2. Pour les tâches de mixage simples, par exemple la mayonnaise, les vinaigrettes, etc., ne mixez pas pendant plus de 20 secondes à la fois.
3. N'utilisez pas le mixeur pour battre des blancs d'œufs, car il n'incorporera pas d'air.
4. N'utilisez pas le mixeur pour écraser des pommes de terre.
5. N'utilisez pas le mixeur pour pétrir de la pâte ou d'autres mélanges lourds.
6. Ne placez pas de gros morceaux d'aliments solides ou congelés dans le bol du mixeur. Coupez toujours les morceaux avant de les mixer.
7. Ne surchargez pas le mixeur avec des quantités supérieures à celles spécifiées. Une surcharge pourrait provoquer le calage du moteur.
8. Ne mixez pas de liquides bouillants ou d'ingrédients chauds. Laissez refroidir les ingrédients chauds avant de les placer dans le bol du mixeur.
9. N'exposez pas le bol à des changements brusques de température (par exemple, en le plongeant dans de l'eau chaude directement après l'avoir plongé dans de l'eau froide ou vice versa).
10. Un remplissage excessif peut bloquer le fonctionnement. Veuillez éteindre l'appareil et ne pas brancher la prise, retirer une partie du contenu, puis remettre en marche.
11. Si l'appareil ne démarre pas après une seule pression et que l'affichage rouge et bleu est remplacé, cela signifie que le commutateur de sécurité n'est pas détecté en mode de protection de sécurité.
12. Si l'appareil ne s'allume pas après avoir appuyé sur le bouton et que le voyant rouge est allumé, cela indique que la tension est trop faible et que l'appareil est passé en mode de protection de tension minimale.
13. Une fois allumé, le voyant rouge clignote pendant 5 secondes, ce qui signifie qu'un objet est coincé, qu'une lame est bloquée ou que l'appareil est passé en mode de protection contre la surcharge.
14. Le voyant rouge est allumé pendant la charge et le voyant bleu est allumé lorsque la charge est complète.
15. Pendant la charge, les voyants rouge et bleu s'allument alternativement pour éviter que la température de la batterie ne devienne trop élevée.
16. Veillez à couper les fruits et légumes en morceaux de 5 cm.
17. Ne remplissez pas trop le bol, veillez à ajouter les aliments dans certaines proportions.

Lames doubles :

Ce mixeur est équipé de lames doubles qui fonctionnent ensemble pour mixer les aliments rapidement et uniformément. Les lames doubles permettent de préparer facilement et rapidement des smoothies et des milk-shakes. Grâce aux deux lames, vous obtenez à chaque fois des résultats plus rapides et une meilleure texture.

Instructions de chargement :

1. Connectez le câble de chargement à l'adaptateur secteur.
2. Branchez l'adaptateur secteur à une prise murale.
3. Appuyez sur le bouton d'alimentation, le voyant LED rouge s'allume.
4. Connectez l'extrémité de type C au port de chargement de l'appareil, celui-ci commence à se charger et les voyants LED ROUGES s'allument dans le sens des aiguilles d'une montre.
5. Une fois l'appareil complètement chargé, le voyant LED bleu s'allume.

Remarque : lorsque l'appareil n'est pas utilisé, veillez à le recharger tous les 3 mois afin d'éviter une décharge complète.

Ne nettoyez pas les lames à la main ou avec les doigts. Utilisez plutôt la brosse de nettoyage fournie avec cet appareil.

ÉLIMINATION DES APPAREILS FONCTIONNANT À PILES

Ne jetez pas les appareils fonctionnant sur piles avec les ordures ménagères, ils doivent toujours être recyclés de manière appropriée et conformément à la réglementation municipale locale.

Vous pouvez les recycler en les apportant dans des centres de collecte agréés par les pouvoirs publics ou dans des poubelles spécialisées que vous trouverez dans tous les grands supermarchés, magasins d'électronique ou d'électroménager ou centres commerciaux à proximité qui disposent de ce type d'installations.

Remarque : si la télécommande ne fonctionne pas, cela peut être dû au fait que les piles de la télécommande sont déchargées/complètement usées.

7. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- En outre, l'utilisateur doit se référer aux précautions de sécurité.
- Ne pas nettoyer le corps principal du moteur.
- Nettoyez la base du moteur à l'aide d'un chiffon doux et humide et d'un produit de nettoyage doux.
- Remplissez la cruche à moitié avec de l'eau chaude et un peu de produit de nettoyage. Laissez l'appareil fonctionner à la vitesse 2 jusqu'à ce que la cruche soit propre.
- Nettoyez la cruche, le couvercle, la fermeture, la base et les lames avec le joint d'étanchéité avec de l'eau chaude et un peu de produit de nettoyage. Séchez bien avant de réutiliser l'appareil. Attention ! Les lames à l'intérieur de la cruche sont très tranchantes.
- N'utilisez jamais de produits de nettoyage agressifs.
- ⚠ **AVERTISSEMENT** : Ne pas toucher les lames tranchantes. Lorsque vous nettoyez le pot, essuyez-le avec un chiffon à vaisselle, afin d'éviter tout type de blessure.
- ⚠ **AVERTISSEMENT** : Ne mettez pas d'ingrédients chauds dans le pot. Avant toute préparation, laissez les aliments refroidir pendant quelques minutes.
- ⚠ **ATTENTION** : Avant de manger ou de servir des aliments mixés, vérifiez toujours que les ingrédients n'ont pas été mixés de manière adéquate
- ⚠ **ATTENTION** : La durée maximale de traitement des aliments ne doit pas dépasser 1 minute d'utilisation continue. Si les aliments doivent être mixés davantage pour obtenir l'onctuosité souhaitée, utilisez l'appareil en le divisant en plusieurs cycles avec des pauses de quelques secondes entre chaque cycle afin d'éviter d'endommager de façon permanente les éléments de l'appareil.

Dépannage :

- 1 : Lorsque l'appareil est allumé, la LED bleue ne s'allume pas et ne peut pas être allumée ?**
L'interrupteur d'alimentation n'est pas activé et le récipient à jus de fruits n'est pas correctement fixé à l'appareil principal. Veuillez fixer le récipient fermement et appuyer sur l'interrupteur d'alimentation.
- 2 : Lorsque l'appareil est allumé, la LED rouge s'allume et ne peut pas être allumée ?**
Lorsque la tension de la batterie est trop faible, veuillez la recharger.
- 3 : La LED rouge clignote après le démarrage et s'arrête ?**
Assurez-vous d'ajouter la quantité appropriée de fruits ou d'aliments. Si la quantité est trop faible ou trop élevée, l'appareil ne fonctionnera pas correctement.
- 4 : La LED rouge/bleue clignote lors de la charge ?**
Si la batterie est défectueuse, remplacez-la ou renvoyez-la au vendeur pour maintenance.
- 5 : Fuite au niveau du corps de la tasse ?**
Si l'anneau en silicone n'est pas correctement installé ou contient des corps étrangers, veuillez nettoyer l'anneau en silicone ou le réinstaller.

1. **IMPORTANTE:**

- Ler sempre atentamente o manual de instruções antes de o utilizar.
- Este manual pode ser descarregado da nossa página Web www.sogo.es
- Guarde estas instruções para referência futura.

2. Instruções de segurança para o utilizador



Precauções gerais durante a utilização de equipamento eléctrico

- Não utilizar o aparelho para qualquer outro fim que não o descrito neste manual.
- Não utilizar nem guardar o aparelho ao ar livre.
- Colocar sempre o aparelho numa superfície plana e regular.
- O aparelho só deve ser utilizado para os fins previstos. Não se aceita qualquer responsabilidade por danos resultantes de uma utilização inadequada ou de um manuseamento incorreto. A má utilização ou o manuseamento incorreto podem provocar problemas no aparelho e causar ferimentos ao utilizador.
- Este aparelho destina-se a ser utilizado em aplicações domésticas e similares.
- Certifique-se de que a tensão indicada na placa de identificação corresponde à tensão da rede eléctrica antes de ligar o aparelho à tomada.
- Retirar sempre a ficha da tomada de corrente quando o aparelho não estiver a ser utilizado. Não deixar o aparelho ligado sem vigilância.
- É necessária uma vigilância apertada quando o aparelho é utilizado por crianças ou perto delas.
- Antes de limpar ou guardar o seu aparelho, desligue-o sempre da corrente eléctrica e deixe-o arrefecer.
- O aparelho não está completamente desligado da fonte de alimentação, mesmo depois de ter sido desligado. Para o desligar completamente, desligue-o da ficha de alimentação.
- Os aparelhos não se destinam a ser operados por meio de um temporizador externo ou de um sistema de controlo de temperatura separado.
- Este aparelho destina-se a ser utilizado em aplicações domésticas e similares, tais como
 - áreas de cozinha do pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
 - casas de quinta;
 - por clientes em hotéis, motéis e outros ambientes de tipo residencial;
 - ambientes do tipo “bed and breakfast”



Restrições de utilização para evitar danos pessoais

- Não colocar ou operar este aparelho perto de fontes de água.
- Não coloque nem utilize o aparelho e o seu cabo de alimentação sobre ou perto de superfícies quentes (por exemplo, placas de fogão) ou chamas abertas.
- Não deixe o cabo de alimentação pendurado em arestas afiadas e mantenha-o afastado de objectos quentes e chamas. Não enrole o cabo à volta do aparelho e não o dobre.
- Nunca utilize acessórios que não sejam recomendados pelo fabricante.
- A utilização de acessórios não recomendados ou vendidos pelo fabricante do aparelho pode provocar incêndios, choques eléctricos ou ferimentos em pessoas.
- Quando pretender retirar a ficha do contacto de parede, faça-o na própria ficha e não puxando pelo cabo ou pelo próprio aparelho.
- Para evitar choques eléctricos, certifique-se de que as suas mãos estão secas antes de ligar ou desligar a ficha.
- Não utilize o aparelho com as mãos molhadas, em pisos húmidos ou quando a atmosfera estiver húmida, pois existe o risco de choque eléctrico.
- Nunca mergulhar o aparelho ou a ficha em água ou em qualquer outro líquido. Em caso de queda do aparelho na água, desligue-o imediatamente da rede eléctrica e leve-o a um serviço de assistência autorizado para reparação antes de o voltar a utilizar.
- Não utilizar o aparelho se este tiver caído no chão, se houver sinais visíveis de danos ou se tiver uma fuga.
- Não utilizar o aparelho se o cabo ou a ficha estiverem danificados. Se o cabo estiver danificado, só deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de assistência ou por pessoas com qualificações semelhantes, para evitar riscos.
- Em caso de mau funcionamento do aparelho, ou se este tiver sido danificado de alguma forma, devolver o aparelho ao serviço de assistência autorizado mais próximo para ser examinado, reparado ou ajustado.



Restrições de utilização quando utilizado com crianças e idosos

- As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- Mantenha o aparelho e o respetivo cabo fora do alcance das crianças.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser efectuadas por crianças sem supervisão.
- Não permita que as crianças utilizem o aparelho.
- Os aparelhos podem ser utilizados por crianças a partir dos 8 anos de

idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, desde que tenham recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e compreendam os perigos envolvidos.

- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, a menos que uma pessoa responsável pela sua segurança lhes dê instruções sobre a utilização do aparelho.



Instruções a seguir durante a utilização do aparelho

- O aparelho não pode ser utilizado para misturar substâncias duras e secas, caso contrário as lâminas podem ficar rombas.
- Desligue sempre o liquidificador da rede eléctrica quando não estiver a ser utilizado e antes de o montar, desmontar ou limpar.
- Tenha cuidado se deitar líquido quente no robot de cozinha ou no liquidificador, pois este pode ser ejectado para fora do aparelho devido à vaporização súbita.
-  **AVISO:** As lâminas são muito afiadas!
- Evite o contacto com as partes móveis do aparelho durante o seu funcionamento.
- Desligue o aparelho e desconecte-o da rede eléctrica antes de mudar os acessórios ou de se aproximar das partes móveis em funcionamento.
- É necessário ter cuidado ao manusear as lâminas afiadas, ao esvaziar a taça e durante a limpeza.
- Não ligar o aparelho à rede eléctrica antes de estar completamente montado e desligar sempre o aparelho antes de desmontar ou manusear a lâmina.
- Mantenha as mãos e os utensílios fora do recipiente enquanto estiver a misturar para reduzir o risco de ferimentos graves nas pessoas ou de danos no misturador. Pode ser utilizado um raspador, mas só deve ser utilizado quando o misturador não estiver a funcionar.
- Para reduzir o risco de ferimentos, nunca coloque a lâmina de corte na base sem a montar corretamente no jarro.



CUIDADO: Não utilizar o aparelho quando estiver vazio.



CUIDADO: Não coloque ingredientes quentes no jarro. Antes de preparar os alimentos, deixe-os arrefecer durante alguns minutos.



CUIDADO: Antes de comer ou servir alimentos misturados, verifique sempre se os ingredientes podem não ter sido misturados corretamente.



ATENÇÃO: O tempo máximo de processamento dos alimentos não deve exceder 20 segundos de uso contínuo. Caso os alimentos

precisem ser misturados por mais tempo para atingir a consistência desejada, use o aparelho com intervalos de 1 minuto para evitar danos permanentes ao motor.

- É estritamente proibido ligar o liquidificador quando a tampa e a base não estiverem bem apertadas.
- Não utilize o liquidificador perto de fontes de calor, pois isso pode danificá-lo e a bateria pode explodir ou queimar com altas temperaturas.
- A bateria deve ser carregada a cada três meses, caso contrário, ficará permanentemente danificada.
- A unidade está equipada com uma função de segurança. A unidade só pode ser ligada se o jarro estiver corretamente colocado na base do motor. Se a unidade não puder ser ligada,

LIMPEZA E MANUTENÇÃO: Consulte a secção de limpeza e manutenção para obter informações sobre como limpar as superfícies que entram em contacto com os alimentos.

3. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Adaptador de carregamento: 100-240 V ~ 50-60 Hz (não incluído)

Entrada: 5 V; 1 A

Potência: 100 W

Bateria: 1500*2 mAh, 7,4 V

Tempo de carregamento: 4 horas

Tempo máximo de funcionamento: 20 segundos

Capacidade do jarro: 750 ml

Este produto está em conformidade com o regulamento da UE 2023/826 ao abrigo da diretiva 2009/125/CE sobre os requisitos de conceção ecológica.

Consumo de energia no modo desligado: <0.3 W

Consumo de energia no modo de espera: N/A

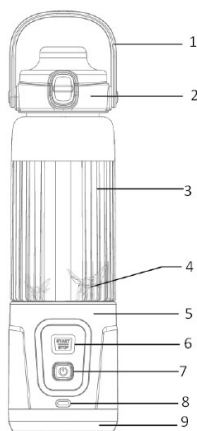
Tempo após o qual o produto entra no modo de desativação: N/A

4. DESCRIÇÃO DAS PEÇAS

1. Pega
2. Botão para abrir a tampa
3. Jarro de plástico
4. Lâminas duplas
5. Base do motor
6. Botão Start/Stop
7. Botão de alimentação
8. Porta de carregamento
9. Parte inferior

Acessórios:

1. Cabo de carregamento tipo C
2. Tampa inferior do jarro
3. Escova de limpeza



5. INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Descrição de uso:

1. Certifique-se de que a unidade esteja totalmente carregada antes de usá-la.
2. Pressione o botão liga/desliga para ligar e pressione o mesmo botão para desligar.
3. Depois de montar o jarro no corpo do motor, o LED azul circular acende e pisca 5 vezes, indicando que a unidade está pronta para funcionar e entra no modo de espera.
4. Coloque as frutas ou legumes picados no jarro.
5. Adicione a quantidade adequada de água ou líquido. Certifique-se de que o jarro não está demasiado cheio.
6. Pressione o botão de início para iniciar a função de mistura e o mesmo botão pode ser pressionado para parar o processo.
7. A luz LED gira no sentido horário quando a máquina é ligada e o tempo máximo de funcionamento é de 20 segundos.

CUIDADO

NOTA: Não misture misturas secas, espessas ou pesadas.

1. Para tarefas simples de mistura, por exemplo, maionese, molhos para salada, etc., não opere por mais de 20 segundos de cada vez.
2. Não use o liquidificador para bater claras de ovo, pois ele não incorporará ar.
3. Não use o liquidificador para amassar batatas.
4. Não use o liquidificador para amassar massa ou outras misturas pesadas.
5. Não coloque pedaços grandes de alimentos sólidos ou congelados no jarro do liquidificador.
6. Sempre parta os pedaços antes de misturar.
7. Não sobrecarregue o liquidificador com quantidades superiores às especificadas. A sobrecarga pode fazer com que o motor pare.
8. Não processe líquidos a ferver ou ingredientes quentes. Deixe os ingredientes quentes arrefecerem antes de os colocar no copo do liquidificador.
9. Não exponha o copo a mudanças bruscas de temperatura (ou seja, mergulhar o copo em água quente diretamente após mergulhá-lo em água fria ou vice-versa).
10. O excesso de enchimento pode bloquear o funcionamento. Desligue a unidade e não ligue a ficha, retire parte do material e, em seguida, volte a ligar.
11. Se, ao premir uma vez, a unidade não arrancar e o visor vermelho e azul for substituído, significa que o interruptor de segurança não foi detetado no modo de proteção de segurança.
12. Se, ao premir a unidade, esta não ligar e o LED vermelho estiver aceso, isso indica que a tensão é demasiado baixa e que a unidade entrou no modo de proteção de tensão baixa. Ao ligar, o LED vermelho pisca durante 5 segundos, o que significa que há um objeto preso ou uma lâmina presa ou que o modo de proteção contra sobrecarga foi ativado.
13. O LED vermelho acende durante o carregamento e o LED azul acende quando a carga está completa.
14. Durante o carregamento, os LEDs vermelho e azul acendem alternadamente para proteger a temperatura da bateria contra temperaturas demasiado elevadas.
15. Certifique-se de cortar as frutas e os legumes em pedaços de 5 cm.
16. Não encha demais o jarro, certifique-se de adicionar os alimentos em determinadas proporções.

Lâminas duplas:

Este liquidificador é fornecido com lâminas duplas que trabalham juntas para misturar os alimentos de forma rápida e uniforme. As lâminas duplas facilitam a preparação rápida de smoothies e batidos. Com duas lâminas a fazer o trabalho, obtém resultados mais rápidos e uma melhor textura sempre.

Instruções de carregamento:

1. Ligue o cabo de carregamento ao adaptador de alimentação
2. Insira o adaptador de alimentação na tomada de parede
3. Pressione o botão de alimentação e a luz LED vermelha acenderá.
4. Ligue a extremidade tipo C à porta de carregamento da unidade e a unidade começará a carregar e o LED VERMELHO acenderá em sequência no sentido horário.
5. Quando a unidade estiver totalmente carregada, o LED azul acenderá.

Nota: Quando não estiver a ser utilizada, certifique-se de carregar a cada 3 meses para evitar a descarga completa.

Não limpe as lâminas com as mãos ou os dedos. Em vez disso, use a escova de limpeza fornecida com esta unidade.

DESCARTE DE UNIDADES QUE FUNCIONAM COM BATERIA

Não descarte as unidades operadas a bateria como lixo normal, elas devem sempre ser recicladas de maneira adequada e de acordo com as leis municipais locais.

Você pode reciclá-las levando-as a centros de descarte autorizados pelo governo ou lixeiras especializadas que podem ser encontradas em qualquer grande supermercado, loja de produtos eletrônicos ou eletrodomésticos ou shopping center que tenha esse tipo de instalação disponível.

Nota: Se o controle remoto não estiver a funcionar, pode ser porque as pilhas do controle remoto estão descarregadas/completamente gastas.

7. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Além disso, o utilizador deve ter em conta as precauções de segurança.
- Não limpar o corpo principal do motor.
- Limpar a base do motor com um pano macio e húmido e um produto de limpeza suave.
- Encher o jarro até meio com água quente e um pouco de agente de limpeza. Deixe o aparelho funcionar na velocidade 2 até o jarro estar limpo.
- Limpe o jarro, a tampa, o fecho, a base e as lâminas com o anel de vedação com água quente e um pouco de produto de limpeza. Secar bem antes de voltar a utilizar. Atenção! As lâminas no interior do jarro são muito afiadas.

- Nunca utilize produtos de limpeza agressivos.

⚠️ AVISO: Não toque na lâmina afiada. Quando limpar, passe um pano de cozinha para evitar qualquer tipo de ferimento.

⚠️ AVISO: Não coloque ingredientes quentes no jarro. Antes de qualquer preparação de alimentos, deixar arrefecer os alimentos durante alguns minutos

⚠️ CUIDADO: Antes de comer ou servir alimentos misturados, verifique sempre se os ingredientes podem não ter sido misturados corretamente.

⚠️ CUIDADO: O tempo máximo de processamento de alimentos não deve exceder 1 minuto de utilização contínua. Se for necessário misturar mais alimentos para obter a suavidade desejada, utilize o aparelho dividindo-o em vários ciclos, com pausas de alguns segundos entre cada ciclo, para evitar danos permanentes no aparelho.

Resolução de problemas:

1: Quando a alimentação é ligada, o LED azul não acende e não pode ser ligado?

O interruptor de alimentação não está ligado e o jarro de sumo de fruta não está encaixado corretamente na máquina principal. Por favor, encaixe o jarro firmemente e pressione o interruptor de alimentação.

2: Quando a unidade é ligada, o LED vermelho acende e não é possível ligá-la?

Quando a voltagem da bateria estiver muito baixa, carregue-a.

3: O LED vermelho piscando após a inicialização e para?

Certifique-se de adicionar a quantidade adequada de frutas ou alimentos. Se a quantidade for muito baixa ou muito alta, a unidade não funcionará corretamente.

4: O LED vermelho/azul piscando durante o carregamento?

Se a bateria estiver com defeito, substitua-a ou devolva-a ao vendedor para manutenção.

5: Vazamento no corpo do copo?

Se o anel de silicone não estiver instalado corretamente ou tiver materiais estranhos, limpe-o ou reinstale-o.

1.  **WICHTIG!:**
- Lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor dem Gebrauch immer sorgfältig durch.
 - Diese Anleitung kann von unserer Webseite www.sogo.es heruntergeladen werden.
 - Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.
2. Sicherheitshinweise für den Benutzer



Allgemeine Vorsichtsmaßnahmen bei der Verwendung von elektrischen Geräten

- Verwenden Sie das Gerät nicht für einen anderen als den in dieser Anleitung beschriebenen Zweck.
- Verwenden oder lagern Sie das Gerät nicht im Freien.
- Stellen Sie das Gerät immer auf eine flache und ebene Oberfläche.
- Das Gerät darf nur für die vorgesehenen Zwecke verwendet werden. Für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder falsche Handhabung entstehen, wird keine Haftung übernommen. Unsachgemäßer Gebrauch oder falsche Handhabung können zu Problemen mit dem Gerät und zu Verletzungen des Benutzers führen.
- Dieses Gerät ist für den Gebrauch im Haushalt und ähnliche Anwendungen bestimmt.
- Vergewissern Sie sich, dass die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der Netzspannung übereinstimmt, bevor Sie das Gerät einstecken.
- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt wird. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es eingeschaltet ist.
- Wenn ein Gerät von Kindern oder in der Nähe von Kindern benutzt wird, ist eine strenge Überwachung erforderlich.
- Bevor Sie Ihr Gerät reinigen oder aufbewahren, trennen Sie es immer vom Stromnetz und lassen Sie es abkühlen.
- Das Gerät ist nicht vollständig vom Stromnetz getrennt, auch wenn es ausgeschaltet ist. Um es vollständig vom Netz zu trennen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Die Geräte sind nicht für den Betrieb mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernsteuerungssystem vorgesehen.
- Dieses Gerät ist für die Verwendung in Haushalten und ähnlichen Bereichen vorgesehen, wie z. B.:
 - Personalküchen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
 - in Bauernhäusern;
 - von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohnbereichen;
 - Bed-and-Breakfast-Umgebungen



Verwendungsbeschränkungen zur Vermeidung von Personenschäden

- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasserquellen auf und betreiben Sie es nicht.
- Stellen oder betreiben Sie das Gerät und das Netzkabel nicht auf oder in der Nähe von heißen Oberflächen (z. B. Herdplatten) oder offenen Flammen.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht an scharfen Kanten hängen und halten Sie es von heißen Gegenständen und Flammen fern.
Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät und biegen Sie es nicht.
- Verwenden Sie niemals Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wird.
- Die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller des Geräts empfohlen oder verkauft wird, kann zu Bränden, Stromschlägen oder Verletzungen führen.
- Wenn Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen wollen, tun Sie dies bitte am Stecker selbst und nicht durch Ziehen am Kabel oder am Gerät selbst.
- Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, achten Sie darauf, dass Ihre Hände trocken sind, bevor Sie den Stecker einstecken oder abziehen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen, auf feuchten Böden oder in feuchter Umgebung, es besteht die Gefahr eines Stromschlags.
- Tauchen Sie das Gerät oder den Stecker niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit. Sollte das Gerät ins Wasser fallen, trennen Sie es sofort vom Stromnetz und bringen Sie es zur Reparatur in eine autorisierte Servicestelle, bevor Sie es wieder benutzen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es auf den Boden gefallen ist, wenn es sichtbare Schäden aufweist oder wenn es ein Leck hat.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist. Sollte das Kabel beschädigt sein, darf es nur durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder ähnlich qualifizierte Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Im Falle einer Fehlfunktion des Geräts oder wenn es in irgendeiner Weise beschädigt wurde, bringen Sie das Gerät zur Überprüfung, Reparatur oder Einstellung zur nächsten autorisierten Kundendienststelle.



Nutzungseinschränkungen bei der Verwendung mit Kindern und älteren Menschen

- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Halten Sie das Gerät und das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Die Reinigung und Wartung des Geräts darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Erlauben Sie Kindern nicht, das Gerät zu benutzen.

- Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person in die Benutzung des Geräts eingewiesen.



Hinweise zur Verwendung des Geräts

- Das Gerät darf nicht zum Mixen von harten und trockenen Substanzen verwendet werden, da sonst die Klingen stumpf werden könnten.
- Trennen Sie den Mixer immer vom Stromnetz, wenn er unbeaufsichtigt gelassen wird und bevor Sie ihn zusammenbauen, auseinandernehmen oder reinigen.
- Seien Sie vorsichtig, wenn heiße Flüssigkeit in die Küchenmaschine oder den Mixer gegossen wird, da sie durch die plötzliche Dampfentwicklung aus dem Gerät geschleudert werden kann.
-  **WARNUNG:** Die Klingen sind sehr scharf!
- Vermeiden Sie es, bewegliche Teile des Geräts zu berühren, während es in Betrieb ist.
- Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es vom Stromnetz, bevor Sie das Zubehör wechseln oder sich den beweglichen Teilen im Betrieb nähern.
- Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit den scharfen Klingen, beim Entleeren des Behälters und bei der Reinigung.
- Schließen Sie das Gerät erst dann an das Stromnetz an, wenn es vollständig zusammengebaut ist, und trennen Sie es immer vom Stromnetz, bevor Sie es zerlegen oder die Klinge anfassen.
- Halten Sie während des Mixvorgangs Hände und Utensilien aus dem Behälter fern, um die Gefahr schwerer Verletzungen von Personen oder einer Beschädigung des Mixers zu verringern. Ein Schaber kann verwendet werden, darf aber nur benutzt werden, wenn der Mixer nicht in Betrieb ist.
- Um die Verletzungsgefahr zu verringern, setzen Sie das Schneidmesser niemals auf den Sockel, ohne es ordnungsgemäß am Behälter zu befestigen.



ACHTUNG: Betreiben Sie das Gerät nicht im leeren Zustand.



ACHTUNG: Geben Sie keine heißen Zutaten in den Krug. Lassen Sie die Lebensmittel vor der Zubereitung ein paar Minuten abkühlen.



ACHTUNG: Prüfen Sie vor dem Verzehr oder Servieren von pürierten Speisen immer, ob die Zutaten nicht ausreichend püriert wurden.



- **ACHTUNG:** Die maximale Verarbeitungszeit für Lebensmittel sollte 20 Sekunden bei kontinuierlichem Gebrauch nicht überschreiten. Falls Ihre

Lebensmittel weiter gemixt werden müssen, um die gewünschte Konsistenz zu erreichen, verwenden Sie das Gerät mit einer Pause von 1 Minute, um dauerhafte Schäden am Motor zu vermeiden.

- Es ist strengstens verboten, den Mixer zu starten, wenn der Deckel und der Sockel nicht fest verschlossen sind.
- Verwenden Sie den Mixer nicht in der Nähe von Wärmequellen, da dies den Mixer beschädigen kann und der Akku bei hohen Temperaturen explodieren oder verbrennen kann.
- Der Akku muss alle drei Monate aufgeladen werden, da er sonst dauerhaft beschädigt wird.
- Das Gerät ist mit einer Sicherheitsfunktion ausgestattet. Das Gerät kann nur eingeschaltet werden, wenn der Behälter ordnungsgemäß auf den Motorsockel gesetzt wurde. Wenn sich das Gerät nicht einschalten lässt, entfernen Sie den Behälter, setzen Sie ihn ordnungsgemäß auf und versuchen Sie es erneut.

REINIGUNG UND WARTUNG: Bitte lesen Sie im Abschnitt Reinigung und Wartung nach, wie Sie Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, reinigen können.

3. TECHNISCHE DATEN

Ladeadapter: 100–240 V ~ 50–60 Hz

(nicht im Lieferumfang enthalten)

Eingang: 5 V; 1 A

Leistung: 100 W

Akku: 1500*2 mAh, 7,4 V

Ladezeit: 4 Stunden

Max. Betriebszeit: 20 Sekunden

Behälterkapazität: 750 ml

Dieses Produkt entspricht der EU-Verordnung 2023/826 gemäß der Richtlinie 2009/125 EG über die Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung.

Stromverbrauch im Aus-Zustand: <0.3 W

Stromverbrauch im Standby-Modus: N/A

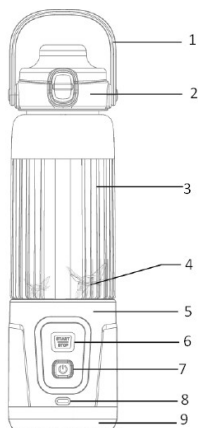
Zeit, nach der das Produkt in den Aus-Zustand wechselt: N/A

4. BESCHREIBUNG DER TEILE

1. Griff
2. Druckknopf zum Öffnen des Deckels
3. Kunststoffbehälter
4. Doppelklingen
5. Motorbasis
6. Start-/Stopp-Taste
7. Ein-/Aus-Taste
8. Ladeanschluss
9. Boden

Zubehör:

1. Ladekabel Typ C
2. Behälterbodenabdeckung
3. Reinigungsbürste



5. GEBRAUCHSANWEISUNG

1. Vergewissern Sie sich vor der Verwendung, dass das Gerät vollständig aufgeladen ist.
2. Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste, um das Gerät einzuschalten, und drücken Sie dieselbe Taste erneut, um es auszuschalten.
3. Sobald der Behälter auf dem Motorkörper montiert ist, leuchtet eine blaue LED auf und blinkt fünfmal, um anzuzeigen, dass das Gerät betriebsbereit ist und in den Standby-Modus wechselt.
4. Geben Sie die geschnittenen Früchte oder das geschnittene Gemüse in den Behälter.
5. Fügen Sie die entsprechende Menge Wasser oder Flüssigkeit hinzu. Achten Sie darauf, dass der Behälter nicht überfüllt wird.
6. Drücken Sie die Starttaste, um die Mixfunktion zu starten, und dieselbe Taste, um den Vorgang zu beenden.
7. Die LED-Leuchte dreht sich im Uhrzeigersinn, wenn das Gerät eingeschaltet ist, und die maximale Laufzeit beträgt 20 Sekunden.

VORSICHT

HINWEIS: Mixen Sie keine trockenen, dickflüssigen oder schweren Mischungen.

1. Für einfache Mixaufgaben, z. B. Mayonnaise, Salatdressings usw., nicht länger als 20 Sekunden am Stück betreiben.
2. Verwenden Sie den Mixer nicht zum Schlagen von Eiweiß, da dadurch keine Luft eingearbeitet wird.
3. Verwenden Sie den Mixer nicht zum Pürieren von Kartoffeln.
4. Verwenden Sie den Mixer nicht zum Kneten von Teig oder anderen schweren Mischungen.
5. Geben Sie keine großen Stücke fester oder gefrorener Lebensmittel in den Mixbehälter.
6. Zerkleinern Sie die Stücke vor dem Mixen immer.
7. Überladen Sie den Mixer nicht mit mehr als den angegebenen Mengen. Eine Überladung kann zum Stillstand des Motors führen.
8. Verarbeiten Sie keine kochenden Flüssigkeiten oder heißen Zutaten. Lassen Sie heiße Zutaten abkühlen, bevor Sie sie in den Mixbehälter geben.
9. Setzen Sie den Behälter keinen plötzlichen Temperaturänderungen aus (z. B. indem Sie den Behälter direkt nach dem Eintauchen in kaltes Wasser in heißes Wasser tauchen oder umgekehrt).
10. Eine Überfüllung kann den Betrieb blockieren. Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den 11. Stecker, entfernen Sie einen Teil des Materials und nehmen Sie den Betrieb dann wieder auf.
12. Wenn das Gerät bei einmaligem Drücken nicht startet und die rot-blaue Anzeige erlischt, bedeutet dies, dass der Sicherheitsschalter im Sicherheitsschutzmodus nicht erkannt wird.
13. Wenn das Gerät beim Drücken nicht startet und die rote LED leuchtet, bedeutet dies, dass die Spannung zu niedrig ist und der Unterspannungsschutzmodus aktiviert wurde.
14. Nach dem Einschalten blinkt die rote LED 5 Sekunden lang, was bedeutet, dass ein Gegenstand oder eine Klinge feststeckt oder der Überlastschutzmodus aktiviert wurde.
15. Die rote LED leuchtet während des Ladevorgangs und die blaue LED leuchtet, wenn der Akku vollständig geladen ist.
16. Während des Ladevorgangs leuchten die rote und die blaue LED abwechselnd, um die Akkumtemperatur vor einer zu hohen Erwärmung zu schützen.
17. Achten Sie darauf, Obst und Gemüse in 5 cm große Stücke zu schneiden.
18. Überfüllen Sie den Behälter nicht und achten Sie darauf, die Lebensmittel in einem bestimmten Verhältnis hinzuzufügen.

Doppelklingen:

Dieser Mixer ist mit Doppelklingen ausgestattet, die zusammenarbeiten, um Lebensmittel schnell und gleichmäßig zu mixen. Mit den Doppelklingen lassen sich Smoothies und Shakes schnell und einfach zubereiten. Mit zwei Klingen erzielen Sie jedes Mal schnellere Ergebnisse und eine bessere Konsistenz.

Anweisungen zum Aufladen:

1. Schließen Sie das Ladekabel an das Netzteil an.
2. Stecken Sie das Netzteil in die Steckdose.
3. Drücken Sie den Netzschalter, die rote LED-Leuchte leuchtet auf.
4. Schließen Sie das Typ-C-Ende an den Ladeanschluss des Geräts an, das Gerät beginnt mit dem Ladevorgang und die rote LED leuchtet nacheinander im Uhrzeigersinn auf.
5. Sobald das Gerät vollständig aufgeladen ist, leuchtet die blaue LED auf.

Hinweis: Wenn Sie das Gerät nicht verwenden, laden Sie es alle 3 Monate auf, um eine vollständige Entladung zu vermeiden.

Reinigen Sie die Klingen nicht mit der Hand oder den Fingern. Verwenden Sie stattdessen die mit diesem Gerät mitgelieferte Reinigungsbürste.

ENTSORGUNG VON BATTERIEBETRIEBENEN GERÄTEN

Entsorgen Sie batteriebetriebene Geräte nicht als normalen Hausmüll, sondern recyceln Sie sie immer auf ordnungsgemäße Weise und gemäß den örtlichen kommunalen Vorschriften. Sie können sie recyceln, indem Sie sie zu einer von der Regierung zugelassenen Entsorgungsstelle oder zu speziellen Behältern bringen, die Sie in jedem großen Supermarkt, Elektronik- oder Elektrofachgeschäft oder Einkaufszentrum in Ihrer Nähe finden, die über solche Einrichtungen verfügen.

Hinweis: Wenn die Fernbedienung nicht funktioniert, kann dies daran liegen, dass die Batterien der Fernbedienung leer sind.

7. REINIGUNG UND WARTUNG

- Darüber hinaus muss der Benutzer die Sicherheitsvorkehrungen beachten.
- Reinigen Sie Motorgehäuse.
- Reinigen Sie den Motorsockel mit einem weichen, feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel.
- Füllen Sie die Kanne halbvoll mit heißem Wasser und etwas Reinigungsmittel. Lassen Sie das Gerät auf Stufe 2 laufen, bis die Kanne sauber ist.
- Reinigen Sie Kanne, Deckel, Verschluss, Boden und Klingen mit Dichtungsring mit heißem Wasser und etwas Reinigungsmittel. Vor der Wiederverwendung gut abtrocknen. Vorsicht! Die Klingen im Inneren des Kruges sind sehr scharf.
- Verwenden Sie niemals aggressive Reinigungsmittel.
- ⚠ **WARNUNG:** Berühren Sie nicht die scharfen Klingen. Beim Reinigen bitte mit einem Geschirrtuch abwischen, um Verletzungen zu vermeiden
- ⚠ **WARNUNG:** Geben Sie keine heißen Zutaten in den Krug. Lassen Sie die Lebensmittel vor der Zubereitung ein paar Minuten abkühlen.
- ⚠ **ACHTUNG:** Prüfen Sie vor dem Verzehr oder Servieren von pürierten Lebensmitteln immer, ob die Zutaten möglicherweise nicht ausreichend püriert wurden.
- ⚠ **ACHTUNG:** Die maximale Dauer der Lebensmittelverarbeitung sollte 1 Minute bei ununterbrochener Verwendung nicht überschreiten. Falls die Lebensmittel noch weiter püriert werden müssen, um die gewünschte Geschmeidigkeit zu erreichen, verwenden Sie das Gerät in verschiedenen Zyklen mit Pausen von wenigen Sekunden zwischen jedem Zyklus, um dauerhafte Schäden an der Maschine zu vermeiden

Fehlerbehebung:

1: Wenn das Gerät eingeschaltet wird, leuchtet die blaue LED nicht auf und lässt sich nicht einschalten?

Der Netzschalter ist nicht eingeschaltet und der Fruchtsaftbehälter ist nicht richtig auf das Hauptgerät aufgesetzt. Bitte setzen Sie den Behälter fest auf und drücken Sie den Netzschalter.

2: Wenn das Gerät eingeschaltet wird, leuchtet die rote LED auf und lässt sich nicht einschalten?

Wenn die Batteriespannung zu niedrig ist, laden Sie sie bitte auf.

3: Die rote LED blinkt nach dem Start und hört dann auf?

Stellen Sie sicher, dass Sie die richtige Menge an Obst oder Lebensmitteln einfüllen. Wenn die Menge zu gering oder zu hoch ist, funktioniert das Gerät nicht richtig.

4: Die rote/blaue LED blinkt beim Laden?

Wenn der Akku defekt ist, ersetzen Sie ihn oder geben Sie ihn zur Wartung an den Verkäufer zurück.

5: Der Becher ist undicht?

Wenn der Silikonring nicht richtig eingesetzt ist oder Fremdkörper enthält, reinigen Sie den Silikonring oder setzen Sie ihn erneut ein.

1. **IMPORTANTE:**

- **Prima dell'uso, leggere sempre attentamente le istruzioni per l'uso.**
- **Questo manuale può essere scaricato dalla nostra pagina web www.sogo.es.**
- **Conservare queste istruzioni per riferimenti futuri.**

2. Istruzioni di sicurezza per l'utente



Precauzioni generali per l'uso di apparecchiature elettriche

- Non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi da quelli descritti nel presente manuale.
- Non utilizzare o conservare l'apparecchio all'aperto.
- Posizionare sempre l'apparecchio su una superficie piana e uniforme.
- L'apparecchio deve essere utilizzato solo per gli scopi previsti. Non ci si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da un uso improprio o da una manipolazione errata. L'uso improprio o la manipolazione non corretta possono causare problemi all'apparecchio e provocare lesioni all'utente.
- Questo apparecchio è destinato all'uso domestico e ad applicazioni simili.
- Prima di collegare l'apparecchio, accertarsi che la tensione indicata sulla targhetta corrisponda a quella di rete.
- Togliere sempre la spina dalla presa di corrente quando l'apparecchio non è in uso. Non lasciare l'apparecchio incustodito quando è acceso.
- È necessaria una stretta sorveglianza quando l'apparecchio viene utilizzato da o in prossimità di bambini.
- Prima di pulire o riporre l'apparecchio, scollegarlo sempre dalla presa di corrente e lasciarlo raffreddare.
- L'apparecchio non è completamente scollegato dalla fonte di alimentazione, anche dopo essere stato spento. Per scollegarlo completamente, staccarlo dalla spina di rete.
- Gli apparecchi non sono destinati a essere azionati da un timer esterno o da un sistema di controllo a distanza separato.
- Questo apparecchio è destinato a essere utilizzato in applicazioni domestiche e simili, quali:
 - aree di cucina per il personale in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
 - case coloniche;
 - da parte dei clienti di alberghi, motel e altri ambienti di tipo residenziale;
 - ambienti di tipo bed and breakfast



Limitazioni d'uso per evitare lesioni personali

- Non collocare o mettere in funzione l'apparecchio in prossimità di fonti d'acqua.
- Non collocare o far funzionare l'apparecchio e il suo cavo di alimentazione su o vicino a superfici calde (ad esempio, piastre di cottura) o fiamme libere.
- Non lasciare il cavo di alimentazione appeso a bordi taglienti e tenerlo lontano da oggetti caldi e fiamme. Non avvolgere il cavo intorno all'apparecchio e non piegarlo.
- Non utilizzare mai accessori non raccomandati dal produttore.
- L'uso di accessori non raccomandati o venduti dal produttore dell'apparecchio può provocare incendi, scosse elettriche o lesioni alle persone.
- Quando si desidera rimuovere la spina dal contatto a parete, si prega di farlo sulla spina stessa e non tirando il cavo o l'apparecchio stesso.
- Per evitare scosse elettriche, assicurarsi che le mani siano asciutte prima di collegare o scollegare la spina.
- Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate, su pavimenti umidi o in presenza di un'atmosfera umida, per evitare il rischio di scosse elettriche.
- Non immergere mai l'apparecchio o la spina nell'acqua o in qualsiasi altro liquido. Se l'apparecchio cade in acqua, scollegarlo immediatamente dalla rete di alimentazione e portarlo presso un centro di assistenza autorizzato per la riparazione prima di riutilizzarlo.
- Non utilizzare l'apparecchio se è caduto a terra, se presenta segni visibili di danneggiamento o se ha una perdita.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo o la spina sono danneggiati. Se il cavo è danneggiato, deve essere sostituito solo dal produttore, dal suo agente di assistenza o da persone analogamente qualificate, per evitare pericoli.
- In caso di malfunzionamento dell'apparecchio, o se è stato danneggiato in qualsiasi modo, restituire l'apparecchio al più vicino centro di assistenza autorizzato per l'esame, la riparazione o la regolazione.



Restrizioni d'uso in presenza di bambini e anziani

- I bambini devono essere sorvegliati per evitare che giochino con l'apparecchio.
- Tenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite dai bambini senza supervisione.
- Non permettere ai bambini di utilizzare l'apparecchio.
- Gli apparecchi possono essere utilizzati da bambini di età pari o superiore-

re a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che abbiano ricevuto la supervisione o le istruzioni relative all'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che abbiano compreso i rischi connessi.

- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con scarsa esperienza e conoscenza, a meno che non vengano istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza



Istruzioni da seguire per l'uso dell'apparecchio

- L'apparecchio non può essere utilizzato per frullare sostanze dure e secche, altrimenti le lame potrebbero smussarsi.
- Scollegare sempre il frullatore dalla rete elettrica quando viene lasciato incustodito e prima di montarlo, smontarlo o pulirlo.
- Prestare attenzione se si versa del liquido caldo nel robot da cucina o nel frullatore, poiché potrebbe essere espulso dall'apparecchio a causa dell'improvvisa formazione di vapore.



AVVERTENZA: le lame sono molto affilate!

- Evitare di toccare le parti mobili dell'apparecchio quando è in funzione.
- Spegnerne l'apparecchio e scollegarlo dalla rete elettrica prima di cambiare gli accessori o di avvicinarsi alle parti mobili in uso.
- Prestare attenzione quando si maneggiano le lame affilate, quando si svuota la ciotola e durante la pulizia.
- Non collegare l'apparecchio alla rete elettrica prima che sia completamente montato e scollegarlo sempre prima di smontare o maneggiare la lama.
- Tenere mani e utensili fuori dal contenitore durante la frullatura per ridurre il rischio di gravi lesioni alle persone o di danni al frullatore. È possibile utilizzare un raschietto, ma solo quando il frullatore non è in funzione.
- Per ridurre il rischio di lesioni, non collocare mai la lama di taglio sulla base senza averla montata correttamente sul vaso.



ATTENZIONE: Non utilizzare l'apparecchio quando è vuoto.



ATTENZIONE: non inserire ingredienti caldi nella caraffa. Prima di preparare gli alimenti, lasciarli raffreddare per qualche minuto.



ATTENZIONE: prima di mangiare o servire gli alimenti frullati, controllare sempre che non vi siano ingredienti non adeguatamente frullati.

-  **ATTENZIONE:** Il tempo massimo di lavorazione degli alimenti non deve superare i 20 secondi di uso continuo. Se gli alimenti devono essere frullati ulteriormente per ottenere la consistenza desiderata, utilizzare l'apparecchio con una pausa di 1 minuto per

evitare danni permanenti al motore.

- È severamente vietato avviare il frullatore quando il coperchio e la base non sono ben fissati.
- Non utilizzare il frullatore in prossimità di fonti di calore, poiché ciò potrebbe danneggiare il frullatore e la batteria potrebbe esplodere o bruciarsi a temperature elevate.
- La batteria deve essere ricaricata ogni tre mesi, altrimenti si danneggerà in modo permanente.
- L'unità è dotata di una funzione di sicurezza. L'unità può essere accesa solo se la caraffa è posizionata correttamente sulla base del motore. Se l'unità non si accende, rimuovere la caraffa, montarla correttamente e riprovare.

PULIZIA E MANUTENZIONE: Per i dettagli sulla pulizia delle superfici a contatto con gli alimenti, consultare la sezione Pulizia e manutenzione.

3. SPECIFICHE TECNICHE

Adattatore di ricarica: 100-240 V ~ 50-60 Hz (non incluso)

Ingresso: 5 V ; 1 A

Potenza: 100 W

Batteria: 1500*2 mAh, 7,4 V

Tempo di ricarica: 4 ore

Tempo massimo di funzionamento: 20 secondi.

Capacità del contenitore: 750 ml

Questo prodotto è conforme al regolamento UE 2023/826 ai sensi della direttiva 2009/125/CE sui requisiti di progettazione ecocompatibile.

Consumo energetico in modalità spento: <0.3 W

Consumo energetico in modalità standby: N/A

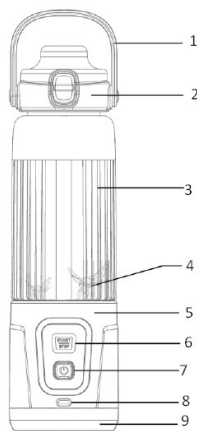
Tempo dopo il quale il prodotto entra in modalità spento: N/A

4. DESCRIZIONE DELLE PARTI

1. Manico
2. Pulsante di apertura del coperchio
3. Contenitore in plastica
4. Doppia lama
5. Base motore
6. Pulsante Start/Stop
7. Pulsante di accensione
8. Porta di ricarica
9. Fondo

Accessori:

1. Cavo di ricarica tipo C
2. Coperchio inferiore del contenitore
3. Spazzola per la pulizia



5. ISTRUZIONI PER L'USO

1. Assicurarsi che l'unità sia completamente carica prima dell'uso.
2. Premere il pulsante di accensione per accendere l'unità e premere lo stesso pulsante per spegnerla.
3. Una volta montato il contenitore sul corpo motore, il LED blu circolare si accende e lampeggia 5 volte per indicare che l'unità è pronta per funzionare ed entra in modalità standby.
4. Mettere la frutta o la verdura tagliata nel contenitore.
5. Aggiungere una quantità adeguata di acqua o liquido. Assicurarsi che il contenitore non sia troppo pieno.
6. Premere il pulsante di avvio per avviare la funzione di miscelazione e lo stesso pulsante può essere premuto per interrompere il processo.
7. La luce LED ruota in senso orario quando la macchina è accesa e il tempo massimo di funzionamento è di 20 secondi.

ATTENZIONE

NOTA: non miscelare miscele secche, dense o pesanti.

1. Per semplici operazioni di miscelazione, ad esempio maionese, condimenti per insalata, ecc.,
2. non utilizzare il frullatore per più di 20 secondi alla volta.
3. Non utilizzare il frullatore per montare gli albumi, poiché non incorporerà aria.
4. Non utilizzare il frullatore per schiacciare le patate.
5. Non utilizzare il frullatore per impastare o altre miscele pesanti.
6. Non inserire pezzi di alimenti solidi o congelati di grandi dimensioni nel bicchiere del frullatore. Spezzettare sempre gli alimenti prima di frullarli.
7. Non sovraccaricare il frullatore con quantità superiori a quelle specificate. Il sovraccarico potrebbe causare il blocco del motore.
8. Non frullare liquidi bollenti o ingredienti caldi. Lasciare raffreddare gli ingredienti caldi prima di metterli nel bicchiere del frullatore.
9. Non esporre il bicchiere a sbalzi di temperatura (ad esempio immergendolo in acqua calda subito dopo averlo immerso in acqua fredda o viceversa).
10. Un riempimento eccessivo può bloccare il funzionamento, spegnere l'unità e non collegare la spina, rimuovere parte del materiale, quindi riprendere il funzionamento.
11. Se premendo una volta l'unità non si avvia e il display rosso blu viene sostituito, significa che l'interruttore di sicurezza non viene rilevato nella modalità di protezione di sicurezza.
12. Se premendo l'unità non si accende e il LED rosso è acceso, significa che la tensione è troppo bassa e si entra nella modalità di protezione della tensione minima.
13. Una volta acceso, il LED rosso lampeggia per 5 secondi, il che significa che c'è un oggetto bloccato o una lama bloccata o che è stata attivata la modalità di protezione da sovraccarico.
14. Il LED rosso è acceso durante la ricarica e il LED blu è acceso quando la ricarica è completa. Durante la ricarica, il LED rosso e quello blu si accendono alternativamente per proteggere la batteria da temperature troppo elevate.
15. Assicurarsi di tagliare la frutta e la verdura in pezzi di 5 cm.
16. Non riempire eccessivamente il contenitore, assicurarsi di aggiungere gli alimenti in determinate proporzioni.

Lame doppie:

Questo frullatore è dotato di lame doppie che lavorano insieme per frullare gli alimenti in modo rapido e uniforme. Le lame doppie facilitano la preparazione rapida di frullati e frappè. Con due lame che svolgono il lavoro, si ottengono risultati più rapidi e una consistenza migliore ogni volta.

Istruzioni per la ricarica:

1. Collegare il cavo di ricarica all'adattatore di alimentazione
2. Inserire l'adattatore di alimentazione nella presa a muro
3. Premere il pulsante di accensione: il LED rosso si accenderà.
4. Collegare l'estremità di tipo C alla porta di ricarica dell'unità e l'unità inizierà a ricaricarsi e il LED ROSSO si accenderà in sequenza in senso orario.
5. Una volta che l'unità è completamente carica, il LED blu si accenderà.

Nota: quando non in uso, assicurarsi di ricaricare ogni 3 mesi per evitare lo scaricamento completo. Non pulire le lame a mano o con le dita. Utilizzare invece la spazzola di pulizia fornita con l'unità.

SMALTIMENTO DELLE UNITÀ A BATTERIA

Non smaltire le unità alimentate a batteria come rifiuti normali, ma riciclarle sempre in modo corretto e secondo le leggi comunali locali.

È possibile riciclarle portandole nei centri di smaltimento autorizzati dal governo o nei contenitori

specializzati che si trovano in qualsiasi grande supermercato, negozio di elettronica o elettrodomestici o centro commerciale nelle vicinanze che dispone di questo tipo di strutture.

Nota: se il telecomando non funziona, è possibile che le batterie del telecomando siano scariche/esaurite.

7. PULIZIA E MANUTENZIONE

- Oltre a ciò, l'utente deve fare riferimento alle precauzioni di sicurezza.

- Non pulire il corpo principale del motore.

- Pulire la base del motore con un panno morbido e umido e un detergente delicato.

- Riempire la brocca a metà con acqua calda e un po' di detergente. Far funzionare l'unità alla velocità 2 finché la caraffa non è pulita.

- Pulire la caraffa, il coperchio, la chiusura, la base e le lame con l'anello di tenuta con acqua calda e un po' di detergente. Asciugare bene prima di riutilizzarli. Attenzione! Le lame all'interno della caraffa sono molto affilate.

- Non utilizzare mai detergenti aggressivi.

⚠ATTENZIONE: non toccare le lame affilate. Quando si pulisce, passare uno strofinaccio per evitare qualsiasi tipo di lesione

⚠AVVERTENZA: non inserire ingredienti caldi nella caraffa. Prima di qualsiasi preparazione, lasciare raffreddare gli alimenti per qualche minuto

⚠ATTENZIONE: prima di mangiare o servire il cibo frullato, controllare sempre che gli ingredienti non siano stati frullati adeguatamente.

⚠ATTENZIONE: il tempo massimo di lavorazione degli alimenti non deve superare 1 minuto di utilizzo continuo. Nel caso in cui gli alimenti debbano essere ulteriormente frullati per ottenere la morbidezza richiesta, utilizzare l'apparecchio dividendolo in vari cicli con pause di pochi secondi tra un ciclo e l'altro per evitare danni permanenti alla macchina.

Risoluzione dei problemi:

1: Quando l'alimentazione è accesa, il LED blu non si accende e non è possibile accenderlo?

L'interruttore di alimentazione non è acceso e il contenitore per il succo di frutta non è inserito correttamente nella macchina principale. Montare saldamente il contenitore e premere l'interruttore di alimentazione.

2: Quando l'unità è accesa, il LED rosso si accende e non è possibile accenderla?

Quando la tensione della batteria è troppo bassa, ricaricarla.

3: Il LED rosso lampeggia dopo l'avvio e si spegne?

Assicurarsi di aggiungere la quantità corretta di frutta o cibo; se la quantità è troppo bassa o troppo alta, l'unità non funzionerà correttamente.

4: Il LED rosso/blu lampeggia durante la ricarica?

Se il pacco batteria è difettoso, sostituirlo o restituirlo al venditore per la manutenzione.

5: Il corpo della tazza perde?

Se l'anello in silicone non è installato correttamente o presenta corpi estranei, pulirlo o reinstallarlo.

1. DŮLEŽITÉ:

- Před použitím si vždy pečlivě přečtěte návod k použití.
- Tento návod si můžete stáhnout z našich webových stránek www.sogo.es.
- Tento návod si uschovejte pro budoucí použití.

2. Bezpečnostní pokyny pro uživatele



Obecná bezpečnostní opatření při používání elektrického zařízení

- Nepoužívejte spotřebič k jiným účelům, než je popsáno v tomto návodu.
- Nepoužívejte ani neskladujte spotřebič ve venkovním prostředí.
- Spotřebič vždy pokládejte na rovný a rovný povrch.
- Přístroj smí být používán pouze k účelům, ke kterým je určen. Za škody vzniklé v důsledku nesprávného použití nebo nesprávné manipulace nepřebíráme žádnou odpovědnost. Nesprávné použití nebo nesprávná manipulace mohou způsobit problémy se spotřebičem a způsobit zranění uživatele.
- Tento spotřebič je určen pro použití v domácnosti a pro podobné účely.
- Před připojením spotřebiče k elektrické síti se ujistěte, že napětí uvedené na výrobním štítku odpovídá napětí v elektrické síti.
- Pokud spotřebič nepoužíváte, vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Zapnutý spotřebič nenechávejte bez dozoru.
- Je-li spotřebič používán dětmi nebo v jejich blízkosti, je nutný pečlivý dohled.
- Před čištěním nebo uskladněním spotřebiče jej vždy odpojte od elektrické sítě a nechte vychladnout.
- Přístroj není zcela odpojen od zdroje napájení ani po jeho vypnutí. Chcete-li jej zcela odpojit, odpojte jej od síťové zástrčky.
- Spotřebič není určen k provozu pomocí externího časového spínače nebo samostatného systému remoteového řízení.
- Tento spotřebič je určen k použití v domácnosti a podobných aplikacích, jako jsou:
 - kuchyňské prostory pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích;
 - v zemědělských podnicích;
 - zákaznicky v hotelech, motelech a jiných obytných prostředích;
 - prostředí typu penzion a snídane



Omezení používání, aby nedošlo ke zranění osob

- Spotřebič neumísťujte ani neprovozujte v blízkosti vodních zdrojů.
- Spotřebič a jeho napájecí kabel neumísťujte ani nepoužívejte na horkých površích (např. plotýnkách sporáku) nebo v jejich blízkosti, ani

v blízkosti otevřeného ohně.

- Nenechávejte napájecí kabel viset na ostrých hranách a chraňte jej před horkými předměty a plameny. Neomotávejte kabel kolem spotřebiče a neohýbejte jej.
- Nikdy nepoužívejte příslušenství, které není doporučeno výrobcem.
- Použití příslušenství, které není doporučeno nebo prodáváno výrobcem spotřebiče, může mít za následek požár, úraz elektrickým proudem nebo zranění osob.
- Pokud chcete vyjmout zástrčku z kontaktu ve zdi, proveďte to u samotné zástrčky, nikoliv taháním za kabel nebo samotný spotřebič.
- Abyste předešli úrazu elektrickým proudem, ujistěte se, že máte před připojením nebo odpojením zástrčky suché ruce.
- Nepoužívejte přístroj s mokřýma rukama, na vlhké podlaze nebo při vlhkém ovzduší, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Nikdy neponořujte přístroj ani zástrčku do vody nebo jiné tekutiny. V případě pádu spotřebiče do vody jej před opětovným použitím okamžitě odpojte od elektrické sítě a odneste k opravě do autorizovaného servisu.
- Spotřebič nepoužívejte, pokud spadl na podlahu, pokud jsou na něm viditelné známky poškození nebo pokud z něj něco teče.
- Spotřebič nepoužívejte, pokud je poškozený kabel nebo zástrčka. V případě, že je kabel poškozený, smí jej vyměnit pouze výrobce, jeho servisní zástupce nebo podobně kvalifikované osoby, aby se předešlo nebezpečí.
- V případě poruchy spotřebiče nebo jeho jakéhokoli poškození vraťte spotřebič do nejbližšího autorizovaného servisu ke kontrole, opravě nebo seřízení.



Omezení použití při použití s dětmi a staršími osobami

- Děti by měly být pod dohledem, aby se zajistilo, že si se spotřebičem nebudou hrát.
- Spotřebič a jeho kabel udržujte mimo dosah dětí.
- Děti si se spotřebičem nesmí hrát.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Nedovolte dětem, aby spotřebič používaly.
- Spotřebič mohou používat děti od 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jim byl poskytnut dohled nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí souvisejícím nebezpečím.
- Tento spotřebič není určen pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou poučeny o používání spotřebiče osobou odpovědnou za jejich bezpečnost.



Pokyny, které je třeba dodržovat při používání spotřebiče

- Spotřebič nelze používat k mixování tvrdých a suchých látek, jinak by se mohly otupit čepele.
- Vždy odpojte mixér od elektrické sítě, pokud je ponechán bez dozoru, a před montáží, demontáží nebo čištěním.
- Buďte opatrní, pokud do kuchyňského robotu nebo mixéru nalijete horkou tekutinu, protože může být v důsledku náhlého zapaření ze spotřebiče vystříknuta.
-  **VAROVÁNÍ:** Čepele jsou velmi ostré!
- Vyvarujte se kontaktu s pohyblivými částmi spotřebiče, pokud jsou v činnosti.
- Před výměnou příslušenství nebo přiblížením se k pohyblivým částem během používání spotřebič vypněte a odpojte od elektrické sítě.
- Při manipulaci s ostrými čepelemi, vyprazdňování misky a při čištění je třeba dbát zvýšené opatrnosti.
- Spotřebič nepřipojujte k elektrické síti, dokud není zcela sestaven, a před demontáží nebo manipulací s noži jej vždy odpojte.
- Během mixování udržujte ruce a náčiní mimo nádobu, abyste snížili riziko vážného zranění osob nebo poškození mixéru. Škrabku lze použít, ale musí se používat pouze tehdy, když mixér není v provozu.
- Abyste snížili riziko poranění, nikdy neumísťujte sekací nůž na základnu bez řádného upevnění s nádobou.



UPOZORNĚNÍ: Nepoužívejte jednotku, pokud je prázdná.



UPOZORNĚNÍ: Do džbánu nekládejte horké přísady. Před přípravou potravin nechte potraviny několik minut vychladnout.



UPOZORNĚNÍ: Před konzumací nebo podáváním rozmixovaného jídla vždy zkontrolujte, zda ingredience nebyly dostatečně rozmixovány.



UPOZORNĚNÍ: Maximální doba zpracování potravin by neměla překročit 20 sekund nepřetržitého používání. V případě, že vaše potraviny vyžadují další mixování, aby dosáhly požadované hladkosti, používejte přístroj s 1minutovou přestávkou, aby nedošlo k trvalému poškození motoru.

- Je přísně zakázáno spouštět mixér, pokud víko a základna nejsou pevně utaženy.
- Nepoužívejte mixér v blízkosti zdrojů tepla, protože by mohlo dojít k poškození mixéru a baterie by mohla při vysokých teplotách explodovat nebo shořet.
- Baterie musí být nabíjena každé tři měsíce, jinak dojde k jejímu trvalému poškození.
- Zařízení je vybaveno bezpečnostní funkcí. Zařízení lze zapnout pouze

v případě, že je nádoba správně nasazena na základnu motoru. Pokud zařízení nelze zapnout, sejměte nádobu, nasazte ji správně a zkuste to znovu.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA: Podrobnosti o čištění povrchů, které přicházejí do styku s potravinami, naleznete v části Čištění a údržba.

3. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Nabíjecí adaptér: 100–240 V ~ 50–60 Hz

(není součástí balení)

Vstup: 5 V; 1 A

Výkon: 100 W

Baterie: 1500*2 mAh, 7,4 V

Doba nabíjení: 4 hodiny

Max. doba provozu: 20 sekund

Objem nádoby: 750 ml

Tento výrobek je v souladu s nařízením EU 2023/826 podle směrnice 2009/125/ES o požadavcích na ekologický design.

Spotřeba energie ve vypnutém stavu: <0.3 W

Spotřeba energie v pohotovostním režimu: N/A

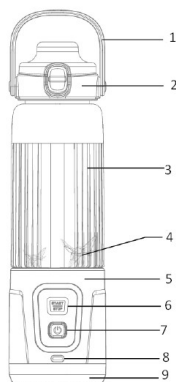
Doba, po které výrobek přejde do režimu vypnutí: N/A

4. POPIS DÍLŮ

1. Rukojeť
2. Tlačítko pro otevření víka
3. Plastová nádoba
4. Dvojitě nože
5. Základna motoru
6. Tlačítko Start / Stop
7. Tlačítko napájení
8. Nabíjecí port
9. Spodní část

Příslušenství:

1. Nabíjecí kabel typu C
2. Spodní kryt nádoby
3. Čisticí kartáč



5. NÁVOD K POUŽITÍ

1. Před použitím se ujistěte, že je zařízení plně nabitě.
2. Stisknutím tlačítka napájení zařízení zapnete a stejným tlačítkem jej vypnete.
3. Jakmile je nádoba nasazena na motor, rozsvítí se modrá kruhová LED dioda a pětikrát zabliká, což znamená, že zařízení je připraveno k provozu a přechází do pohotovostního režimu.
4. Do nádoby vložte nakrájené ovoce nebo zeleninu.
5. Přidejte odpovídající množství vody nebo tekutiny. Dbejte na to, aby nádoba nebyla přeplněna.
6. Stisknutím tlačítka start spusťte mixovací funkci a stejným tlačítkem můžete proces zastavit.
7. LED kontrolka se po zapnutí přístroje otáčí ve směru hodinových ručiček a maximální doba provozu je 20 sekund.

UPOZORNĚNÍ

POZNÁMKA: Nemixujte suché, husté nebo těžké směsi.

1. Pro jednoduché mixování, například majonézy, salátových dresinků atd., nepoužívejte přístroj déle než 20 sekund najednou.
2. Nepoužívejte mixér k šlehání bílků, protože do nich nevmíchá vzduch.
3. Nepoužívejte mixér k mačkání brambor.
4. Nepoužívejte mixér k hnětení těsta nebo jiných těžkých směsí.

5. Nevkládejte do nádoby mixéru velké kusy pevných nebo zmrazených potravin. Kousky vždy před mixováním rozbijte.
6. Mixér nepřetěžujte nad stanovené množství. Přetížení může způsobit zastavení motoru.
7. Nesmí se mixovat vroucí tekutiny nebo horké ingredience. Nechte horké ingredience vychladnout, než je vložíte do nádoby mixéru.
8. Nevystavujte nádobu náhlým změnám teploty (tj. ponořte nádobu do horké vody přímo po ponoření do studené vody nebo naopak).
9. Přeplnění může blokovat provoz, proto prosím vypněte přístroj a neodpojujte zástrčku, vyjměte část materiálu a poté pokračujte v provozu.
10. Pokud se přístroj po jediném stisknutí tlačítka nespustí a červený modrý displej se změní, znamená to, že bezpečnostní spínač není detekován v bezpečnostním ochranném režimu.
11. Pokud se přístroj po stisknutí tlačítka nespustí a svítí červená LED dioda, znamená to, že napětí je příliš nízké a přístroj přechází do režimu ochrany proti nízkému napětí.
12. Po zapnutí bliká červená LED dioda po dobu 5 sekund, což znamená, že je zaseknutý nějaký předmět nebo nůž, nebo že byl aktivován režim ochrany proti přetížení.
13. Červená LED dioda svítí během nabíjení a modrá LED dioda svítí, když je zařízení plně nabitě.
14. Během nabíjení svítí střídavě červená a modrá LED dioda, aby se zabránilo přílišnému zahřátí baterie.
15. Ovoce a zeleninu nakrájejte na kousky o velikosti 5 cm.
16. Nenaplňujte nádobu příliš, dodržujte určité poměry při přidávání potravin.

Dvojitě nože:

Tento mixér je vybaven dvojitými noži, které společně mixují potraviny rychle a rovnoměrně. Dvojitě nože usnadňují rychlou přípravu smoothie a koktejlů. Díky dvěma nožům dosáhnete vždy rychlejších výsledků a lepší konzistence.

Pokyny k nabíjení:

1. Připojte nabíjecí kabel k napájecímu adaptéru.
 2. Zapojte napájecí adaptér do zásuvky.
 3. Stiskněte tlačítko napájení, rozsvítí se červená LED kontrolka.
 4. Připojte konektor typu C k nabíjecímu portu zařízení, zařízení se začne nabíjet a červená LED kontrolka se rozsvítí postupně ve směru hodinových ručiček.
 5. Jakmile je zařízení plně nabitě, rozsvítí se modrá LED kontrolka.
- Poznámka:** Pokud zařízení nepoužíváte, nabíjejte jej každé 3 měsíce, aby nedošlo k úplnému vybití. Čepele nečistěte rukou ani prsty. Použijte k čištění kartáček dodaný s tímto zařízením.

LIKVIDACE ZAŘÍZENÍ NA BATERIE

Zařízení napájená bateriemi nevyhazujte jako běžný odpad, vždy je recyklujte správným způsobem a v souladu s místními obecními předpisy. Můžete je recyklovat tím, že je odnesete do vládou schválených sběrných center nebo do specializovaných kontejnerů, které najdete v každém blízkém velkém supermarketu, obchodě s elektronikou nebo elektrospotřebiči nebo v nákupních centrech, která mají k dispozici tento typ zařízení.

Poznámka: Pokud dálkové ovládání nefunguje, může to být způsobeno tím, že jsou baterie dálkového ovládání vybitá/úplně spotřebovaná.

7. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Kromě toho musí uživatel dodržovat bezpečnostní opatření.
- Hlavní těleso motoru.
- Základnu motoru čistíte měkkým, vlhkým kusem látky a nějakým jemným čisticím prostředkem.
- Džbán naplňte do poloviny horkou vodou s trochou čisticího prostředku. Nechte přístroj běžet na rychlost 2, dokud nebude džbán čistý.
- Vyčistěte džbán, víko, uzávěr, základnu a nože s těsnicím kroužkem horkou vodou a trochou čisticího prostředku. Před opětovným použitím dobře vysušte. Pozor! Čepele uvnitř džbánu jsou velmi ostré.
- Nikdy nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.

VAROVÁNÍ: Nedotýkejte se ostrých čepelí. Při čištění otřete utěrkou, abyste předešli jakémukoli poranění

VAROVÁNÍ: Do džbánu nekládejte horké přísady. Před jakoukoli přípravou potravin nechte potraviny několik minut vychladnout

UPOZORNĚNÍ: Před konzumací nebo podáváním rozmixovaného jídla vždy zkontrolujte, zda ingredience nebyly dostatečně rozmixovány.

UPOZORNĚNÍ: Maximální doba zpracování potravin by neměla překročit 1 minutu nepřetržitého používání. V případě, že potraviny, které je třeba dále rozmixovat, aby se dosáhlo požadované hladkosti, používejte spotřebič rozdělený na různé cykly s několikavteřinovými přestávkami mezi jednotlivými cykly, aby nedošlo k trvalému poškození.

Řešení problémů:

1: Když je zapnuto napájení, modrá LED se nerozsvítí a nelze ji zapnout?

Napájecí spínač není zapnutý a nádoba na ovocný džus není správně nasazena na hlavní zařízení. Nádobu pevně upevněte a stiskněte napájecí spínač.

2: Když je zařízení zapnuté, svítí červená LED a nelze jej zapnout?

Pokud je napětí baterie příliš nízké, nabijte ji.

3: Červená LED bliká po spuštění a pak přestane?

Ujistěte se, že jste přidali správné množství ovoce nebo potravin. Pokud je množství příliš malé nebo příliš velké, zařízení nebude fungovat správně.

4: Červená/modrá LED bliká při nabíjení?

Pokud je baterie vadná, vyměňte ji nebo ji vraťte prodejci k opravě.

5: Tělo nádoby teče?

Pokud není silikonový kroužek správně nainstalován nebo obsahuje cizí předměty, vyčistěte silikonový kroužek nebo jej znovu nainstalujte.

1. VIGTIGT:

- Læs altid instruktionsbogen omhyggeligt, før du bruger den.
- Denne manual kan downloades fra vores webside www.sogo.es.
- Opbevar disse instruktioner til senere brug.

2. Sikkerhedsinstruktioner til brugeren



Generelle forholdsregler ved brug af elektrisk udstyr

- Brug ikke apparatet til andre formål end dem, der er beskrevet i denne manual.
- Brug eller opbevar ikke apparatet udendørs.
- Placer altid apparatet på en flad og jævn overflade.
- Enheden må kun bruges til de tilsigtede formål. Vi påtager os intet ansvar for skader, der opstår som følge af forkert brug eller forkert håndtering. Misbrug eller forkert håndtering kan forårsage problemer med apparatet og skade brugeren.
- Dette apparat er beregnet til brug i husholdninger og lignende anvendelser.
- Sørg for, at den spænding, der er angivet på typeskiltet, stemmer overens med netspændingen, før du tilslutter apparatet.
- Tag altid stikket ud af stikkontakten, når apparatet ikke er i brug. Efterlad ikke apparatet uden opsyn, når det er tændt.
- Tæt opsyn er nødvendigt, når et apparat bruges af eller i nærheden af børn.
- Før du rengør eller opbevarer apparatet, skal du altid tage stikket ud af stikkontakten og lade det køle af.
- Apparatet er ikke helt afbrudt fra strømkilden, selv efter at det er blevet slukket. For at frakoble det helt skal du tage stikket ud af stikkontakten.
- Apparatene er ikke beregnet til at blive betjent ved hjælp af en ekstern timer eller et separat fjernstyringssystem.
- Dette apparat er beregnet til brug i husholdninger og lignende, f.eks:
 - personalekøkkener i butikker, kontorer og andre arbejdsmiljøer;
 - på gårde;
 - af kunder på hoteller, moteller og andre boligområder;
 - miljøer af typen bed and breakfast



Begrænsninger i brugen for at undgå personskade

- Apparatet må ikke placeres eller betjenes i nærheden af vandkilder.
- Apparatet og dets netledning må ikke placeres eller betjenes på eller i nærheden af varme overflader (f.eks. komfurplader) eller åben ild.

- Lad ikke netledningen hænge fra skarpe kanter, og hold den væk fra varme genstande og flammer. Vikl ikke ledningen rundt om apparatet, og bøj den ikke.
- Brug aldrig tilbehør, der ikke er anbefalet af producenten.
- Brug af tilbehør, der ikke er anbefalet eller solgt af producenten, kan resultere i brand, elektrisk stød eller personskade.
- Når du vil fjerne stikket fra vægkontakten, skal du gøre det ved selve stikket og ikke ved at trække i kablet eller selve apparatet.
- For at undgå elektrisk stød skal du sørge for, at dine hænder er tørre, før du sætter stikket i eller tager det ud.
- Brug ikke apparatet med våde hænder, på fugtige gulve eller i fugtig atmosfære, da der er risiko for elektrisk stød.
- Nedsænk aldrig apparatet eller stikket i vand eller andre væsker. Hvis apparatet falder i vand, skal det straks afbrydes fra strømforsyningen og indleveres til reparation hos en autoriseret servicepartner, før det tages i brug igen.
- Brug ikke apparatet, hvis det er faldet på gulvet, hvis der er synlige tegn på skader, eller hvis det er utæt.
- Brug ikke apparatet, hvis ledningen eller stikket er beskadiget. Hvis ledningen er beskadiget, må den kun udskiftes af producenten, dennes serviceagent eller tilsvarende kvalificerede personer for at undgå farer.
- I tilfælde af funktionsfejl, eller hvis apparatet er blevet beskadiget på nogen måde, skal det returneres til nærmeste autoriserede serviceværksted til undersøgelse, reparation eller justering.



Begrænsninger for brug sammen med børn og ældre

- Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Hold apparatet og dets ledning uden for børns rækkevidde.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Lad ikke børn bruge apparatet.
- Apparater kan bruges af børn fra 8 år og opefter og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de har fået opsyn eller instruktioner vedrørende brug af apparatet på en sikker måde og forstår de involverede farer.
- Dette apparat er ikke beregnet til brug af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, medmindre de er blevet instrueret i brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.



Instruktioner, der skal følges ved brug af apparatet

- Apparatet må ikke bruges til at blende hårde og tørre stoffer, da knivene ellers kan blive stumpede.
- Tag altid stikket ud af stikkontakten, når blenderen efterlades uden opsyn, og før den samles, skilles ad eller rengøres.
- Vær forsigtig, hvis der hældes varm væske i foodprocessoren eller blenderen, da den kan blive slynget ud af apparatet på grund af den pludselige dampning.
-  **ADVARSEL:** Knivene er meget skarpe!
- Undgå at komme i kontakt med apparatets bevægelige dele, når det er i brug.
- Sluk for apparatet, og tag stikket ud af stikkontakten, før du skifter tilbehør eller nærmer dig bevægelige dele under brug.
- Der skal udvises forsigtighed ved håndtering af de skarpe knive, tømning af skålen og under rengøring.
- Tilslut ikke apparatet til lysnettet, før det er helt samlet, og tag altid stikket ud af stikkontakten, før du skiller det ad eller håndterer kniven.
- Hold hænder og redskaber ude af beholderen under blendning for at reducere risikoen for alvorlig personskade eller skade på blenderen. En skraber kan bruges, men må kun bruges, når blenderen ikke kører.
- For at reducere risikoen for personskade må skærekniven aldrig placeres på basen uden at være monteret korrekt på glasset.
- Enheden er udstyret med en sikkerhedsfunktion. Enheden kan kun tændes, hvis kanden er sat korrekt på motorbasen.

 **FORSIGTIG:** Brug ikke enheden, når den er tom.

 **FORSIGTIG:** Kom ikke varme ingredienser i krukken. Lad maden køle af i et par minutter, før du tilbereder den.

 **FORSIGTIG:** Før du spiser eller serverer blendet mad, skal du altid kontrollere, om ingredienserne er blevet blendet tilstrækkeligt.

 **FORSIGTIG:** Den maksimale tid for fødevarerforarbejdning bør ikke overstige 20 sekunder ved kontinuerlig brug. Hvis din mad skal blendes yderligere for at opnå den ønskede konsistens, skal du bruge apparatet med 1 minuts pause for at undgå permanent skade på motoren.

- Det er strengt forbudt at starte blenderen, når låget og basen ikke er fastspændt korrekt.
- Brug ikke blenderen i nærheden af varme kilder, da det kan beskadige blenderen, og batteriet kan eksplodere eller brænde ved høje temperaturer.
- Batteriet skal oplades hver tredje måned, ellers vil det blive permanent beskadiget.
- Enheden er udstyret med en sikkerhedsfunktion. Enheden kan kun tændes, hvis kanden er placeret korrekt på motorbasen. Hvis enheden

ikke kan tændes, skal du fjerne kanden, montere den korrekt og prøve igen.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE: Se venligst afsnittet om rengøring og vedligeholdelse for detaljer om, hvordan man rengør overflader, der kommer i kontakt med fødevarer.

3. TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Opladningsadapter: 100-240 V ~ 50-60

Hz (medfølger ikke)

Indgang: 5V ; 1A

Effekt: 100W

Batteri: 1500*2mAh, 7,4V

Opladningstid: 4 timer

Maks. driftstid: 20 sekunder.

Kande kapacitet: 750 ml

Dette produkt er i overensstemmelse med EU-forordning 2023/826 under direktiv 2009/125/EF om krav til miljøvenligt design.

Strømforbrug i slukket tilstand: <0.3 W

Strømforbrug i standbytilstand: N/A

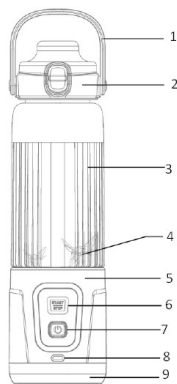
Tid, hvorefter produktet går i slukket tilstand: N/A

4. BESKRIVELSE AF DELE

1. Håndtag
2. Trykknop til åbning af låg
3. Plastbeholder
4. Dobbeltknive
5. Motorbase
6. Start-/stopknop
7. Tænd/sluk-knap
8. Opladningsport
9. Bund

Tilbehør:

1. Type C-opladerkabel
2. Beholderbunddæksel
3. Rengøringsbørste



5. INSTRUKTIONER TIL BRUG

Beskrivelse af BRUG:

1. Sørg for, at enheden er fuldt opladet, før den tages i brug.
2. Tryk på tænd/sluk-knappen for at tænde og tryk på samme knap for at slukke.
3. Når kanden er monteret på motorhuset, tændes en cirkulær blå LED, der blinker 5 gange for at indikere, at enheden er klar til brug og går i standbytilstand.
4. Læg de hakkede frugter eller grøntsager i kanden.
5. Tilsæt en passende mængde vand eller væske. Sørg for, at kanden ikke fyldes for meget.
6. Tryk på startknappen for at starte blendingsfunktionen, og tryk på samme knap for at stoppe processen.
7. LED-lampen roterer med uret, når maskinen er tændt, og den maksimale driftstid er 20 sekunder.

FORSIGTIG

BEMÆRK: Blend ikke tørre, tykke eller tunge blandinger.

1. Ved enkle blendingsopgaver, f.eks. mayonnaise, salatdressinger osv., må maskinen ikke køre i mere end 20 sekunder ad gangen.
2. Brug ikke blenderen til at piske æggeblender, da den ikke kan inkorporere luft.

3. Brug ikke blenderen til at mose kartofler.
4. Brug ikke blenderen til at ælte dej eller andre tunge blandinger.
5. Læg ikke store stykker faste eller frosne fødevarer i blenderkanden. Del altid stykkerne i mindre stykker, før du blander.
6. Overfyld ikke blenderen med mere end de angivne mængder. Overfyldning kan få motoren til at gå i stå.
7. Blend ikke kogende væsker eller varme ingredienser. Lad varme ingredienser køle af, før du placerer dem i blenderkanden.
8. Udsæt ikke kanden for pludselige temperaturændringer (dvs. nedsænk ikke kanden i varmt vand umiddelbart efter at have nedsænket den i koldt vand eller omvendt).
9. Overfyldning kan blokere driften. Sluk for enheden, og tilslut ikke stikket. Tag noget af materialet ud, og start derefter enheden.
10. Hvis enheden ikke starter ved et enkelt tryk, og det røde og blå display skiftes ud, betyder det, at sikkerhedsafbryderen ikke registreres i sikkerhedsbeskyttelsesfunktionen.
11. Hvis enheden ikke starter ved et tryk, og den røde LED lyser, betyder det, at spændingen er for lav, og at enheden går i lavspændingsbeskyttelsesfunktionen.
12. Når den tændes, blinker den røde LED i 5 sekunder, hvilket betyder, at der sidder et objekt fast, at en klinge sidder fast, eller at overbelastningsbeskyttelsestilstanden er aktiveret.
13. Den røde LED lyser under opladning, og den blå LED lyser, når den er fuldt opladet.
14. Under opladning lyser den røde og blå LED skiftevis for at beskytte batteriet mod for høj temperatur.
15. Sørg for at skære frugt og grøntsager i stykker på 5 cm.
16. Overfyld ikke krukken, og sørg for at tilføje maden i bestemte proportioner.

Dobbeltknive:

Denne blender er udstyret med dobbeltknive, der arbejder sammen for at blende maden hurtigt og jævnt. Dobbeltknivene gør det nemt at lave smoothies og shakes hurtigt. Med to knive, der udfører arbejdet, får du hurtigere resultater og bedre konsistens hver gang.

Opladningsvejledning:

1. Tilslut opladerkablet til strømadapteren
2. Sæt strømadapteren i stikkontakten
3. Tryk på tænd/sluk-knappen, så det røde LED-lys tændes.
4. Tilslut type C-enden til enhedens opladningsport, så enheden begynder at oplade, og det RØDE LED-lys tændes sekventielt i urets retning.
5. Når enheden er fuldt opladet, lyser det blå LED-lys.

Bemærk: Når enheden ikke er i brug, skal du sørge for at oplade den hver 3. måned for at undgå fuldstændig afladning.

Rengør ikke knivene med hånden eller fingrene. Brug i stedet den medfølgende rengøringsbørste.

BORTSKAFFELSE AF BATTERIDREVNE ENHEDER

Batteridrevne enheder må ikke bortskaffes som almindeligt affald, men skal altid genbruges på korrekt vis og i overensstemmelse med de lokale kommunale love. Du kan genbruge dem ved at aflevere dem på godkendte bortskaffelsescentre eller i specialcontainere, som du kan finde i nærliggende store supermarkeder, elektronik- eller hvidevarebutikker eller indkøbscentre, der har denne type faciliteter til rådighed.

Bemærk: Hvis fjernbetjeningen ikke virker, kan det skyldes, at fjernbetjeningens batterier er afladede/helt brugte.

7. RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

- Ud over dette skal brugeren overholde sikkerhedsforanstaltningerne.
- Rengør ikke motorens hovedde.
- Rengør motorbasen med en blød, våd klud og et mildt rengøringsmiddel.
- Fyld kanden halvt op med varmt vand og lidt rengøringsmiddel. Lad enheden køre på hastighed 2, indtil kanden er ren.
- Rengør kande, låg, lukning, bund og knive med tætningsring med varmt vand og lidt rengøringsmiddel. Tør godt, før du bruger den igen. Vær forsigtig! Bladene inde i kanden er meget skarpe.
- Brug aldrig aggressive rengøringsmidler.

⚠ ADVARSEL: Rør ikke ved det skarpe blad. Tør den af med et viskestykke, når den er ren, for at undgå enhver form for skade

⚠ ADVARSEL: Kom ikke varme ingredienser i krukken. Lad maden køle af i et par minutter, før du tilbereder den.

⚠ FORSIGTIG: Før du spiser eller serverer blendet mad, skal du altid kontrollere, om der er ingredienser, der ikke er blendet tilstrækkeligt

⚠ FORSIGTIG: Den maksimale tid for tilberedning af fødevarer bør ikke overstige 1 minut ved kontinuerlig brug. Hvis maden skal blendes yderligere for at opnå den ønskede glathed, skal du opdele apparatet i forskellige cyklusser med få sekunders pause mellem hver cyklus for at undgå permanent skade på apparatet.

Fejlfinding:

1:Når enheden tændes, lyser den blå LED ikke op og kan ikke tændes?

Strømafbryderen er ikke tændt, og frugtsaftkanden er ikke monteret korrekt på hovedmaskinen. Monter kanden korrekt, og tryk på strømafbryderen.

2: Når enheden tændes, lyser den røde LED og kan ikke tændes?

Når batterispændingen er for lav, skal du oplade det.

3: Den røde LED blinker efter opstart og stopper?

Sørg for at tilføje den rette mængde frugt eller mad. Hvis mængden er for lav eller for høj, fungerer enheden ikke korrekt.

4:Den røde/blå LED blinker under opladning?

Hvis batteriet er defekt, skal du udskifte det eller returnere det til forhandleren til reparation.

5:Koppen lækker?

Hvis silikoneringen ikke er monteret korrekt eller har fremmedlegemer, skal du rengøre silikoneringen eller montere den igen.

1. POMEMBNO:

- Pred uporabo vedno natančno preberite navodila za uporabo.
- Ta navodila lahko prenesete z naše spletne strani www.sogo.es.
- Ta navodila shranite za uporabo v prihodnosti.

2. Varnostna navodila za uporabnika



Splošni previdnostni ukrepi med uporabo električne opreme

- Naprave ne uporabljajte za druge namene, kot so opisani v tem priročniku.
- Naprave ne uporabljajte in ne shranjujte na prostem.
- Aparat vedno postavite na ravno in ravno površino.
- Napravo lahko uporabljate le za predvidene namene. Za škodo, ki bi nastala zaradi nepravilne uporabe ali nepravilnega ravnanja, ne prevzemamo nobene odgovornosti. Zaradi napačne uporabe ali nepravilnega ravnanja lahko pride do težav v napravi in poškodb uporabnika.
- Ta naprava je namenjena za uporabo v gospodinjstvu in podobnih aplikacijah.
- Pred priključitvijo aparata na električno omrežje se prepričajte, da se napetost, navedena na napisni ploščici, ujema z omrežno napetostjo.
- Ko aparata ne uporabljate, vedno izvlecite vtič iz vtičnice. Vključenega aparata ne puščajte brez nadzora.
- Kadar aparat uporabljajo otroci ali v njegovi bližini, je potreben strog nadzor.
- Pred čiščenjem ali shranjevanjem aparata ga vedno izvlecite iz vtičnice in pustite, da se ohladi.
- Naprava ni popolnoma odklopljena od vira napajanja, tudi ko je izklopljena. Če jo želite popolnoma odklopiti, jo izključite iz vtičnice električnega omrežja.
- Naprave niso namenjene upravljanju z zunanjim časovnikom ali ločenim sistemom za nadzor remote.
- Ta naprava je namenjena uporabi v gospodinjstvu in podobnih aplikacijah, kot so:
 - kuhinjski prostori za osebje v trgovinah, pisarnah in drugih delovnih okoljih;
 - na kmetijah;
 - stranke v hotelih, motelih in drugih stanovanjskih okoljih;
 - v okoljih tipa nočitev in zajtrk



Omejitve uporabe za preprečevanje telesnih poškodb

- Naprave ne postavljajte in ne uporabljajte v bližini vodnih virov.
- Naprave in njenega napajalnega kabla ne postavljajte in ne uporabljajte na ali v bližini vročih površin (npr. kuhalnih plošč) ali odprtega ognja.
- Napajalnega kabla ne puščajte viseti na ostrih robovih ter ga hranite stran od vročih predmetov in plamenov. Napajalnega kabla ne ovijte okoli aparata in ga ne upogibajte.
- Nikoli ne uporabljajte dodatne opreme, ki je ne priporoča proizvajalec.
- Uporaba dodatne opreme, ki je ne priporoča ali prodaja proizvajalec aparata, lahko povzroči požar, električni udar ali poškodbe oseb.
- Ko želite vtič izvleči iz stenskega kontakta, to storite na samem vtiču in ne z vlečenjem za kabel ali sam aparat.
- Da bi se izognili električnemu udaru, poskrbite, da bodo vaše roke suhe, preden priključite ali odklopite vtič.
- Naprave ne uporabljajte z mokrimi rokami, na vlažnih tleh ali v vlažnem ozračju, saj obstaja nevarnost električnega udara.
- Naprave ali vtiča nikoli ne potopite v vodo ali katero koli drugo tekočino. Če naprava pade v vodo, jo pred ponovno uporabo takoj izključite iz električnega omrežja in jo odnesite na popravilo k pooblaščenemu serviserju.
- Naprave ne uporabljajte, če je padla na tla, če ima vidne znake poškodb ali če pušča.
- Naprave ne uporabljajte, če je kabel ali vtič poškodovan. Če je kabel poškodovan, ga sme zamenjati le proizvajalec, njegov servisni zastopnik ali podobno usposobljene osebe, da bi se izognili nevarnosti.
- V primeru nepravilnega delovanja aparata ali če je bil aparat kakor koli poškodovan, ga vrnite najbližjemu pooblaščenemu servisu, da ga pregleda, popravi ali nastavi.



Omejitve uporabe pri uporabi z otroki in starejšimi

- Otroci morajo biti pod nadzorom, da se ne igrajo z aparatom.
- Napravo in njen kabel hranite tako, da sta izven dosega otrok.
- Otroci se z napravo ne smejo igrati.
- Otroci brez nadzora ne smejo opravljati čiščenja in uporabniškega vzdrževanja.
- Otrokom ne dovolite, da bi uporabljali aparat.
- Aparat lahko uporabljajo otroci, stari od 8 let naprej, in osebe z zmanjšanimi telesnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali z navodili o varni uporabi aparata in če razumejo nevarnosti, ki so s tem povezane.
- Ta naprava ni namenjena uporabi s strani oseb (vključno z otroki) z

zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen če oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost, ni dala navodil glede uporabe naprave.



Navodila, ki jih je treba upoštevati pri uporabi aparata

- Naprave ne smete uporabljati za mešanje trdih in suhih snovi, sicer se lahko rezila poenotijo.
- Mešalnik vedno izključite iz električnega omrežja, če ga pustite brez nadzora, in pred sestavljanjem, razstavljanjem ali čiščenjem.
- Bodite previdni, če v kuhinjski robot ali mešalnik nalijete vročo tekočino, saj jo lahko zaradi nenadnega parjenja izstreli iz aparata.
-  **OPOZORILO:** Rezila so zelo ostrla!
- Med delovanjem se izogibajte stiku z gibljivimi deli aparata.
- Pred menjavo pribora ali približevanjem gibljivim delom med uporabo izklopite aparat in ga izključite iz električnega omrežja.
- Pri ravnanju z ostrimi rezili, praznjenju posode in čiščenju je treba biti previden.
- Naprave ne priključite na električno omrežje, dokler ni v celoti sestavljena, in jo pred razstavljanjem ali ravnanjem z rezili vedno izklopite.
- Med mešanjem ne puščajte rok in pribora v posodi, da zmanjšate nevarnost hudih poškodb oseb ali poškodb mešalnika. Uporablja se lahko strgalo, vendar se sme uporabljati le, ko mešalnik ne deluje.
- Da bi zmanjšali nevarnost poškodb, rezalnega rezila nikoli ne postavljajte na podlago, ne da bi ga pravilno pritrdili s posodo.



OPOZORILO: Enote ne uporabljajte, če je prazna.



OPOZORILO: V kozarec ne vstavljajte vročih sestavin. Pred pripravo hrane počakajte, da se živila nekaj minut ohladijo.



POZOR: Preden pojedete ali postrežete z zmiksano hrano, vedno preverite, ali sestavine morda niso bile ustrezno zmiksane.



OPOZORILO: Najdaljši čas predelave hrane ne sme presegati 20 sekund neprekinjene uporabe. Če je treba hrano dodatno zmiksati, da dosežete želeno gladkost, uporabljajte aparat z 1-minutnim premorom, da preprečite trajno poškodovanje motorja. Strogo prepovedano je zagnati mešalnik, če pokrov in podstavke nista dobro pritrdjena.

- Mešalnika ne uporabljajte v bližini virov toplote, saj lahko pride do poškodb mešalnika, baterija pa lahko eksplodira ali se pri visokih temperaturah vname.
- Baterijo je treba polniti vsake tri mesece, sicer bo trajno poškodovana.

- Naprava je opremljena z varnostno funkcijo. Napravo je mogoče vklopiti le, če je posoda pravilno nameščena na podstavek motorja.
- Če naprave ni mogoče vklopiti, odstranite posodo, jo pravilno namestite in poskusite znova.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE: Za podrobnosti o čiščenju površin, ki pridejo v stik z živili, glejte poglavje o čiščenju in vzdrževanju.

3. TEHNIČNE SPECIFIKACIJE

Polnilni adapter: 100–240 V ~ 50–60 Hz

(ni vključen)

Vhod: 5 V; 1 A

Moč: 100 W

Baterija: 1500*2 mAh, 7,4 V

Čas polnjenja: 4 ure

Najdaljši čas delovanja: 20 sekund

Vsebina posode: 750 ml

Ta izdelek je skladen z Uredbo EU 2023/826 v skladu z Direktivo 2009/125/ES o zahtevah za okoljsko primerno zasnovano.

Poraba energije v izklopljenem načinu: <0.3 W

Poraba energije v stanju pripravljenosti: N/A

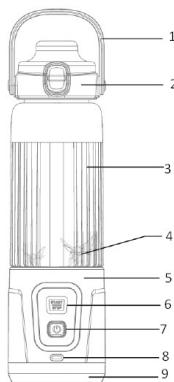
Čas, po katerem izdelek preide v način izklopa: N/A

4. OPIS DELOV

1. Ročaj
2. Gumb za odpiranje pokrova
3. Plastična posoda
4. Dvojna rezila
5. Osnova motorja
6. Gumb za zagon/ustavitev
7. Gumb za vklop
8. Vtičnica za polnjenje
9. Dno

Dodatki:

1. Polnilni kabel tipa C
2. Pokrov dna posode
3. Čopič za čiščenje



5. NAVODILA ZA UPORABO

1. Preden napravo uporabite, se prepričajte, da je popolnoma napolnjena.
2. Pritisnite gumb za vklop, da napravo vklopite, in isti gumb, da jo izklopite.
3. Ko je posoda nameščena na motorju, se prižge modra LED lučka, ki petkrat utripa, kar pomeni, da je naprava pripravljena za delovanje in preide v stanje pripravljenosti.
4. V posodo vložite narezano sadje ali zelenjavo.
5. Dodajte ustrezno količino vode ali tekočine. Poskrbite, da posoda ni prepolna.
6. Pritisnite gumb za zagon, da začnete mešati, in isti gumb lahko pritisnete, da ustavite postopek.
7. LED lučka se vrti v smeri urinega kazalca, ko je naprava vklopljena, najdaljši čas delovanja pa je 20 sekund.

PREVIDNOST

OPOMBA: Ne mešajte suhih, gostih ali težkih mešanic.

1. Za preproste mešalne naloge, na primer majonezo, solatne prelive itd., ne mešajte dlje kot 20 sekund naenkrat.
2. Mešalnika ne uporabljajte za stepanje beljakov, saj ne bo vmešal zraka.
3. Mešalnika ne uporabljajte za mešanje krompirja.

4. Mešalnika ne uporabljajte za gnetenje testa ali drugih težkih mešanic.
5. V posodo mešalnika ne dajajte velikih kosov trdih ali zamrznjenih živil. Kose vedno razbijte pred mešanjem.
6. Mešalnika ne preobremenite z več kot navedenimi količinami. Preobremenitev lahko povzroči zastoj motorja.
7. Ne mešajte vrelih tekočin ali vročih sestavin. Vroče sestavine pred vstavitvijo v posodo mešalnika pustite, da se ohladijo.
8. Posodo ne izpostavljajte nenadnim spremembam temperature (tj. potopite posodo v vročo vodo takoj po potopitvi v hladno vodo ali obratno).
9. Prepolnjen vrč lahko ovira delovanje, zato izklopite napravo in ne priključite vtiča, odstranite del vsebine, nato pa nadaljujte z delovanjem.
10. Če se naprava z enim pritiskom ne zažene in se rdeča modra zaslon zamenja, to pomeni, da varnostni stikalo ni zaznalo varnostnega zaščitnega načina.
11. Če se naprava z enim pritiskom ne zažene in rdeča LED lučka sveti, to pomeni, da je napetost prenizka in je naprava prešla v zaščitni način za nizko napetost.
12. Ko se naprava vklopi, rdeča LED utripa 5 sekund, kar pomeni, da je nekaj zataknjenega ali da je zataknjen nož ali da je naprava prešla v način zaščite pred preobremenitvijo.
13. Rdeča LED sveti med polnjenjem, modra LED pa sveti, ko je naprava popolnoma napolnjena.
14. Med polnjenjem rdeča in modra LED utripata izmenično, da preprečita pregrevanje baterije. Sadje in zelenjavo narežite na koščke velikosti 5 cm.
15. Posodo ne napolnite preveč, ampak dodajte živila v določenem razmerju.

Dvojna rezila:

Ta mešalnik je opremljen z dvojnimi rezili, ki delujejo skupaj, da živila hitro in enakomerno zmešajo. Dvojna rezila omogočajo hitro pripravo smoothijev in napitkov. Z dvema reziloma, ki opravljata delo, vsakič dobite hitrejšje rezultate in boljšo teksturo.

Navodila za polnjenje:

1. Priključite polnilni kabel na napajalnik.
2. Vtaknite napajalnik v vtičnico.
3. Pritisnite gumb za vklop, rdeča LED lučka se bo prižgala.
4. Priključite konec tipa C na polnilni priključek naprave, naprava se bo začela polniti in rdeča LED lučka se bo prižgala v smeri urinega kazalca.
5. Ko je naprava popolnoma napolnjena, se prižge modra LED lučka.

Opomba: Ko naprave ne uporabljate, jo vsake 3 mesece napolnite, da se ne izprazni popolnoma. Lopatice ne čistite z rokami ali prsti. Namesto tega uporabite krtačo za čiščenje, ki je priložena tej napravi.

ODSTRANJEVANJE NAPRAV NA BATERIJSKO DELOVANJE

Naprav na baterije ne odlagajte kot običajne odpadke, temveč jih vedno reciklirajte na ustrezen način in v skladu z lokalnimi občinskimi zakoni. Reciklirajte jih tako, da jih odnesete v vladno pooblaščen centre za odlaganje odpadkov ali specializirane zaboje, ki jih najdete v bližnjih velikih supermarketih, trgovinah z elektronskimi ali električnimi gospodinjstvi aparati ali nakupovalnih središčih, kj imajo na voljo tovrstne zmogljivosti.

Opomba: Če daljinski upravljalnik ne deluje, je morda razlog v tem, da so baterije daljinskega upravljalnika izpraznjene/popolnoma izrabljene.

7. ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

- Poleg tega mora uporabnik upoštevati varnostne ukrepe.
- Glavnega telesa motorja, napajalnega kabla in vtiča ne čistite z vodo.
- Osnovo motorja očistite z mehkim, vlažnim kosom krpe in blagim čistilnim sredstvom.
- Vrč do polovice napolnite z vročo vodo in malo čistilnega sredstva. Napravo pustite delovati pri hitrosti 2, dokler ni vrč čist.
- Z vročo vodo in nekaj čistilnega sredstva očistite vrč, pokrov, zapiralo, osnovo in rezila s tesnilnim obročem. Pred ponovno uporabo dobro posušite. Pozor! Rezila v notranjosti vrča so zelo ostrá.
- Nikoli ne uporabljajte agresivnih čistilnih sredstev

⚠ OPOZORILO: Ne dotikajte se ostrih rezil. Pri čiščenju ga obrišite s krpo, da se izognete kakršnim koli poškodbam

⚠ OPOZORILO: V kozarec ne vstavljajte vročih sestavin. Pred pripravo hrane pustite, da se hrana nekaj minut ohlaja.

⚠ POZOR: Preden zaužijete ali postrežete z zmiksano hrano, vedno preverite, ali sestavine morda niso bile ustrezno zmiksane.

⚠ OPOZORILO: Najdaljši čas obdelave živil ne sme presegati 1 minute neprekinjene uporabe. V primeru, da je treba hrano, ki jo je treba dodatno zmiksati, da se doseže zahtevana gladkost, aparat razdelite na več ciklov z nekajsekundnimi premori med posameznimi cikli, da se izognete trajnim poškodbam

Odravljanje težav:

1: Ko je napajanje vklopljeno, modra LED lučka se ne vklopi in je ni mogoče vklopiti?

Stikalo za vklop napajanja ni vklopljeno, posoda za sadni sok pa ni pravilno nameščena na glavni stroj. Posodo namestite trdno in pritisnite stikalo za vklop napajanja.

2: Ko je naprava vklopljena, se rdeča LED svetilka vklopi in je ni mogoče vklopiti?

Če je napetost baterije premajhna, jo napolnite.

3: Rdeča LED svetilka utripa po začetku delovanja in se ustavi?

Preverite, ali ste dodali ustrezno količino sadja ali hrane, če je količina premajhna ali prevelika, naprava ne bo delovala pravilno.

4: Rdeča/modra LED utripa med polnjenjem?

Če je baterija pokvarjena, jo zamenjajte ali vrnite prodajalcu za servisiranje.

5: Teleso skodelice pušča?

Če silikonski obroč ni pravilno nameščen ali je na njem tujka, silikonski obroč očistite ali ponovno namestite.

1. VAŽNO:

- Prije uporabe uvijek pažljivo pročitajte knjižicu s uputama.
- Ovaj priručnik možete preuzeti s naše web stranice www.sogo.es
- Sačuvajte ove upute za buduću upotrebu.

2. Sigurnosne upute za korisnika



Opće mjere opreza tijekom uporabe električne opreme

- Nemojte koristiti uređaj u bilo koje druge svrhe osim onih koje su opisane u ovom priručniku.
- Nemojte koristiti niti držati uređaj na otvorenom.
- Aparat uvijek postavite na ravnu i ravnu površinu.
- Uređaj se smije koristiti samo za predviđene svrhe. Ne prihvaća se odgovornost za štete nastale nepravilnom uporabom ili pogrešnim rukovanjem. Zloupotreba ili nepravilno rukovanje može uzrokovati probleme u uređaju i uzrokovati ozljede korisnika.
- Ovaj uređaj je namijenjen za korištenje u kućanstvu i slične primjene.
- Provjerite odgovara li napon naveden na natpisnoj pločici naponu mreže prije uključivanja uređaja.
- Uvijek izvucite utikač iz utičnice kada se uređaj ne koristi. Ne ostavljajte uključeni uređaj bez nadzora.
- Potreban je strogi nadzor kada bilo koji uređaj koriste djeca ili su u blizini djece.
- Prije čišćenja ili spremanja uređaja, uvijek ga isključite iz struje i pustite da se ohladi.
- Uređaj nije potpuno isključen iz izvora napajanja, čak ni nakon što je isključen. Kako biste ga potpuno odspojili, isključite ga iz mrežnog utikača.
- Uređaji nisu namijenjeni za upravljanje pomoću vanjskog timera ili zasebnog sustava daljinskog upravljanja.
- Ovaj uređaj namijenjen je za upotrebu u kućanstvima i sličnim primjenama kao što su:
 - kuhinjska područja za osoblje u trgovinama, uredima i drugim radnim okruženjima;
 - seoske kuće;
 - od strane klijenata u hotelima, motelima i drugim stambenim okruženjima;
 - ambijenti tipa bed and breakfast.



Ograničenja uporabe kako bi se izbjegle ozljede

- Nemojte postavljati niti koristiti ovaj uređaj u blizini izvora vode.
- Nemojte postavljati niti koristiti uređaj i njegov kabel za napajanje na ili u blizini vrućih površina (npr. ploče štednjaka) ili otvorenog plamena.
- Ne ostavljajte kabel za napajanje da visi s oštih rubova i držite ga dalje od vrućih predmeta i plamena. Ne motajte kabel oko uređaja i ne savijajte ga.
- Nikada nemojte koristiti pribor koji nije preporučio proizvođač.
- Korištenje pribora koji nije preporučen ili prodan od strane proizvođača uređaja može dovesti do požara, strujnog udara ili ozljeda osoba.
- Kada želite izvaditi utikač iz zidne utičnice, učinite to na samom utikaču, a ne povlačenjem kabela ili samog uređaja.
- Kako biste izbjegli strujni udar, provjerite jesu li vam ruke suhe prije uključivanja ili isključivanja iz utičnice.
- Nemojte koristiti uređaj s mokrim rukama, na vlažnim podovima ili u vlažnoj atmosferi, postoji opasnost od strujnog udara.
- Nikada ne uranjajte uređaj ili priključak u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. U slučaju da uređaj padne u vodu, odmah ga isključite iz električne mreže i odnesite ga u ovlaštenu servis na popravak prije ponovne uporabe.
- Nemojte koristiti uređaj ako je pao na pod, ako su vidljivi znakovi oštećenja ili ako curi.
- Nemojte koristiti uređaj ako je kabel ili utikač oštećen. U slučaju da je kabel oštećen, mora ga zamijeniti samo proizvođač, njegov serviser ili slično kvalificirana osoba kako bi se izbjegla opasnost.
- U slučaju kvara uređaja ili ako je na bilo koji način oštećen, vratite uređaj u najbliži ovlaštenu servis na pregled, popravak ili podešavanje.



Ograničenja uporabe kod djece i starijih osoba

- Djecu treba nadzirati kako se ne bi igrala s uređajem.
- Držite uređaj i njegov kabel izvan dohvata djece.
- Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
- Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora.
- Ne dopustite djeci da koriste uređaj.
- Aparat mogu koristiti djeca starija od 8 godina te osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili su im date upute o sigurnom korištenju uređaja i razumjeti uključene opasnosti.
- Ovaj uređaj nije namijenjen za upotrebu osobama (uključujući djecu) smanjenih fizičkih, senzornih ili mentalnih sposobnosti, ili nedostataka iskustva i znanja, osim ako nisu upućeni o korištenju uređaja od strane osobe odgovorne za njihovu sigurnost.



Upute kojih se morate pridržavati prilikom korištenja uređaja

- Aparat se ne može koristiti za miješanje tvrdih i suhih tvari, inače bi se oštrice mogle otupiti.
- Uvijek isključite blender iz električne mreže kada je ostavljen bez nadzora i prije sastavljanja, rastavljanja ili čišćenja.
- Budite oprezni ako ulijevate vruću tekućinu u multipraktik ili blender, jer ona može izbaciti iz aparata zbog naglog kuhanja pare.
-  **UPOZORENJE:** Oštrice su vrlo oštre!
- Izbjegavajte dodir s pokretnim dijelovima uređaja dok radi.
- Isključite uređaj i odspojite ga s mrežnog napajanja prije mijenjanja pribora ili približavanja pokretnim dijelovima koji se koriste.
- Morate biti oprezni pri rukovanju ostrim ostricama, praznjenju posude i tijekom čišćenja.
- Ne spajajte uređaj na električnu mrežu dok nije u potpunosti sastavljen i uvijek ga isključite prije rastavljanja ili rukovanja ostricom.
- Držite ruke i pribor izvan spremnika tijekom miješanja kako biste smanjili rizik od teških ozljeda osoba ili oštećenja blendera. Strugač se može koristiti, ali mora se koristiti samo kada blender ne radi.
- Kako biste smanjili rizik od ozljeda, nikada ne postavljajte ostricu za rezanje na podlogu ako nije pravilno pričvršćena na posudu.



OPREZ: Nemojte koristiti jedinicu kada je prazna.



OPREZ: Ne stavljajte vruće sastojke u staklenku. Prije pripreme hrane ostavite jelo da se ohladi nekoliko minuta.



OPREZ: Prije nego što pojedete ili poslužite miješanu hranu, uvijek provjerite ima li sastojaka koji možda nisu pravilno izmiješani.



OPREZ: Maksimalno vrijeme obrade hrane ne smije biti dulje od 20 sekundi neprekidne upotrebe. U slučaju da hranu treba dodatno izmiksati kako bi se postigla željena glatkoća, koristite uređaj s pauzom od 1 minute kako biste izbjegli trajno oštećenje motora. Strogo je zabranjeno pokretati blender ako poklopac i baza nisu čvrsto zategnuti.

- Nemojte koristiti blender u blizini izvora vrućine jer bi to moglo oštetiti blender, a baterija će eksplodirati ili opekline biti izložena visokim temperaturama.
- Bateriju je potrebno puniti svaka tri mjeseca, inače će se baterija trajno oštetiti.
- Uređaj je opremljen sigurnosnom funkcijom. Uređaj se može uključiti samo ako je vrč pravilno postavljen na bazu motora. Ako se uređaj ne može uključiti, uklonite vrč, pravilno ga postavite i

pokušajte ponovno.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE: Za detalje o tome kako očistiti površine koje dolaze u dodir s hranom, pogledajte odjeljak o čišćenju i održavanju.

3. TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

Adapter za punjenje: 100-240V ~ 50-60Hz (nije uključen)

Ulaz: 5V; 1A

Snaga: 100W

Baterija: 1500*2mAh, 7.4V

Vrijeme punjenja: 4 sata

Maks. vrijeme rada: 20 sekundi

Zapremina posude: 750ml

Ovaj je proizvod u skladu s EU uredbom 2023/826 prema Direktivi 2009/125/EC o zahtjevima ekološkog dizajna.

Potrošnja energije u isključenom stanju: <0.3 W

Potrošnja energije u stanju pripravnosti: N/A

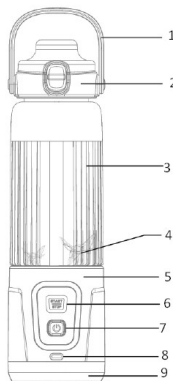
Vrijeme nakon kojeg proizvod ulazi u način rada isključeno: N/A

4. OPIS DIJELOVA

1. Ručka
2. Gumb za otvaranje poklopca
3. Plastična posuda
4. Dvostruke oštrice
5. Baza motora
6. Gumb Start/Stop
7. Gumb za napajanje
8. Priključak za punjenje
9. Dno

Pribor:

1. Kabel za punjenje tipa C
2. Donji poklopac posude
3. Četka za čišćenje



5. UPUTE ZA UPORABU

Opis UPORABE:

1. Prije upotrebe provjerite je li uređaj potpuno napunjen.
2. Pritisnite gumb za uključivanje i isti gumb za isključivanje.
3. Nakon što je posuda postavljena na tijelo motora, kružna plava LED lampica će se upaliti i zatreperti 5 puta, što označava da je uređaj spreman za rad i da uređaj prelazi u stanje pripravnosti.
4. Stavite nasjeckano voće ili povrće u posudu.
5. Dodajte odgovarajuću količinu vode ili tekućine. Pazite da posuda ne bude prepuna.
6. Pritisnite gumb za pokretanje kako biste pokrenuli funkciju miješanja, a isti gumb možete pritisnuti i za zaustavljanje postupka.
7. LED svjetlo se okreće u smjeru kazaljke na satu kada je uređaj uključen, a maksimalno vrijeme rada je 20 sekundi.

OPREZ

NAPOMENA: Nemojte miješati suhe, guste ili teške smjese.

1. Za jednostavne zadatke miješanja, na primjer, majonezu, preljeve za salatu itd., nemojte koristiti blender dulje od 20 sekundi odjednom.
2. Nemojte koristiti blender za miješanje bjelanjaka jer neće uključiti zrak.
3. Nemojte koristiti blender za pire krumpir.

4. Nemojte koristiti blender za mijesenje tijesta ili drugih teških smjesa.
5. Nemojte stavljati velike komade čvrste ili smrznute hrane u posudu blendera. Uvijek razlomite komade prije miješanja.
6. Nemojte preopteretiti blender s više od navedenih količina. Preopterećenje može uzrokovati zaustavljanje motora.
7. Nemojte obrađivati kipuće tekućine ili vruće sastojke. Ostavite vruće sastojke da se ohlade prije nego što ih stavite u vrč blendera.
8. Ne izlažite vrč naglim promjenama temperature (npr. uranjanje vrča u vruću vodu odmah nakon uranjanja u hladnu vodu ili obrnuto).
9. Prepunjenost može blokirati rad, isključite uređaj i ne spajajte utikač, izvadite dio sastojka, a zatim ga uključite.
10. Ako se uređaj jednim pritiskom ne pokrene i crveno-plavi zaslon se zamijeni, to znači da sigurnosni prekidač nije detektiran u načinu rada sigurnosne zaštite.
11. Ako se uređaj pritiskom ne uključi i crvena LED dioda svijetli, što ukazuje na to da je napon prenizak i da ulazi u način rada zaštite od preopterećenja.
12. Nakon uključivanja, crvena LED dioda treperi 5 sekundi, što znači da je zaglavljen neki predmet ili da je zaglavljena oštrica ili da je ušao u način rada zaštite od preopterećenja.
13. Crvena LED dioda svijetli tijekom punjenja, a plava LED dioda svijetli kada je baterija potpuno napunjena.
14. Tijekom punjenja, crvena i plava LED dioda naizmjenično svijetle kako bi zaštitile bateriju od previsoke temperature.
15. Voće i povrće narežite na komade veličine 5 cm. Nemojte prepuniti posudu i obavezno dodajte hranu u određenom omjeru.

Dvostruke oštrice:

Ovaj blender ima dvostruke oštrice koje zajedno rade kako bi brzo i ravnomjerno izmiksale hranu. Dvostruke oštrice olakšavaju brzu pripremu smoothieja i shakeova. S dvije oštrice koje obavljaju posao, dobivate brže rezultate i bolju teksturu svaki put.

Upute za punjenje:

1. Spojite kabel za punjenje na adapter za napajanje.
2. Umetnite adapter za napajanje u zidnu utičnicu.
3. Pritisnite gumb za napajanje. Crvena LED lampica će se upaliti.
4. Spojite kraj tipa C na priključak za punjenje uređaja i uređaj će se početi puniti. CRVENA LED lampica će se paliti u smjeru kazaljke na satu.
5. Nakon što se uređaj potpuno napuni, plava LED lampica će se upaliti.

Napomena: Kada se ne koristi, puniti uređaj svaka 3 mjeseca kako biste izbjegli potpuno pražnjenje. Nemojte čistiti oštrice rukama ili prstima. Umjesto toga, koristite četkicu za čišćenje koja dolazi s ovim uređajem.

ODLAGANJE UREĐAJA NA BATERIJE

Uređaje na baterije nemojte odlagati kao običan otpad. Uvijek ih treba reciklirati na odgovarajući način i u skladu s lokalnim općinskim zakonima. Možete ih reciklirati odnošenjem u ovlaštene centre za odlaganje otpada ili specijalizirane kante za otpad koje možete pronaći u obližnjim velikim Supermarketi, trgovine elektronikom ili kućanskim aparatima ili trgovački centri koji imaju takve usluge.

Napomena: Ako daljinski upravljač ne radi, to može biti zato što su baterije daljinskog upravljača ispražnjene/potpuno istrošene.

7. ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Pored toga, korisnik mora slijediti sigurnosne mjere predostrožnosti.
- Ne čistite glavno tijelo motora, napajanje ili utikač vodom.
- Motor bazu čistite mekanom, vlažnom krpom i blagim sredstvom za čišćenje.
- Napunite posudu do pola vrućom vodom i malo sredstva za čišćenje. Pustite uređaj da radi na brzini 2 dok se posuda ne očisti.
- Čistite posudu, poklopac, zatvarač, bazu i oštrice s brtvom sa vrućom vodom i sredstvom za čišćenje. Dobro osušite prije ponovne upotrebe. Oprez! Oštrice unutar posude su vrlo oštre.
- Nikada ne koristite agresivna sredstva za čišćenje.

⚠ UPOZORENJE: Ne dodirujte oštre oštrice. Prilikom čišćenja, molimo obrišite krpom za suđe kako biste izbjegli bilo kakvu vrstu ozljede

⚠ UPOZORENJE: Ne stavljajte vruće sastojke u posudu. Prije pripreme hrane, dopustite hrani da se ohladi nekoliko minuta.

⚠ OPREZ: Prije nego što pojedete ili poslužite miješanu hranu, uvijek provjerite jesu li sastojci adekvatno izmiješani

⚠ OPREZ: Maksimalno vrijeme obrade hrane ne smije premašiti 1 minutu neprekidne upotrebe. U slučaju da hrana treba biti dodatno izmiješana kako bi se postigla potrebna glatkoća, koristite uređaj podijeljen u više ciklusa s pauzama od nekoliko sekundi između svakog ciklusa kako biste izbjegli trajna oštećenja uređaja.

Rješavanje problema:

1: Kada je uređaj uključen, plava LED lampica ne svijetli i ne može se uključiti?

Prekidač za napajanje nije uključen, a staklenka za voćni sok nije pravilno pričvršćena na glavni uređaj. Čvrsto pričvrstite staklenku i pritisnite prekidač za napajanje.

2: Kada je uređaj uključen, crvena LED lampica svijetli i ne može se uključiti?

Kada je napon baterije prenizak, napunite je.

3: Crvena LED lampica treperi nakon pokretanja i prestaje?

Provjerite jeste li dodali odgovarajuću količinu voća ili hrane. Ako je količina preniska ili previsoka, uređaj neće ispravno raditi.

4: Crvena/plava LED lampica treperi tijekom punjenja?

Ako je baterija neispravna, zamijenite bateriju ili je vratite prodavaču na održavanje.

5: Curenje iz posude?

Ako silikonski prsten nije pravilno postavljen ili sadrži strane tvari, očistite ga ili ga ponovno postavite.

1. WAŻNE:

- **Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy zawsze uważnie przeczytać instrukcję obsługi.**
- Instrukcję tę można pobrać z naszej strony internetowej www.sogo.es.
- Instrukcję należy zachować na przyszłość.

2. Instrukcje bezpieczeństwa dla użytkownika

Ogólne środki ostrożności podczas korzystania z urządzeń elektrycznych

- Nie używaj urządzenia do celów innych niż opisane w niniejszej instrukcji.
- Nie używaj ani nie przechowuj urządzenia na zewnątrz.
- Urządzenie należy zawsze umieszczać na płaskiej i równej powierzchni.
- Urządzenie może być używane wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody wynikające z niewłaściwego użytkowania lub nieprawidłowej obsługi. Nieprawidłowe użytkowanie lub niewłaściwa obsługa mogą spowodować problemy z urządzeniem i obrażenia użytkownika.
- To urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i podobnych zastosowań.
- Przed podłączeniem urządzenia należy upewnić się, że napięcie wskazane na tabliczce znamionowej jest zgodne z napięciem sieciowym.
- Gdy urządzenie nie jest używane, należy zawsze wyjmować wtyczkę z gniazda zasilania. Nie pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
- W przypadku korzystania z urządzenia przez dzieci lub w ich pobliżu konieczny jest ścisły nadzór.
- Przed czyszczeniem lub przechowywaniem urządzenia należy zawsze odłączyć je od zasilania i odczekać, aż ostygnie.
- Urządzenie nie jest całkowicie odłączone od źródła zasilania, nawet po jego wyłączeniu. Aby całkowicie je odłączyć, należy wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.
- Urządzenia nie są przeznaczone do obsługi za pomocą zewnętrznego wyłącznika czasowego lub oddzielnego systemu zdalnego sterowania.
- To urządzenie jest przeznaczone do użytku w gospodarstwie domowym i podobnych zastosowaniach, takich jak:
 - kuchnie pracownicze w sklepach, biurach i innych środowiskach pracy;
 - gospodarstwa domowe;
 - przez klientów w hotelach, motelach i innych środowiskach mieszkalnych;
 - hotele i pensjonaty



Ograniczenia dotyczące użytkowania w celu uniknięcia obrażeń ciała

- Nie umieszczać ani nie uruchamiać urządzenia w pobliżu źródeł wody.
- Nie umieszczać ani nie używać urządzenia i jego przewodu zasilającego na gorących powierzchniach (np. płytach kuchennych) lub w ich pobliżu, ani też w pobliżu otwartego ognia.
- Nie pozostawiaj przewodu zasilającego zwisającego z ostrych krawędzi i trzymaj go z dala od gorących przedmiotów i płomieni. Nie owijaj przewodu wokół urządzenia i nie zginać go.
- Nigdy nie używaj akcesoriów, które nie są zalecane przez producenta.
- Korzystanie z akcesoriów niezalecanych lub sprzedawanych przez producenta urządzenia może spowodować pożar, porażenie prądem elektrycznym lub obrażenia ciała.
- Aby wyjąć wtyczkę z kontaktu ściennego, należy to zrobić przy samej wtyczce, a nie ciągnąc za kabel lub samo urządzenie.
- Aby uniknąć porażenia prądem, przed podłączeniem lub odłączeniem urządzenia należy upewnić się, że ręce są suche.
- Nie używaj urządzenia mokrymi rękami, na wilgotnej podłodze lub w wilgotnej atmosferze, ponieważ grozi to porażeniem prądem elektrycznym.
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia ani wtyczki w wodzie lub innym płynie. W przypadku wypadnięcia urządzenia do wody, należy natychmiast odłączyć je od zasilania i oddać do autoryzowanego serwisu w celu naprawy przed ponownym użyciem.
- Nie używaj urządzenia, jeśli upadło na podłogę, ma widoczne ślady uszkodzenia lub jest nieszczelne.
- Nie używaj urządzenia, jeśli przewód lub wtyczka są uszkodzone. W przypadku uszkodzenia przewodu, musi on zostać wymieniony wyłącznie przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub podobnie wykwalifikowane osoby w celu uniknięcia zagrożenia.
- W przypadku nieprawidłowego działania urządzenia lub jeśli zostało ono w jakikolwiek sposób uszkodzone, należy zwrócić je do najbliższego autoryzowanego serwisu w celu sprawdzenia, naprawy lub regulacji.



Ograniczenia dotyczące użytkowania przez dzieci i osoby starsze

- Dzieci powinny być nadzorowane, aby nie bawiły się urządzeniem.
- Urządzenie i jego przewód powinny znajdować się poza zasięgiem dzieci.
- Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
- Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Nie zezwalać dzieciom na korzystanie z urządzenia.
- Urządzenia mogą być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy,

jeśli są one nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.

- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, chyba że zostaną poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.



Instrukcje, których należy przestrzegać podczas korzystania z urządzenia

- Urządzenie nie może być używane do miksowania twardych i suchych substancji, w przeciwnym razie ostrza mogą się stępić.
- Zawsze odłączaj blender od zasilania, gdy pozostaje bez nadzoru oraz przed montażem, demontażem lub czyszczeniem.
- Należy zachować ostrożność w przypadku wiania gorącego płynu do robota kuchennego lub blendera, ponieważ może on zostać wyrzucony z urządzenia w wyniku nagłego zaparowania.



OSTRZEŻENIE: Ostrza są bardzo ostre!

- Należy unikać kontaktu z ruchomymi częściami urządzenia podczas jego pracy.
- Przed wymianą akcesoriów lub zbliżaniem się do ruchomych części urządzenia należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od zasilania.
- Należy zachować ostrożność podczas obchodzenia się z ostrymi ostrzami, opróżniania miski i czyszczenia.
- Nie podłączać urządzenia do sieci elektrycznej przed jego całkowitym zmontowaniem i zawsze odłączać urządzenie przed demontażem lub obsługą ostrza.
- Podczas miksowania należy trzymać ręce i przybory kuchenne z dala od pojemnika, aby zmniejszyć ryzyko odniesienia poważnych obrażeń przez osoby lub uszkodzenia blendera. Można używać skrobaka, ale tylko wtedy, gdy blender nie pracuje.
- Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń, nigdy nie należy umieszczać ostrza tnącego na podstawie bez prawidłowego zamocowania go na słoiku.



UWAGA: Nie używaj pustego urządzenia.



PRZESTROGA: Nie wkładać gorących składników do słoika. Przed przygotowaniem żywności należy odczekać kilka minut, aż ostygnie.



UWAGA: Przed spożyciem lub podaniem zblendowanej potrawy należy zawsze sprawdzić, czy składniki nie zostały odpowiednio zblendowane.



UWAGA: Maksymalny czas przetwarzania żywności nie powinien przekraczać 20 sekund ciągłej pracy. Jeśli żywność wymaga dalszego miksowania w celu uzyskania wymaganej gładkości, należy używać urządzenia z 1-minutową przerwą, aby uniknąć

trwałego uszkodzenia silnika.

- Surowo zabrania się uruchamiania blendera, gdy pokrywa i podstawa nie są dobrze dokręcone.
- Nie używaj blendera w pobliżu źródeł ciepła, ponieważ może to spowodować uszkodzenie blendera, a bateria może eksplodować lub ulec spaleniu pod wpływem wysokiej temperatury.
- Bateria musi być ładowana co trzy miesiące, w przeciwnym razie ulegnie trwałemu uszkodzeniu.
- Urządzenie jest wyposażone w funkcję bezpieczeństwa.
- Urządzenie można włączyć tylko wtedy, gdy dzbanek jest prawidłowo umieszczony na podstawie silnika. Jeśli nie można włączyć urządzenia, należy zdjąć dzbanek, zamontować go prawidłowo i spróbować ponownie.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA: Szczegółowe informacje na temat czyszczenia powierzchni mających kontakt z żywnością znajdują się w części dotyczącej czyszczenia i konserwacji.

3. DANE TECHNICZNE

Adapter ładujący: 100-240 V ~ 50-60 Hz

(nie wchodzi w skład zestawu)

Wejście: 5 V; 1 A

Moc: 100 W

Akumulator: 1500*2 mAh, 7,4 V

Czas ładowania: 4 godz.

Maks. czas pracy: 20 sekund.

Pojemność dzbanka: 750 ml

Ten produkt jest zgodny z rozporządzeniem UE 2023/826 na mocy dyrektywy 2009/125 WE w sprawie wymogów dotyczących ekoprojektu.

Zużycie energii w trybie wyłączenia: $0 < 0.3 \text{ W}$

Zużycie energii w trybie czuwania: N/A

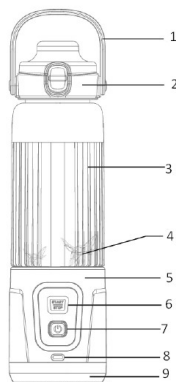
Czas, po którym produkt przechodzi w tryb wyłączenia: N/A

4. OPIS CZĘŚCI

1. Uchwyt
2. Przycisk otwierania pokrywy
3. Plastikowy pojemnik
4. Podwójne ostrza
5. Podstawa silnika
6. Przycisk Start/Stop
7. Przycisk zasilania
8. Port ładowania
9. Dno

Akcesoria:

1. Kabel ładujący typu C
2. Pokrywa dna pojemnika
3. Szczotka do czyszczenia



5. INSTRUKCJA OBSŁUGI

Opis użytkowania:

1. Przed użyciem upewnij się, że urządzenie jest w pełni naładowane.
2. Naciśnij przycisk zasilania, aby włączyć urządzenie, i naciśnij ten sam przycisk, aby je wyłączyć.
3. Po zamontowaniu dzbanka na korpusie silnika zapala się okrągła niebieska dioda LED i miga 5 razy, wskazując, że urządzenie jest gotowe do pracy i przechodzi w tryb czuwania.
4. Umieść pokrojone owoce lub warzywa w dzbanku.
5. Dodaj odpowiednią ilość wody lub płynu. Upewnij się, że dzbanek nie jest przepełniony.
6. Naciśnij przycisk start, aby uruchomić funkcję miksowania, a ten sam przycisk można nacisnąć, aby zatrzymać proces.
7. Dioda LED obraca się zgodnie z ruchem wskazówek zegara, gdy urządzenie jest włączone, a maksymalny czas pracy wynosi 20 sekund.

UWAGA

UWAGA: Nie miksuj suchych, gęstych lub ciężkich mieszanek.

1. W przypadku prostych zadań miksowania, na przykład majonezu, sosów sałatkowych itp., nie należy używać urządzenia dłużej niż 20 sekund za jednym razem.
2. Nie należy używać blendera do ubijania białek jaj, ponieważ nie spowoduje to napowietżenia.
3. Nie należy używać blendera do rozniciania ziemniaków.
4. Nie należy używać blendera do wyrabiania ciasta lub innych ciężkich mieszanek.
5. Nie należy umieszczać dużych kawałków stałych lub zamrożonych produktów spożywczych w dzbanku blendera. Przed miksowaniem zawsze rozdrobnij kawałki.
6. Nie przeładuj blendera ponad określoną ilość. Przeładowanie może spowodować zablokowanie silnika.
7. Nie przetwarzaj wrzących płynów ani gorących składników. Przed umieszczeniem gorących składników w dzbanku blendera poczekaj, aż ostygną.
8. Nie narażaj dzbanka na nagłe zmiany temperatury (np. zanurzenie dzbanka w gorącej wodzie bezpośrednio po zanurzeniu go w zimnej wodzie lub odwrotnie).
9. Przeładowanie może zablokować działanie urządzenia. Wyłącz urządzenie i nie podłączaj wtyczki, wyjmij część materiału, a następnie uruchom urządzenie.
10. Jeśli po jednokrotnym naciśnięciu urządzenia nie uruchamia się, a czerwono-niebieski wyświetlacz zostaje zastąpiony, oznacza to, że przełącznik bezpieczeństwa nie został wykryty w trybie zabezpieczenia.
11. Jeśli po naciśnięciu urządzenia nie włącza się, a czerwona dioda LED świeci się, oznacza to, że napięcie jest zbyt niskie i urządzenie przechodzi w tryb zabezpieczenia przed zbyt niskim napięciem.
12. Po włączeniu czerwona dioda LED miga przez 5 sekund, co oznacza, że utknął jakiś przedmiot lub ostrze lub że urządzenie weszło w tryb ochrony przed przeciążeniem.
13. Czerwona dioda LED świeci się podczas ładowania, a niebieska dioda LED świeci się po pełnym naładowaniu.
14. Podczas ładowania czerwona i niebieska dioda LED świecą się na przemian, aby chronić baterię przed zbyt wysoką temperaturą.
15. Owoce i warzywa należy pokroić na kawałki o wielkości 5 cm.
16. Nie należy przepełniać dzbanka, należy dodawać produkty spożywcze w określonych proporcjach.

Podwójne ostrza:

Ten blender jest wyposażony w podwójne ostrza, które współpracują ze sobą, aby szybko i równomiernie zmiksować produkty spożywcze. Podwójne ostrza ułatwiają szybkie przygotowanie koktajli i shake'ów. Dzięki dwóm ostrzom uzyskuje się szybsze rezultaty i lepszą konsystencję za każdym razem.

Instrukcja ładowania:

1. Podłącz kabel ładujący do zasilacza.
2. Podłącz zasilacz do gniazdka ściennego.
3. Naciśnij przycisk zasilania, a czerwona dioda LED zaświeci się.
4. Podłącz końcówkę typu C do portu ładowania urządzenia, a urządzenie rozpocznie ładowanie, a czerwona dioda LED zaświeci się sekwencyjnie zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
5. Po pełnym naładowaniu urządzenia zaświeci się niebieska dioda LED.

Uwaga: Gdy urządzenie nie jest używane, należy je ładować co 3 miesiące, aby uniknąć całkowitego rozładowania.

Nie czyść ostrzy ręcznie ani palcami. Zamiast tego użyj szczoteczki do czyszczenia dołączonej do urządzenia.

UTYLIZACJA URZĄDZEŃ ZASILANYCH BATERIAMI

Urządzeń zasilanych bateryjnie nie należy wyrzucać wraz z normalnymi odpadami, należy je zawsze poddawać recyklingowi w odpowiedni sposób i zgodnie z lokalnymi przepisami.

Można je poddać recyklingowi, oddając je do autoryzowanych przez rząd punktów zbiórki odpadów lub specjalnych pojemników, które można znaleźć w pobliskich dużych supermarketach, sklepach z elektroniką lub sprzętem AGD lub centrach handlowych, które dysponują tego typu urządzeniami.

Uwaga: Jeśli pilot zdalnego sterowania nie działa, może to oznaczać, że baterie pilota są rozładowane/całkowicie zużyte.

7. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Ponadto użytkownik musi przestrzegać środków ostrożności.
- Nie wolno czyścić korpusu silnika.
- Podstawę silnika należy czyścić miękką, wilgotną ściereczką i łagodnym środkiem czyszczącym.
- Napełnić dzbanek do połowy gorącą wodą i niewielką ilością środka czyszczącego. Pozwól urządzeniu pracować na prędkości 2, aż dzbanek będzie czysty.
- Wyczyść dzbanek, pokrywę, zamknięcie, podstawę i ostrza z pierścieniem uszczelniającym gorącą wodą z dodatkiem środka czyszczącego. Dobrze wysusz przed ponownym użyciem. Uwaga! Ostrza wewnątrz dzbanka są bardzo ostre.
- Nigdy nie używaj agresywnych środków czyszczących.

⚠ OSTRZEŻENIE: Nie dotykać ostrych ostrzy. Po wyczyszczeniu wytrzeć ściereczką do naczyń, aby uniknąć obrażeń

⚠ OSTRZEŻENIE: Nie wkładać gorących składników do słoika. Przed przystąpieniem do przygotowywania żywności należy odczekać kilka minut, aż ostygnie

⚠ UWAGA: Przed spożyciem lub podaniem zmiksowanej żywności należy zawsze sprawdzić, czy składniki nie zostały odpowiednio zmiksowane.

⚠ UWAGA: Maksymalny czas przetwarzania żywności nie powinien przekraczać 1 minuty ciągłego użytkowania. W przypadku żywności, która wymaga dalszego blendowania w celu uzyskania wymaganej gładkości, należy używać urządzenia dzieląc je na różne cykle z kilkusekundowymi przerwami pomiędzy każdym cyklem, aby uniknąć trwałego uszkodzenia silnika.

Rozwiązywanie problemów:

1: Po włączeniu zasilania nie zapala się niebieska dioda LED i nie można jej włączyć?

Przełącznik zasilania nie jest włączony, a dzbanek na sok owocowy nie jest prawidłowo zamocowany do urządzenia głównego. Proszę mocno zamocować dzbanek i nacisnąć przełącznik zasilania.

2: Po włączeniu urządzenia świeci się czerwona dioda LED i nie można go włączyć?

Gdy napięcie akumulatora jest zbyt niskie, należy go naładować.

3: Czerwona dioda LED miga po uruchomieniu i przestaje?

Upewnij się, że dodano odpowiednią ilość owoców lub żywności. Jeśli ilość jest zbyt mała lub zbyt duża, urządzenie nie będzie działać prawidłowo.

4: Czerwona/niebieska dioda LED miga podczas ładowania?

Jeśli akumulator jest uszkodzony, należy go wymienić lub zwrócić sprzedawcy w celu konserwacji.

5: Korpus kubka przecieka?

Jeśli silikonowy pierścień nie jest prawidłowo zamontowany lub zawiera ciała obce, należy go wyczyścić lub ponownie zamontować.

1. IMPORTANT:

- Citiți întotdeauna cu atenție manualul de instrucțiuni înainte de utilizare.
- Acest manual poate fi descărcat de pe pagina noastră de internet www.sogo.es
- Păstrați aceste instrucțiuni pentru referințe viitoare.

2. Instrucțiuni de siguranță pentru utilizator



Precauții generale în timpul utilizării echipamentului electric

- Nu utilizați aparatul în alte scopuri decât cele descrise în acest manual.
- Nu utilizați și nu depozitați aparatul în aer liber.
- Așezați întotdeauna aparatul pe o suprafață plană și uniformă.
- Aparatul trebuie să fie utilizat numai în scopurile prevăzute. Nu se acceptă nicio răspundere pentru daunele arisate în urma unei utilizări necorespunzătoare sau a unei manipulări greșite. Utilizarea sau manipularea necorespunzătoare poate cauza probleme la aparat și poate provoca răniiri utilizatorului.
- Acest aparat este destinat utilizării în gospodărie și în aplicații similare.
- Asigurați-vă că tensiunea indicată pe plăcuța de identificare corespunde cu tensiunea de rețea înainte de a conecta aparatul la priză.
- Scoateți întotdeauna ștecherul din priza de curent atunci când aparatul nu este utilizat. Nu lăsați aparatul nesupravegheat atunci când este pornit.
- Este necesară o supraveghere atentă atunci când orice aparat este utilizat de către sau în apropierea copiilor.
- Înainte de a curăța sau depozita aparatul, scoateți întotdeauna aparatul din priză și lăsați-l să se răcească.
- Aparatul nu este complet deconectat de la sursa de alimentare, chiar și după ce a fost oprit. Pentru a-l deconecta complet, deconectați-l de la priza de alimentare.
- Aparatele nu sunt destinate să fie operate prin intermediul unui temporizator extern sau al unui sistem de control separat de remotizare.
- Acest aparat este destinat utilizării în gospodării și în aplicații similare, cum ar fi:
 - zone de bucătărie pentru personal în magazine, birouri și alte medii de lucru;
 - case de fermă;
 - de către clienți în hoteluri, moteluri și alte medii de tip rezidențial;
 - medii de tip “bed and breakfast”.



Restricții de utilizare pentru evitarea vătămarilor corporale

- Nu amplasați și nu folosiți acest aparat în apropierea surselor de apă.
- Nu așezați și nu folosiți aparatul și cablul de alimentare al acestuia pe sau în apropierea unor suprafețe fierbinți (de exemplu, plăci de aragaz) sau flăcări deschise.
- Nu lăsați cablul de alimentare atârnând de marginile ascuțite și țineți-l departe de obiecte fierbinți și de flăcări. Nu înfășurați cablul în jurul aparatului și nu îl îndoiți.
- Nu utilizați niciodată accesorii care nu sunt recomandate de producător.
- Utilizarea accesoriilor care nu sunt recomandate sau vândute de către producătorul aparatului poate duce la incendii, electrocutare sau vătămări corporale.
- Atunci când doriți să scoateți fișa de la contactul de perete, vă rugăm să faceți acest lucru la fișa însăși și nu trăgând de cablu sau de aparat.
- Pentru a evita șocurile electrice, asigurați-vă că aveți mâinile uscate înainte de a conecta sau deconecta aparatul.
- Nu utilizați aparatul cu mâinile ude, pe podele umede sau când atmosfera este umedă, există riscul de electrocutare.
- Nu scufundați niciodată aparatul sau fișa de conectare în apă sau în orice alt lichid. În cazul în care aparatul cade în apă, deconectați-l imediat de la rețeaua de alimentare și duceți-l la un service autorizat pentru reparații înainte de a-l reutiliza.
- Nu utilizați aparatul dacă a căzut pe podea, dacă există semne vizibile de deteriorare sau dacă prezintă scurgeri.
- Nu utilizați aparatul dacă cablul sau fișa sunt deteriorate. În cazul în care cablul este deteriorat, acesta trebuie înlocuit numai de către producător, de către agentul său de service sau de către persoane calificate în mod similar, pentru a evita Pericolele.
- În caz de funcționare defectuoasă a aparatului sau dacă acesta a fost deteriorat în orice mod, returnați aparatul la cea mai apropiată unitate de service autorizată pentru examinare, reparare sau reglare.



Restricții de utilizare în cazul utilizării cu copii și bătrâni

- Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Țineți aparatul și cablul acestuia departe de rezistența copiilor.
- Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.
- Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie făcute de către copii fără supraveghere.
- Nu permiteți copiilor să folosească aparatul.
- Aparatele pot fi utilizate de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă acestea au fost supraveg-

heate sau au primit instrucțiuni privind utilizarea aparatului în condiții de siguranță și dacă înțeleg pericolele implicate.

- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care o persoană responsabilă pentru siguranța acestora a primit instrucțiuni privind utilizarea aparatului



Instrucțiuni de urmat la utilizarea aparatului

- Aparatul nu poate fi utilizat pentru a amesteca substanțe dure și uscate, în caz contrar, lamelele ar putea să se lase tocite.
- Deconectați întotdeauna blenderul de la rețeaua electrică atunci când este lăsat nesupravegheat și înainte de asamblare, dezasamblare sau curățare.
- Aveți grijă dacă se toarnă lichid fierbinte în robotul de bucătărie sau în blender, deoarece acesta poate fi ejectat din aparat din cauza aburului brusc.



AVERTISMENT: Lamele sunt foarte ascuțite!

- Evitați contactul cu părțile mobile ale aparatului în timpul funcționării.
- Opritiți aparatul și deconectați-l de la rețeaua de alimentare înainte de a schimba accesoriile sau de a vă apropia de părțile mobile în timpul utilizării.
- Trebuie să aveți grijă la manipularea lamelor ascuțite, la golirea vasului și în timpul curățării.
- Nu conectați aparatul la rețeaua electrică decât după ce este complet asamblat și deconectați întotdeauna aparatul înainte de a demonta sau de a manipula lama.
- Țineți mâinile și ustensilele în afara recipientului în timp ce amestecați pentru a reduce riscul de rănire gravă a persoanelor sau de deteriorare a blenderului. Se poate utiliza o racletă, dar trebuie folosită numai atunci când blenderul nu este în funcțiune.
- Pentru a reduce riscul de rănire, nu așezați niciodată lama de tăiere pe bază fără a o monta cu borcanul în mod corespunzător.



ATENȚIE: Nu folosiți unitatea când este goală.



ATENȚIE: Nu introduceți ingrediente fierbinți în borcan. Înainte de prepararea alimentelor, lăsați alimentele să se răcească timp de câteva minute.



ATENȚIE: Înainte de a mânca sau de a servi alimente amestecate, verificați întotdeauna dacă există ingrediente care ar putea să nu fi fost amestecate corespunzător.



ATENȚIE: Durata maximă de procesare a alimentelor nu trebuie să depășească 20 de secunde de utilizare continuă. În cazul în care alimentele trebuie mixate mai mult pentru a obține consistența dorită, utilizați aparatul cu pauze de 1 minut pentru a

evita deteriorarea permanentă a motorului.

- Este strict interzisă pornirea blenderului atunci când capacul și baza nu sunt fixate ferm.
- Nu utilizați blenderul în apropierea surselor de căldură, deoarece acesta se poate deteriora, iar bateria poate exploda sau arde la temperaturi ridicate.
- Bateria trebuie încărcată la fiecare trei luni, altfel se va deteriora iremediabil.
- Aparatul este echipat cu o funcție de siguranță. Aparatul poate fi pornit numai dacă recipientul este așezat corect pe baza motorului. Dacă aparatul nu poate fi pornit, scoateți recipientul, montați-l corect și încercați din nou.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE: Vă rugăm să consultați secțiunea de curățare și întreținere pentru detalii privind modul de curățare a suprafețelor care intră în contact cu alimentele.

3. CARACTERISTICILE PRODUSULUI

Adaptor de încărcare: 100-240 V ~ 50-

60 Hz (nu este inclus)

Intrare: 5V ; 1A

Putere: 100W

Baterie: 1500*2mAh, 7,4V

Timp de încărcare: 4 ore

Timp maxim de funcționare: 20
secunde.

Capacitate recipient: 750 ml

Acest produs este în conformitate cu Regulamentul UE 2023/826 în temeiul Directivei 2009/125/CE privind cerințele de proiectare ecologică.

Consum de energie în modul oprit: <0.3 W

Consum de energie în modul standby: N/A

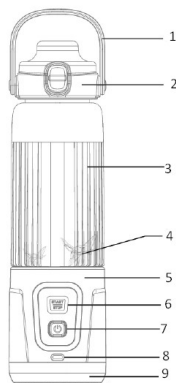
Timpul după care produsul intră în modul oprit: N/A

4. DESCRIEREA PIESELOR

1. Mâner
2. Buton de deschidere capac
3. Recipient din plastic
4. Lame duble
5. Baza motorului
6. Buton pornire/oprire
7. Buton de alimentare
8. Port de încărcare
9. Fund

Accesorii:

1. Cablu de încărcare tip C
2. Capac fund recipient
3. Perie de curățare



5. INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Descrierea utilizării:

1. Asigurați-vă că unitatea este complet încărcată înainte de utilizare.
2. Apăsăți butonul de pornire pentru a porni aparatul și apăsați același buton pentru a-l opri.
3. Odată ce recipientul este montat pe corpul motorului, LED-ul albastru circular se aprinde și clipește de 5 ori, indicând că aparatul este gata de funcționare și intră în modul de așteptare.
4. Puneți fructele sau legumele tăiate în recipient.
5. Adăugați cantitatea adecvată de apă sau lichid. Asigurați-vă că recipientul nu este umplut excesiv.
6. Apăsăți butonul de pornire pentru a porni funcția de amestecare și același buton poate fi apăsat pentru a opri procesul.
7. LED-ul se rotește în sensul acelor de ceasornic când aparatul este pornit, iar durata maximă de funcționare este de 20 de secunde.

ATENȚIE

NOTĂ: Nu amestecați amestecuri uscate, groase sau grele.

1. Pentru operațiuni simple de amestecare, de exemplu, maioneză, sosuri pentru salate etc., nu folosiți aparatul mai mult de 20 de secunde la o singură utilizare.
2. Nu folosiți blenderul pentru a bate albușuri de ou, deoarece nu va încorpora aer.
3. Nu folosiți blenderul pentru a pasa cartofi.
4. Nu folosiți blenderul pentru a frământa aluat sau alte amestecuri grele.
5. Nu introduceți bucăți mari de alimente solide sau congelate în recipientul blenderului. Întotdeauna rupeți bucățile înainte de a le amesteca.
6. Nu supraîncărcați blenderul cu cantități mai mari decât cele specificate. Supraîncărcarea poate provoca blocarea motorului.
7. Nu prelucrați lichide fierbinți sau ingrediente calde. Lăsați ingredientele calde să se răcească înainte de a le introduce în recipientul blenderului.
8. Nu expuneți recipientul la schimbări bruște de temperatură (de exemplu, scufundarea recipientului în apă fierbinte imediat după scufundarea acestuia în apă rece sau invers).
9. Umplerea excesivă poate bloca funcționarea, vă rugăm să opriți aparatul și să nu conectați ștecherul, să scoateți o parte din material, apoi să îl puneți în funcțiune.
10. Dacă la o singură apăsare aparatul nu pornește și afișajul roșu-albastru este înlocuit, înseamnă că întrerupătorul de siguranță nu este detectat în modul de protecție de siguranță.
11. Dacă la apăsarea aparatului acesta nu pornește și LED-ul roșu este aprins, înseamnă că tensiunea este prea mică și aparatul intră în modul de protecție la tensiune minimă.
12. Odată pornit, LED-ul roșu clipește timp de 5 secunde, ceea ce înseamnă că există un obiect blocat sau o lamă blocată sau că s-a intrat în modul de protecție la supraîncărcare.
13. LED-ul roșu este aprins în timpul încărcării, iar LED-ul albastru este aprins când bateria este complet încărcată.
14. În timpul încărcării, LED-urile roșu și albastru se aprind alternativ pentru a proteja temperatura bateriei împotriva supraîncălzirii.
15. Asigurați-vă că tăiați fructele și legumele în bucăți de 5 cm.
16. Nu umpleți excesiv recipientul, asigurați-vă că adăugați alimentele în proporții adecvate.

Lame duble:

Acest blender este prevăzut cu lame duble care funcționează împreună pentru a amesteca alimentele rapid și uniform. Lamele duble facilitează prepararea rapidă a smoothie-urilor și a shake-urilor. Cu două lame care fac treaba, obțineți rezultate mai rapide și o textură mai bună de fiecare dată.

Instrucțiuni de încărcare:

1. Conectați cablul de încărcare la adaptorul de alimentare
2. Introduceți adaptorul de alimentare în priză de perete
3. Apăsăți butonul de alimentare, iar LED-ul roșu se va aprinde.
4. Conectați capătul de tip C la portul de încărcare al unității, iar unitatea va începe să se încarce, iar LED-ul ROȘU se va aprinde secvențial în sensul acelor de ceasornic.
5. Odată ce unitatea este complet încărcată, LED-ul albastru se aprinde.

Notă: Când nu este utilizat, asigurați-vă că îl încărcați la fiecare 3 luni pentru a evita descărcarea completă.

Nu curățați lamele cu mâna sau cu degetele. Utilizați în schimb peria de curățare furnizată împreună cu acest aparat.

ELIMINAREA APARATELOR CU BATERII

Nu aruncați dispozitivele alimentate cu baterii ca gunoi obișnuit, acestea trebuie întotdeauna reciclate în mod corespunzător și în conformitate cu legile locale municipale.

Le puteți recicla ducându-le la centrele de eliminare autorizate de guvern sau la coșurile de gunoi specializate pe care le puteți găsi în orice supermarket mare din apropiere, magazine de produse electronice sau electrocasnice sau mall-uri care dispun de acest tip de facilități.

Notă: Dacă telecomanda nu funcționează, este posibil ca bateriile telecomenzii să fie descărcate/consumate complet.

7. CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA

- În plus, utilizatorul trebuie să se refere la măsurile de precauție privind securitatea.

- Nu curățați corpul principal al motorului.

- Curățați baza motorului cu o bucată de cârpă moale și umedă și un agent de curățare blând.

- Umpleți ulciorul până la jumătate cu apă caldă și puțin agent de curățare. Lăsați unitatea să funcționeze la viteză 2 până când ulciorul este curat.

- Curățați ulciorul, capacul, închizătorul, baza și lamelele cu inel de etanșare cu apă caldă și puțin agent de curățare. Uscați bine înainte de reutilizare. Atenție! Lamele din interiorul ulciorului sunt foarte ascuțite.

- Nu utilizați niciodată agenți de curățare agresivi.

⚠️AVERTISMENT: Nu atingeți lamele ascuțite. Când curățați, vă rugăm să ștergeți cu o cârpă de vase, pentru a evita orice tip de rănire

⚠️AVERTISMENT: Nu introduceți ingrediente fierbinți în borcan. Înainte de orice pregătire a alimentelor, lăsați alimentele să se răcească timp de câteva minute.

⚠️ATENȚIE: Înainte de a mânca sau de a servi alimente amestecate, vă rugăm să verificați întotdeauna dacă există ingrediente care ar putea să nu fi fost amestecate corespunzător.

⚠️ATENȚIE: Timpul maxim de procesare a alimentelor nu trebuie să depășească 1 minut de utilizare continuă. În cazul în care alimentele care trebuie amestecate în continuare pentru a obține omogenitatea necesară, utilizați aparatul împărțind în mai multe cicluri cu pauze de câteva secunde între fiecare ciclu pentru a evita deteriorarea permanentă a motorului.

Depanare:

1:Când este pornită alimentarea cu energie electrică, LED-ul albastru nu se aprinde și nu poate fi pornit?

Comutatorul de alimentare nu este pornit, iar recipientul pentru suc de fructe nu este montat corect pe aparatul principal. Vă rugăm să montați recipientul bine și să apăsați comutatorul de alimentare.

2: Când unitatea este pornită , LED-ul roșu se aprinde și nu poate fi pornit ?

Când tensiunea bateriei este prea mică, încărcați-o.

3: LED-ul roșu clipește după pornire și se oprește ?

Asigurați-vă că adăugați cantitatea adecvată de fructe sau alimente; dacă cantitatea este prea mică sau prea mare, aparatul nu va funcționa corect.

4:LED-ul roșu/albastru clipește în timpul încărcării?

Dacă bateria este defectă, înlocuiți-o sau returnați-o vânzătorului pentru reparații.

5:Cupa se scurge?

Dacă inelul de silicon nu este instalat corect sau conține corpuri străine, curățați inelul de silicon sau reinstalați-l.

1. ВАЖЛИВО:

- Завжди уважно читайте інструкцію з експлуатації перед використанням.
- Цю інструкцію можна завантажити з нашої веб-сторінки www.sogo.es
- Зберігайте цю інструкцію для подальшого використання.

2. Інструкції з техніки безпеки для користувача



Загальні запобіжні заходи під час використання електрообладнання

- Не використовуйте прилад для будь-яких інших цілей, окрім тих, що описані в цьому посібнику.
- Не використовуйте і не зберігайте прилад на відкритому повітрі.
- Завжди встановлюйте прилад на плоскій і рівній поверхні.
- Прилад повинен використовуватися тільки за призначенням. Виробник не несе відповідальності за пошкодження, що виникли внаслідок неналежного використання або неправильного поводження з приладом. Неправильне використання або неналежне поводження з приладом може призвести до його несправності та травмування користувача.
- Цей прилад призначений для використання в домашньому господарстві та інших подібних цілях.
- Перш ніж увімкнути прилад у мережу, переконайтеся, що напруга, зазначена на заводській табличці, відповідає напрузі в електромережі.
- Завжди виймайте вилку з розетки, коли прилад не використовується. Не залишайте увімкнений прилад без нагляду.
- Пильний нагляд необхідний, коли будь-яким приладом користуються діти або перебувають поруч з ним.
- Перед чищенням або зберіганням приладу завжди відключайте його від електромережі та дайте йому охолонути.
- Прилад не від'єднаний від джерела живлення повністю, навіть після того, як він був вимкнений. Щоб повністю від'єднати його, витягніть вилку з розетки.
- Прилади не призначені для роботи за допомогою зовнішнього таймера або окремої системи дистанційного керування.
- Цей прилад призначений для використання в побуті та подібних сферах, таких як
 - кухні для персоналу в магазинах, офісах та інших робочих приміщеннях
 - фермерські будинки;
 - клієнтами в готелях, мотелях та інших житлових приміщеннях;
 - у готелях типу "ліжко та сніданок".



Обмеження щодо використання для уникнення травм

- Не розміщуйте та не використовуйте цей прилад поблизу джерел води.
- Не розміщуйте і не використовуйте прилад та його шнур живлення на гарячих поверхнях (наприклад, плитах) або поблизу них, а також поблизу відкритого полум'я.
- Не залишайте шнур живлення звисати з гострих країв і тримайте подалі від гарячих предметів і полум'я. Не намотуйте шнур навколо приладу і не згинайте його.
- Ніколи не використовуйте аксесуари, не рекомендовані виробником.
- Використання аксесуарів, не рекомендованих або не проданих виробником приладу, може призвести до пожежі, ураження електричним струмом або травмування людей.
- Якщо ви хочете від'єднати вилку від розетки, будь ласка, робіть це за саму вилку, а не тягніть за кабель або сам прилад.
- Щоб уникнути ураження електричним струмом, переконайтеся, що ваші руки сухі, перш ніж вставляти або витягувати вилку з розетки.
- Не користуйтеся приладом мокрими руками, на вологій підлозі або в умовах підвищеної вологості - існує ризик ураження електричним струмом.
- Ніколи не занурюйте прилад або штепсельну вилку у воду або будь-яку іншу рідину. У разі падіння приладу у воду негайно відключіть його від мережі та віднесіть до авторизованого сервісного центру для ремонту перед повторним використанням.
- Не використовуйте прилад, якщо він впав на підлогу, має видимі ознаки пошкодження або протікання.
- Не використовуйте прилад, якщо кабель або вилка пошкоджені. У разі пошкодження шнура, щоб уникнути небезпеки, його заміна повинна виконуватися тільки виробником, його сервісним агентом або особами, які мають відповідну кваліфікацію.
- У разі несправності приладу або якщо він був пошкоджений будь-яким чином, поверніть прилад до найближчого авторизованого сервісного центру для перевірки, ремонту або налаштування.



Обмеження щодо використання приладу дітьми та людьми похилого віку

- Діти повинні перебувати під наглядом, щоб не гратися з приладом.
- Зберігайте прилад і шнур живлення в недоступному для дітей місці.
- Діти не повинні гратися з приладом.
- Чищення та обслуговування приладу не повинні виконуватися дітьми без нагляду дорослих.
- Не дозволяйте дітям користуватися приладом.
- Приладом можуть користуватися діти віком від 8 років і старше, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або з недостатнім досвідом і знаннями, якщо вони

перебувають під наглядом або отримали інструкції щодо безпечного використання приладу і розуміють пов'язані з цим небезпеки.

- Цей прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, а також особами з недостатнім досвідом і знаннями, якщо вони не отримали інструкцій щодо використання приладу від особи, відповідальної за їхню безпеку.



Інструкції, яких слід дотримуватися під час використання приладу

- Прилад не можна використовувати для змішування твердих і сухих речовин, інакше леза можуть затупитися.
- Завжди відключайте блендер від мережі, коли залишаєте його без нагляду, а також перед збиранням, розбиранням або чищенням.
- Будьте обережні, якщо в кухонний комбайн або блендер налита гаряча рідина, оскільки вона може бути викинута з приладу через раптове утворення пари.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Леза дуже гострі!

- Уникайте контакту з рухомими частинами приладу під час роботи.
- Вимкніть прилад і від'єднайте його від електромережі, перш ніж змінювати аксесуари або наближатися до рухомих частин, що використовуються.
- Будьте обережні під час роботи з гострими лезами, спорожнення чаші та під час чищення.
- Не підключайте прилад до електромережі, доки він не буде повністю зібраний, і завжди відключайте прилад від мережі, перш ніж розбирати його або поводитися з лезами.
- Під час змішування тримайте руки та посуд поза контейнером, щоб зменшити ризик серйозних травм або пошкодження блендера. Можна використовувати скребок, але тільки тоді, коли блендер не працює.
- Щоб зменшити ризик травмування, ніколи не кладіть ріжучий ніж на підставку, не закріпивши його належним чином на банці.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не використовуйте пристрій, коли він порожній.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не кладіть у глечик гарячі інгредієнти. Перед приготуванням їжі дайте їй охолонути протягом декількох хвилин.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перед тим, як з'їсти або подати змішану їжу, завжди перевіряйте, чи не змішалися інгредієнти недостатньо добре.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Максимальний час обробки продуктів не повинен перевищувати 20 секунд безперервного використання. Якщо продукти потрібно подрібнювати далі, щоб досягти необхідної консистенції, використовуйте прилад з 1-хвилинною паузою, щоб уникнути постійного

пошкодження двигуна.

- Категорично забороняється запускати блендер, якщо кришка і основа не закріплені надійно.
- Не використовуйте блендер поблизу джерел тепла, оскільки це може пошкодити блендер, а акумулятор може вибухнути або спалахнути під впливом високих температур.
- Акумулятор необхідно заряджати кожні три місяці, інакше він буде пошкоджений безповоротно.
- Прилад оснащений функцією безпеки. Прилад можна увімкнути тільки в тому випадку, якщо чаша правильно встановлена на базу двигуна. Якщо прилад не вмикається, зніміть чашу, встановіть її правильно і спробуйте ще раз.

ЧИСТКА ТА ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ:

Будь ласка, зверніться до розділу “Чистка та технічне обслуговування” для отримання детальної інформації про те, як чистити поверхні, які контактують з харчовими продуктами.

3. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Зарядний адаптер: 100-240 В ~ 50-60

Гц (не входить до комплекту)

Вхід: 5 В; 1 А

Потужність: 100 Вт

Акумулятор: 1500*2 мАг, 7,4 В

Час заряджання: 4 години

Макс. час роботи: 20 секунд

Ємність чаші: 750 мл

Цей виріб відповідає регламенту ЄС 2023/826 згідно з директивою 2009/125/ЄС про вимоги до екодизайну.

Енергоспоживання у вимкненому режимі: <0.3 W

Енергоспоживання в режимі очікування: N/A

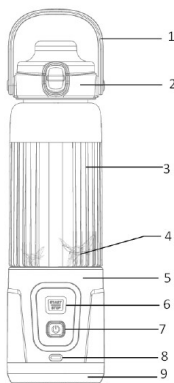
Час, через який виріб переходить у режим вимкнення: N/A

4. ОПИС ДЕТАЛЕЙ

1. Ручка
2. Кнопка відкриття кришки
3. Пластикова ємність
4. Подвійні леза
5. Основа двигуна
6. Кнопка пуску/зупинки
7. Кнопка живлення
8. Порт зарядки
9. Дно

Аксесуари:

1. Кабель зарядки типу С
2. Кришка дна ємності
3. Щітка для чищення



5. ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Опис використання:

1. Перед використанням переконайтеся, що пристрій повністю заряджений.
2. Натисніть кнопку живлення, щоб увімкнути пристрій, і натисніть ту саму кнопку, щоб вимкнути його.
3. Після встановлення ємності на корпус двигуна круглий синій світлодіод увімкнеться і блимне 5 разів, вказуючи, що пристрій готовий до роботи і переходить у режим очікування.
4. Помістіть нарізані фрукти або овочі в ємність.
5. Додайте відповідну кількість води або рідини. Переконайтеся, що чаша не переповнена.
6. Натисніть кнопку «Пуск», щоб запустити функцію змішування, і натисніть ту саму кнопку, щоб зупинити процес.
7. Світлодіод обертається за годинниковою стрілкою, коли прилад увімкнено, а максимальний час роботи становить 20 секунд.

УВАГА

ПРИМІТКА: Не змішуйте сухі, густі або важкі суміші.

1. Для простих завдань змішування, наприклад, майонезу, заправок для салатів тощо, не використовуйте прилад довше 20 секунд за один раз.
2. Не використовуйте блендер для збивання яєчних білків, оскільки він не буде вводити повітря.
3. Не використовуйте блендер для пюре з картоплі.
4. Не використовуйте блендер для змішування тіста або інших важких сумішей.
5. Не кладіть великі шматки твердих або заморожених продуктів у чашу блендера. Завжди подрібнюйте шматки перед змішуванням.
6. Не перевантажуйте блендер більше, ніж зазначено. Перевантаження може призвести до зупинки двигуна.
7. Не обробляйте киплячі рідини або гарячі інгредієнти. Дайте гарячим інгредієнтам охолонути, перш ніж класти їх у чашу блендера.
8. Не піддавайте чашу різким перепадам температури (наприклад, не занурюйте чашу в гарячу воду відразу після занурення в холодну воду або навпаки).
9. Переповнення може заблокувати роботу, тому вийміть прилад і не підключайте вилку, вийміть частину продуктів, а потім продовжуйте роботу.
10. Якщо при одноразовому натисканні прилад не запускається і червоно-синій дисплей змінюється, це означає, що в режимі захисту безпеки не виявлено запобіжний вимикач.
11. Якщо при натисканні прилад не вмикається і світиться червоний світлодіод, це означає, що напруга занадто низька і прилад перейшов у режим захисту від низької напруги.
12. Після увімкнення червоний світлодіод блимає протягом 5 секунд, що означає, що застряг якийсь предмет або лезо, або увімкнувся режим захисту від перевантаження.
13. Червоний світлодіод світиться під час заряджання, а синій світлодіод світиться, коли зарядка завершена.
14. Під час заряджання червоний і синій світлодіоди по черзі світяться, щоб захистити акумулятор від надмірного нагрівання.
15. Переконайтеся, що фрукти та овочі нарізані шматочками розміром 5 см.
16. Не переповнюйте банку, додавайте продукти в певних пропорціях.

Подвійні леза:

Цей блендер оснащений подвійними лезами, які працюють разом, щоб швидко і рівномірно подрібнити продукти. Подвійні леза дозволяють швидко приготувати смузі та коктейлі. Завдяки двом лезам ви щоразу отримуєте швидший результат і кращу текстуру.

Інструкції з заряджання:

1. Підключіть зарядний кабель до адаптера живлення.
2. Вставте адаптер живлення в розетку.
3. Натисніть кнопку живлення, і червоний світлодіодний індикатор увімкнеться.
4. Підключіть кінець типу C до зарядного порту пристрою, і пристрій почне заряджатися, а червоний світлодіодний індикатор послідовно загориться за годинниковою стрілкою.
5. Після повного заряджання пристрою загориться синій світлодіодний індикатор.

Примітка: Коли пристрій не використовується, заряджайте його кожні 3 місяці, щоб уникнути повного розрядження.

Не чистіть леза руками або пальцями. Замість цього використовуйте щітку для чищення, що входить до комплекту пристрою.

УТИЛІЗАЦІЯ ПРИСТРОЇВ, ЩО ПРАЦЮЮТЬ НА БАТАРЕЯХ

Не утилізуйте пристрої, що працюють від батарей, як звичайне сміття, їх завжди слід утилізувати належним чином і відповідно до місцевих муніципальних законів. Ви можете утилізувати їх, здавши в уповноважені урядом центри утилізації або спеціалізовані контейнери, які можна знайти в будь-якому великому супермаркеті, магазині електроніки або побутової техніки або торговому центрі, де є такі об'єкти.

Примітка: Якщо пульт дистанційного керування не працює, це може бути пов'язано з тим, що батареї пульта дистанційного керування розряджені/повністю використані.

7. ЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

- На додаток до цього, користувач повинен дотримуватися заходів безпеки.
- Не чистіть основний корпус двигуна.
- Очистіть основу двигуна м'якою вологою ганчіркою та м'яким миючим засобом.
- Наповніть глечик наполовину гарячою водою з додаванням невеликої кількості миючого засобу. Дайте приладу попрацювати на швидкості 2, доки чаша не стане чистою.
- Очистіть глечик, кришку, заглушку, основу і леза з ущільнювальним кільцем гарячою водою з невеликою кількістю миючого засобу. Перед повторним використанням добре просушіть. Увага! Леза всередині глечика дуже гострі.
- Ніколи не використовуйте агресивні миючі засоби.
- ⚠ **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не торкайтеся гострих лез. Після чищення, будь ласка, витирайте ганчіркою для посуду, щоб уникнути будь-яких травм
- ⚠ **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не кладіть у банку гарячі інгредієнти. Перед будь-яким приготуванням їжі дайте їй охолонути протягом декількох хвилин.
- ⚠ **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Перед тим, як з'їсти або подати змішану їжу, будь ласка, завжди перевіряйте, чи не змішані інгредієнти недостатньо добре
- ⚠ **УВАГА:** Максимальний час обробки продуктів не повинен перевищувати 1 хвилину безперервного використання. Якщо для досягнення необхідної однорідності продуктів необхідно додатково змішати їх, використовуйте прилад, розділивши його на кілька циклів з кількесекундними паузами між циклами, щоб уникнути незворотного пошкодження мотора.

Усунення несправностей:

1: Коли прилад включено, синій світлодіод не світиться і не можна його увімкнути?

Вимикач живлення не увімкнено, а емність для фруктового соку не встановлено належним чином на основний прилад. Будь ласка, щільно закріпіть емність і натисніть вимикач живлення.

2: Коли пристрій увімкнено, червоний світлодіод світиться і не можна увімкнути ?

Якщо напруга акумулятора занадто низька, зарядіть його.

3: Червоний світлодіод блимає після запуску і припиняється ?

Переконайтеся, що ви додали належну кількість фруктів або їжі, якщо кількість занадто мала або занадто велика, пристрій не буде працювати належним чином.

4: Червоний/синій світлодіод блимає під час заряджання?

Якщо акумулятор несправний, замініть його або поверніть продавцю для обслуговування.

5: Корпус чашки протікає?

Якщо силіконове кільце встановлено неправильно або на ньому є сторонні предмети, очистіть силіконове кільце або встановіть його заново.

1. **IMPORTANT:**

- Llegiu sempre atentament el llibre d'instruccions abans d'utilitzar-lo.
- Aquest manual es pot descarregar des de la nostra pàgina web www.sogo.es
- Conserveu aquestes instruccions per a referència futura.

2. Instruccions de seguretat per a l'usuari



Precaucions generals durant l'ús d'equips elèctrics

- No utilitzeu l'aparell amb un altre propòsit que el descrit en aquest manual.
- No utilitzeu ni emmagatzemeu l'aparell a l'exterior.
- Col·loqueu sempre l'aparell sobre una superfície plana i plana.
- La unitat només s'ha d'utilitzar per a les finalitats previstes. No s'accepta cap responsabilitat pels danys derivats d'un ús inadequat o una manipulació incorrecta. Un mal ús o una manipulació inadequada poden causar problemes a l'aparell i causar lesions a l'usuari.
- Aquest aparell està pensat per ser utilitzat en aplicacions domèstiques i similars.
- Assegureu-vos que la tensió indicada a la placa d'identificació coincideix amb la tensió de la xarxa abans de connectar l'aparell.
- Traieu sempre l'endoll de la presa de corrent quan l'aparell no estigui en ús. No deixeu l'aparell sense vigilància quan estigui encès.
- És necessària una supervisió estreta quan qualsevol aparell està sent utilitzat per o a prop dels nens.
- Abans de netejar o emmagatzemar l'aparell, desconnecteu sempre l'aparell de la xarxa elèctrica i deixeu-lo refredar.
- El dispositiu no està completament desconnectat de la font d'alimentació, fins i tot després d'haver-se apagat. Per desconnectar-lo completament, desconnecteu-lo de l'endoll.
- Els aparells no estan destinats a funcionar mitjançant un temporitzador extern o un sistema de comandament a distància independent.
- Aquest aparell està destinat a ser utilitzat en aplicacions domèstiques i similars com ara:
 - àrees de cuina de personal en botigues, oficines i altres entorns de treball;
 - cases de camp;
 - per clients en hotels, motels i altres entorns de tipus residencial;
 - Entorns d'allotjament i desdèjuni.



Restriccions d'ús per evitar danys personals

- No col·loqueu ni feu servir aquest aparell a prop de fonts d'aigua.
- No col·loqueu ni feu servir l'aparell i el seu cable d'alimentació sobre o prop de superfícies calentes (per exemple, plaques d'estufa) o flames obertes.
- No deixeu el cable d'alimentació penjant de vores afilades i allunyeu-vos d'objectes calents i flames. No enrotlleu el cable al voltant de l'aparell i no el doblegueu.
- No utilitzeu mai accessoris que no siguin recomanats pel fabricant.
- L'ús d'accessoris no recomanats o venuts pel fabricant de l'aparell pot provocar incendis, descàrregues elèctriques o lesions a persones.
- Quan vulgueu treure l'endoll del contacte de la paret, feu-ho al mateix endoll i no estirant del cable o del propi aparell.
- Per evitar descàrregues elèctriques, assegureu-vos que les mans estiguin seques abans de connectar o desconnectar.
- No utilitzeu l'aparell amb les mans mullades, sobre terres humits o amb l'atmosfera humida, hi ha risc de descàrrega elèctrica.
- No submergiu mai l'aparell ni l'aigua de l'endoll ni cap altre líquid. En cas que l'aparell caigui a l'aigua, desconnecteu-lo immediatament de la xarxa elèctrica i porteu-lo a un agent de servei autoritzat per reparar-lo abans de tornar-lo a utilitzar.
- No utilitzeu l'aparell si ha caigut a terra, si hi ha indicis visibles de dany o si té una fuga.
- No utilitzeu l'aparell si el cable o l'endoll està danyat. En cas que el cable estigui danyat, només l'ha de substituir el fabricant, el seu agent de servei o persones qualificades de manera similar per evitar el perill.
- En cas de mal funcionament de l'aparell, o si s'ha fet malbé d'alguna manera, retorneu l'aparell al centre de servei autoritzat més proper perquè l'examinei, la reparació o l'ajusti.



Restriccions d'ús quan s'utilitza amb nens i persones grans

- Els nens han de ser supervisats per assegurar-se que no juguin amb l'aparell.
- Mantingueu l'aparell i el cable fora de l'abast dels nens.
- Els nens no han de jugar amb l'aparell.
- La neteja i el manteniment de l'usuari no els han de fer nens sense supervisió.
- No permetre que els nens facin servir l'aparell.
- Els aparells poden ser utilitzats per nens a partir de 8 anys i persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o amb manca d'experiència i coneixements si han rebut supervisió o instruccions sobre

l'ús de l'aparell de manera segura. i comprendre els perills que comporta.

- Aquest aparell no ha de ser utilitzat per persones (incloent nens) amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes, o amb falta d'experiència i coneixement, tret que siguin instruïdes sobre l'ús de l'aparell per una persona responsable per la seva seguretat.



Instruccions a seguir en utilitzar l'aparell

- L'aparell no es pot fer servir per barrejar substàncies dures i seques, en cas contrari, les fulles es podrien rom.
- Desconnecteu sempre la batedora de la xarxa quan la deixeu sense vigilància i abans de muntar, desmuntar o netejar.
- Aneu amb compte si s'aboca líquid calent al robot d'aliments o a la batedora, ja que es pot expulsar fora de l'aparell a causa de l'emissió sobtada del vapor.



- **ADVERTÈNCIA:** Les fulles són molt afilades!
- Eviteu entrar en contacte amb les parts mòbils de l'aparell mentre està en funcionament.
- Apagueu l'aparell i desconnecteu-lo de la xarxa elèctrica abans de canviar els accessoris o apropar-vos a les parts mòbils en ús.
- Cal tenir cura en manipular les fulles esmolades, buidar el bol i durant la neteja.
- No connecteu l'aparell a la xarxa elèctrica fins que no estigui completament muntat i desconnecteu sempre l'aparell abans de desmuntar o manipular la fulla.
- Mantingueu les mans i els estris fora del recipient mentre barregeu per reduir el risc de ferides greus a les persones o danys a la batedora. Es pot utilitzar un rascador, però només s'ha d'utilitzar quan la batedora no funciona.
- Per reduir el risc de lesions, no col·loqueu mai la fulla de tall a la base sense muntar correctament el pot.



ATENCIÓ: No feu servir la unitat quan estigui buida.



ATENCIÓ: No poseu ingredients calents al pot. Abans de preparar els aliments, deixeu que els aliments es refredin durant uns minuts.



PRECAUCIÓ: abans de menjar o servir aliments barrejats, proveu sempre si hi ha ingredients que no s'hagin barrejat adequadament.



PRECAUCIÓ: El temps màxim de processament d'aliments no ha d'excedir els 20 segons d'ús continu. En cas que els aliments hagin de batre's més per a aconseguir la textura desitjada, utilitzi l'aparell amb pauses d'1 minut per a evitar danys permanents en el motor.

- Està estrictament prohibit posar en marxa la batedora quan la tapa i la base no estiguin ben ajustades.
- No utilitzi la batedora prop de fonts de calor, ja que podria danyar-la i la bateria podria explotar o cremar-se amb les altes temperatures.
- La bateria ha de carregar-se cada tres mesos, en cas contrari es danyarà de manera permanent.
- La unitat està equipada amb una funció de seguretat. La unitat només es pot encendre si la gerra es col·loca correctament en la base del motor. Si la unitat no es pot encendre, retiri la gerra, col·loqui-la correctament i torni a intentar-ho.

NETEJA I MANTENIMENT: consulteu la secció de neteja i manteniment per obtenir informació sobre com netejar les superfícies que entren en contacte amb els aliments.

3. ESPECIFICACIONS TÈCNIQUES

Adaptador de càrrega: 100-240 V ~ 50-60 Hz
(no inclòs)

Entrada: 5 V ; 1 A

Potència: 100 W

Bateria: 15002 mAh, 7,4 V

Temps de càrrega: 4 h

Temps màxim de funcionament: 20 segons.

Capacitat de la gerra: 750 ml

Aquest producte compleix amb el reglament de la UE 2023/826 sota la directiva 2009/125 EC sobre els requisits de disseny ecològic.

Consum d'energia en mode apagat: <0.3 W

Consum d'energia en mode d'espera: N/A

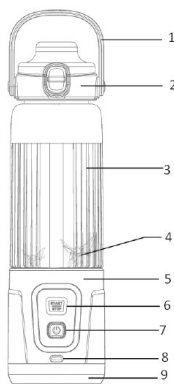
Temps després del qual el producte entra en mode apagat: N/A

4. DESCRIPCIÓ DE LES PECES

1. Ansa
2. Botó d'obertura de la tapa
3. Gerra de plàstic
4. Fulles bessones
5. Base del motor
6. Botó d'inici/parada
7. Botó d'encesa
8. Port de càrrega
9. Part inferior

Accessoris:

1. Cable de càrrega tipus C
2. Tapa inferior de la gerra
3. Raspall de neteja



5. INSTRUCCIONS D'ÚS

1. Asseguri's que la unitat estigui completament carregada abans d'usar-la.
2. Premi el botó d'encesa per a encendre-la i torni a prémer-lo per a apagar-la.
3. Una vegada que el got estigui muntat en el cos del motor, el LED blau circular s'encendrà i parpellejarà 5 vegades per a indicar que la unitat està llesta per a funcionar i que ha entrat en mode d'espera.
4. Col·loqui les fruites o verdures trossejades en el got.
5. Afegeixi la quantitat adequada d'aigua o líquid. Asseguri's que el got no estigui massa ple.
6. Premi el botó d'inici per a iniciar la funció de liquat i premi el mateix botó per a detenir el procés.
7. La llum LED gira en sentit horari quan la màquina està encesa, i el temps màxim de funcionament és de 20 segons.

PRECAUCIÓ

NOTA: No líquii mescles seques, espesses o pesades.

1. Per a tasques de liquat senzilles, com a maionesa, adreços per a amanides, etc., no ho utilitzï durant més de 20 segons seguits.
2. No utilitzï la liquidadora per a batre clares d'ou, ja que no incorporarà aire.
3. No utilitzï la liquidadora per a fer puré de patates.
4. No utilitzï la liquidadora per a pastar massa o altres mescles pesades.
5. No introduïxi trossos grans d'aliments sòlids o congelats en la gerra de la liquidadora. Sempre trenqui els trossos abans de liquar.
6. No sobrecarregui la liquidadora amb quantitats superiors a les especificades. La sobrecàrrega podria provocar que el motor es cali.
7. No processï líquids bullint ni ingredients calents. Deixi que els ingredients calents es refredin abans de col·locar-los en la gerra de la liquidadora.
8. No exposi la gerra a canvis bruscos de temperatura (per exemple, submergir la gerra en aigua calenta directament després de submergir-la en aigua freda o viceversa).
9. L'excés d'ompliment pot bloquejar el funcionament; apagui la unitat i no connecti l'endoll, retiri part del material i, a continuació, torni a posar-la en funcionament.
10. Si en prémer una sola vegada la unitat no s'inicia i la pantalla vermella i blava se substitueix, significa que l'interruptor de seguretat no es detecta en el mode de protecció de seguretat.
11. Si en prémer la unitat no s'encén i el LED vermell està encès, indica que el voltatge és massa baix i entra en el mode de protecció de voltatge mínim.
12. Una vegada encesa, el LED vermell parpelleja durant 5 segons, cosa que significa que hi ha un objecte embussat o una fulla embussada o que s'ha activat el mode de protecció contra sobrecàrrega.
13. El LED vermell s'encén durant la càrrega i el LED blau s'encén quan està completament carregada.
14. Durant la càrrega, els LED vermell i blau s'encenen alternativament per a protegir la bateria d'una temperatura massa alta.
15. Asseguri's de tallar les fruites i verdures en trossos de 5 cm.
16. No ompli massa el got, asseguri's d'afegir els aliments en la proporció adequada.

Fulles bessones:

Aquesta batedora compta amb fulles bessones que funcionen conjuntament per a batre els aliments de manera ràpida i uniforme. Les fulles bessones faciliten la preparació ràpida de batuts i líquats. Amb dues fulles fent el treball, s'obtenen resultats més ràpids i una millor textura en cada ocasió.

Instruccions de càrrega:

1. Connecti el cable de càrrega a l'adaptador de corrent.
 2. Endoll l'adaptador de corrent a la presa de corrent.
 3. Premi el botó d'encesa i s'encendrà la llum LED vermella.
 4. Connecti l'extrem tipus C al port de càrrega de la unitat i aquesta començarà a carregar-se i les llums LED vermelles s'encendran seqüencialment en el sentit de les agulles del rellotge.
 5. Una vegada que la unitat estigui completament carregada, s'encendrà la llum LED blau.
- Nota:** Quan no s'utilitzï, asseguri's de carregar-la cada 3 mesos per a evitar que es descarregui per complet.

No netegi les fulles amb la mà o els dits. Utilitzï el raspall de neteja que s'inclou amb aquesta unitat.

ELIMINACIÓ DE LES UNITATS QUE FUNCIONEN AMB BATERIES

No rebutgi les unitats que funcionen amb piles com a escombraries normals, sempre han de reciclar-se de manera adequada i d'acord amb les lleis municipals locals. Pot reciclar-les portant-les a centres d'eliminació autoritzats pel govern o a contenidors

especialitzats que pot trobar en qualsevol gran supermercat, botiga de productes electrònics o electrodomèstics o centre comercial pròxim que compti amb aquesta mena d'instal·lacions.

Nota: Si el comandament a distància no funciona, és possible que les piles del comandament a distància estiguin descarregades o completament gastades.

7. NETEJA I MANTENIMENT

- L'usuari ha de tenir en compte les precaucions de seguretat.
- No netegi el cos principal del motor.
- Netegi la base del motor amb un drap suau i humit i algun producte de neteja suau.
- Ompli la gerra fins a la meitat amb aigua calenta i una mica de producte de neteja. Deixi que l'aparell funcioni a velocitat 2 fins que la gerra estigui neta.
- Netegi la gerra, la tapa, el tancament, la base i les fulles amb l'anell de segellament amb aigua calenta i una mica de producte de neteja. Assequi'ls bé abans de tornar a utilitzar-los. Atenció. Les fulles de l'interior de la gerra estan molt esmolades.
- No utilitzi mai productes de neteja agressius.

⚠️ ADVERTIMENT: No toqui les fulles esmolades. Una vegada neta, netegi-la amb un drap de cuina per a evitar qualsevol tipus de lesió

⚠️ ADVERTIMENT: No introdueixi ingredients calents en la gerra. Abans de preparar qualsevol aliment, deixi que es refredi durant uns minuts.

⚠️ PRECAUCIÓ: Abans de menjar o servir aliments barrejats, comprovi sempre que els ingredients no s'hagin barrejat adequadament.

⚠️ PRECAUCIÓ: El temps màxim de processament d'aliments no ha d'excedir 1 Minut d'ús continu. En cas que sigui necessari batre més els aliments per a aconseguir la suavitat desitjada, utilitzi l'aparell dividint-lo en diversos cicles amb pauses d'uns segons entre cada cicle per a evitar danys permanents en l'aparell.

Solució de problemes:

1: Quan s'encén l'alimentació, el LED blau no s'il·lumina i no es pot encendre.

L'interruptor d'alimentació no està encès i el recipient per a suc de fruita no està ben col·locat en la màquina principal. Col·loqui el recipient fermament i premi l'interruptor d'alimentació.

2: Quan s'encén la unitat, el LED vermell s'encén i no es pot encendre ?

Quan el voltatge de la bateria és massa baix, carregui-la.

3: El LED vermell parpelleja després de l'arrencada i es deté ?

Asseguri's d'afegir la quantitat adequada de fruita o aliments, ja que si la quantitat és massa baixa o massa alta, la unitat no funcionarà correctament.

4: El LED vermell/blau parpelleja durant la càrrega?

Si la bateria està defectuosa, substitueixi-la o retorni-la al venedor per a la seva reparació.

5: El cos de la tassa té fugides?

Si l'anell de silicona no està instal·lat correctament o té matèries estranyes, netegi l'anell de silicona o torni a instal·lar-lo.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Este dispositivo cumple con la directiva de baja tensión 2014/35/CE.
La directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/30/UE.
La directiva 2015/863/UE sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos.
La directiva 2009/125/CE en los requisitos de diseño ecológico aplicables a los productos relacionados con la energía.



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Cet appareil est conforme à la directive Basse Tension 2014/35/CE.
La directive Compatibilité électromagnétique 2014/30/UE.
La directive 2015/863/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements.
La directive 2009/125/CE électriques et électroniques sur les exigences en matière d'éco conception applicables aux produits liés à l'énergie.



DECLARATION OF CONFORMITY

This device complies with EU Low Voltage Directive 2014/35/EC.
Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU.
Directive 2015/863/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical.
Directive 2009/125/EC on the eco-design requirements applicable to energy-related products.



DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Este dispositivo está em conformidade com a Diretiva de Baixa Tensão 2014/35/CE.
A directiva de Compatibilidade Electromagnética 2014/30/UE.
A directiva 2015/863/UE relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos.
A directiva 2009/125/CE sobre os requisitos de concepção ecológica aplicáveis aos produtos relacionados com a energia.



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Questo dispositivo è conforme alla Direttiva UE sulla bassa tensione 2014/35/CE.
Direttiva Compatibilità Elettromagnetica 2014/30/UE.
Direttiva 2015/863/UE sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose in ambito elettrico.
Direttiva 2009/125/CE sui requisiti di progettazione ecocompatibile applicabili ai prodotti connessi all'energia.



KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Dieses Gerät entspricht der EU-Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EG.
Richtlinie 2014/30/EU zur elektromagnetischen Verträglichkeit.
Richtlinie 2015/863/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektrogeräten.
Richtlinie 2009/125/EG über die Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung energieverbrauchsrelevanter Produkte.





Este símbolo en el producto o en el embalaje indica que este producto no se puede desechar como basura normal o residuos domésticos. Todos los equipos eléctricos, electrónicos y unidades que funcionan con baterías deben reciclarse de manera adecuada y de acuerdo con las leyes municipales locales. Puede reciclarlos llevándolos a un centro de eliminación autorizado por el gobierno o a contenedores especializados que puede encontrar en cualquier gran supermercado cercano, tiendas de productos electrónicos o electrodomésticos o centros comerciales que tengan este tipo de instalaciones disponibles.

Diseñado por: SOGO basada en las normas de calidad europeas

Importado por: Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2 46002 Valencia, España

Producto fabricado en CHINA. Servicio postventa: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



This symbol on the product or on the packaging indicates that this product can't be disposed as normal rubbish or household waste. All the electrical, electronic equipment's and battery-operated units must recycle in proper manner and according to the local municipal laws. You can recycle them by taking them to government authorized disposal centres or specialized bins which you can find in any nearby big super markets, electronics or electro domestics products stores or malls who have these types of facilities available.

Designed by: SOGO based on European quality standards

Imported by: Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Spain

Product manufactured in CHINA. After-sales service: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que ce produit ne peut pas être jeté comme un déchet normal ou un déchet ménager. Tous les équipements électriques, électroniques et les appareils à piles doivent être recyclés de manière appropriée et conformément aux lois municipales locales. Vous pouvez les recycler en les apportant à un centre d'élimination agréé par le gouvernement ou dans des poubelles spécialisées que vous pouvez trouver dans tous les grands supermarchés à proximité, les magasins de produits électroniques ou électroménagers ou les centres commerciaux qui disposent de ces types d'installations.

Élaboré par: SOGO basé sur les normes de qualité européennes

Importé par: Sanysan Appliances S.L, NIF : B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valence, Espagne

Produit fabriqué en CHINA. Service après-vente: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Este símbolo no produto ou na embalagem indica que este produto não pode ser descartado como lixo normal ou lixo doméstico. Todos os equipamentos elétricos, eletrônicos e unidades a bateria devem ser reciclados de maneira adequada e de acordo com as leis municipais locais. Você pode reciclá-los levando-os a um centro de descarte autorizado pelo governo ou a lixeiras especializadas que você pode encontrar em grandes supermercados próximos, lojas de produtos eletrônicos ou eletrodomésticos ou shoppings que tenham esse tipo de instalações disponíveis.

Desenhado por: SOGO baseado em padrões de qualidade europeus

Importado por: Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valência, Espanha

Produto fabricado na CHINA. Serviço pós-venda: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Müll oder Hausmüll entsorgt werden darf. Alle elektrischen, elektronischen Geräte und batteriebetriebenen Geräte müssen auf ordnungsgemäße Weise und entsprechend recycelt werden nach den örtlichen Gemeindegesetzen. Sie können sie recyceln, indem Sie sie zu staatlich autorisierten Entsorgungszentren oder Spezialbehältern bringen, die Sie in nahe gelegenen großen Supermärkten, Elektronik- oder Elektrohaushaltswarengeschäften oder Einkaufszentren finden können, die diese Typen führen der verfügbaren Einrichtungen.

Entworfen von: SOGO basiert auf europäischen Qualitätsstandards

Eingeführt von: Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Spanien

Produkt hergestellt in CHINA. Kundendienst: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che questo prodotto non può essere smaltito come normale rifiuto domestico o rifiuto domestico. Tutte le apparecchiature elettriche, elettroniche e le unità alimentate a batteria devono essere riciclate in modo adeguato e secondo le leggi locali comunali. Puoi riciclarli portandoli in un centro di smaltimento autorizzato dal governo o in contenitori specializzati che puoi trovare nei grandi supermercati, nei negozi di prodotti elettronici o elettrodomestici o nei centri commerciali che dispongono di questo tipo di strutture nelle vicinanze.

Progettato da: SOGO basato su standard di qualità europei

Importato da: Sanysan Appliances SL, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valenza, Spagna

Prodotto fabbricato in CHINA. Servizio post-vendita: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Tento symbol na produktu nebo na obalu znamená, že tento produkt nelze likvidovat jako běžný odpad nebo domovní odpad. Všechna elektrická, elektronická zařízení a baterie musí být recyklovány správným způsobem a v souladu s místními zákony. Můžete je recyklovat tak, že je odnesete do vládních středisek pro likvidaci odpadu nebo do specializovaných popelnic, které můžete najít v jakýchkoli blízkých velkých supermarketech, obchodech s elektronikou nebo domácími elektrosportřebiči nebo nákupních centrech, kde jsou tyto typy zařízení k dispozici.

Design: SOGO na základě evropských standardů kvality

Dovoz: Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2 46002 Valencia, Španělsko

Produkt vyrobený v ČINĚ. Poprodejní servis: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Toto zařízení vyhovuje směrnici EU o nízkém napětí 2014/35/ES.

Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU.

Směrnice 2015/863/EU o omezení použití některých nebezpečných látek v elektrotechnice.

Směrnice 2009/125/ES o ekodesignu požadavky platné pro výroby spojené se spotřebou energie.



OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Denne enhed overholder EU's lavspændingsdirektiv 2014/35/EF.

Direktiv om elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU.

Direktiv 2015/863/EU om begrænsning af brugen af visse farlige stoffer i elektrisk.

Direktiv 2009/125/EF om miljøvenligt design krav, der gælder for energirelaterede produkter.



IZJAVA O SKLADNOSTI

Ta naprava je v skladu z direktivo EU o nizki napetosti 2014/35/ES.

Direktiva o elektromagnetni združljivosti 2014/30/EU.

Direktiva 2015/863/EU o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električnih.

Direktiva 2009/125/ES o okoljsko primerni zasnovi zahteve, ki veljajo za izdelke, povezane z energijo.



IZJAVA O SUKLADNOSTI

Ovaj uređaj je u skladu s EU Direktivom o niskom napo-
nu 2014/35/EZ.

Direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2014/30/EU.

Direktiva 2015/863/EU o ograničenju uporabe određenih opasnih tvari u električnim.

Direktiva 2009/125/EZ o ekološkom dizajnu zahtjevi primjenjivi na proizvode povezane s energijom.



DEKLARACJA ZGODNOŚCI

To urządzenie jest zgodne z dyrektywą UE dotyczącą niskiego napięcia 2014/35/WE.

Dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej 2014/30/UE.

Dyrektywa 2015/863/UE w sprawie ograniczenia użytkowania niektórych substancji niebezpiecznych w instalacjach elektrycznych.

Dyrektywa 2009/125/WE w sprawie ekoprojektu wymagania mające zastosowanie do produktów związanych z energią.



DECLARATIE DE CONFORMITATE

Acest dispozitiv este în conformitate cu Directiva UE de joasă tensiune 2014/35/CE.

Directiva de compatibilitate electromagnetică 2014/30/UE.

Directiva 2015/863/UE privind restricționarea utilizării a anumitor substanțe periculoase în electricitate.

Directiva 2009/125/CE privind proiectarea ecologică cerințe aplicabile produselor legate de energie.



ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ

Цей пристрій відповідає вимогам Директиви щодо низької напруги 2014/35/ЕС.

Директива про електромагнітну сумісність 2014/30/ЄС.

Директива 2015/863 ЄС про обмеження використання певних небезпечних речовин в електричному обладнанні.

Директива 2009/125/ЄС щодо вимог екодизайну, що застосовуються до продуктів, пов'язаних з енергією.



DECLARACIÓ DE CONFORMITAT

Aquest dispositiu compleix amb la directiva de baixa tensió 2014/35/CE.

La directiva de Compatibilitat Electromagnètica 2014/30/UE.

La directiva 2015/863 UE sobre restriccions a la utilització de determinades substàncies perilloses en aparells elèctrics.

La directiva 2009/125/CE en els requisits de disseny ecològic aplicables als productes relacionats amb l'energia.





Dette symbol på produktet eller på emballagen angiver, at dette produkt ikke må bortskaffes som almindeligt affald eller husholdningsaffald. Alt elektrisk, elektronisk udstyr og batteridrevne enheder skal genbruges på korrekt måde og i overensstemmelse med de lokale kommunale love. Du kan bruge dem ved at bringe dem til statsautoriserede bortskaffelsescentre eller specialiserede skraldespande, som du kan finde i alle nærliggende store supermarkeder, elektronik- eller elektriske husholdningsprodukter eller indkøbscentre, som har disse typer faciliteter til rådighed.

Designet af: SOGO baseret på europæiske kvalitetsstandarder

Importeret af: Sanyan Appliances S.L, NIF : B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Spanien

Produkt fremstillet i KINA. Eftersalgsservice: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Ta simbol na izdelku ali na embalaži pomeni, da tega izdelka ni mogoče odvreči med običajne smeti ali med gospodinjinski odpadke. Vso električno, elektronsko opremo in enote na baterije je treba reciklirati na ustrezen način in v skladu z lokalnimi občinskimi zakoni. Lahko jih reciklirate tako, da jih odnesete v pooblaščen centre za odlaganje odpadkov ali specializirane zaboje, ki jih najdete v bližnjih velikih supermarketih, trgovinah z elektroniko ali gospodinjstvi izdelki ali nakupovalnih središčih, ki imajo na voljo tovrstne objekte.

Oblikoval: SOGO na podlagi evropskih standardov kakovosti

Uvoznik: Sanyan Appliances S.L, NIF : B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Španija

Izdelek proizveden na KITAJSKEM. Poprodajne storitve: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Ovaj simbol na proizvodu ili na ambalaži označava da se ovaj proizvod ne može odlagati kao obično smeće ili kućni otpad. Sva električna, elektronička oprema i jedinice koje rade na baterije moraju se reciklirati na pravilan način i u skladu s lokalnim općinskim zakonima. Možete ih reciklirati tako da ih odnesete u ovlaštene centre za zbrinjavanje ili specijalizirane kante koje možete pronaći u bilo kojem obližnjem velikom super marketu, trgovini elektronike ili električnih proizvoda za kućanstvo ili trgovačkim centrima koji imaju takve objekte.

Dizajnirao: SOGO na temelju europskih standarda kvalitete

Uvoznik: Sanyan Appliances S.L, NIF : B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Španjolska

Proizvod proizveden u KINI. Postprodajna služba: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Ten symbol na produkcie lub opakowaniu oznacza, że tego produktu nie można wyrzucać razem ze zwykłymi śmieciami lub odpadami domowymi. Cały sprzęt elektryczny, elektroniczny i urządzenia zasilane bateryjnie należy poddać recyklingowi w odpowiedni sposób i zgodnie z lokalnymi przepisami prawa. Można je poddać recyklingowi, zanosząc je do autoryzowanych przez rząd ośrodków utylizacji lub wyspecjalizowanych pojemników, które można znaleźć w pobliskich dużych supermarketach, sklepach z elektroniką lub artykułami gospodarstwa domowego lub w centrach handlowych, w których dostępne są tego typu obiekty.

Zaprojektowany przez: SOGO w oparciu o europejskie standardy jakości

Importer: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Hiszpania

Produkt wyprodukowany w Chinach. Obsługa posprzedażna: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Acest simbol de pe produs sau de pe ambalaj indică faptul că acest produs nu poate fi aruncat ca gunoi normale sau deșeuri menajere. Toate echipamentele electrice, electronice și unitățile care funcționează cu baterii trebuie să fie reciclate în mod corespunzător și în conformitate cu legile municipale locale. Le puteți recicla ducându-le la centre de eliminare autorizate de guvern sau la coșuri specializate, pe care le puteți găsi în orice super-piețe mari din apropiere, magazine de produse electronice sau electrocasnice sau mall-uri care au aceste tipuri de facilități disponibile.

Proiectat de: SOGO pe baza standardelor europene de calitate

Importat de: Sanyan Appliances SL, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Spania

Produs fabricat in CHINA. Serviciu post-vânzare: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Цей символ на виробі або на його упаковці вказує на те, що виріб не можна утилізувати як звичайне сміття або побутові відходи. Все електричне й електронне обладнання та блоки, що працюють від батарейок, повинні бути перероблені належним чином і відповідно до місцевих муніципальних законів. Ви можете переробити їх, віддавши їх до схваленого урядом центру утилізації або до спеціалізованих контейнерів, які можна знайти в будь-якому найближчому великому супермаркеті, магазині електроніки чи побутової техніки чи торговому центрі, де є такі засоби.

Розроблено: SOGO на основі європейських стандартів якості

Імпорт: Sanyan Appliances S.L., NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2 46002 València, Іспанія

Товар виготовлено в КИТАЇ. Післяпродажне обслуговування: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Aquest símbol en el producte o en l'embalatge indica que aquest producte no es pot rebutjar com a escombraries normals o residus domèstics. Tots els equips elèctrics, electrònics i unitats que funcionen amb bateries han de reciclar-se de manera adequada i d'acord amb les lleis municipals locals. Pot reciclar-los portant-los a un centre d'eliminació autoritzat pel govern o a contenidors especialitzats que pot trobar en qualsevol gran supermercat proper, botigues de productes electrònics o electrodomèstics o centres comercials que tinguin aquest tipus d'instal·lacions disponibles.

Dissenyat per: SOGO basada en les normes de qualitat europees

Importat per: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2 46002 València, Espanya

Producte fabricat a LA XINA. Servei postvenda: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

SOGO[®]

Human Technology

ref. SS-5517

